L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

ABONNEMENT : $3.00 par année — Le numéro : .07 | Rimouski, mercredi, le 16 novembre 1960 | 28e ANNEE — No 38

Bibliothèque du Séminaire,
Rimouski Séminaire
15-1-61

Le CONSEIL ECONOMIQUE jouit d'un grand prestige

Unanimité du Bas St-Laurent autour de ses problèmes

LE CONGRES RECLAME

Transports maritimes économiques
Tronçon de route trans-Canada
Division administrative du CNR
Réduction des taux d'électricité
Uniformsaton de l'heure

Quatre ministres, MM. Noël Dorion, Secrétaire d'Etat, du Canada, André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, Gérard Lévesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries, du Québec, et Alphonse Couturier, ministre de la Santé du Québec, le président du Conseil d'orientation économique de la Province, M. René Paré, des députés, des maires, des présidents d'associations, des économistes et des gens d'affaires, des observateurs de Sept-Iles, de Baie-Comeau et d'autres endroits de la province se sont joints aux quelques cents membres du Conseil d'orientation économique du Bas St-Laurent pour participer au 3e congrès annuel de ce groupement qui s'est tenue en fin de semaine à la Rivière-du-Loup sous la présidence de M. Aurèle Bouchard, de Causapscal.

Jamais, dans toute l'histoire du Bas St-Laurent, on avait été t.moin d'autant d'intérêt, d'autant d'unanimité à l'étude des problèmes de la région.

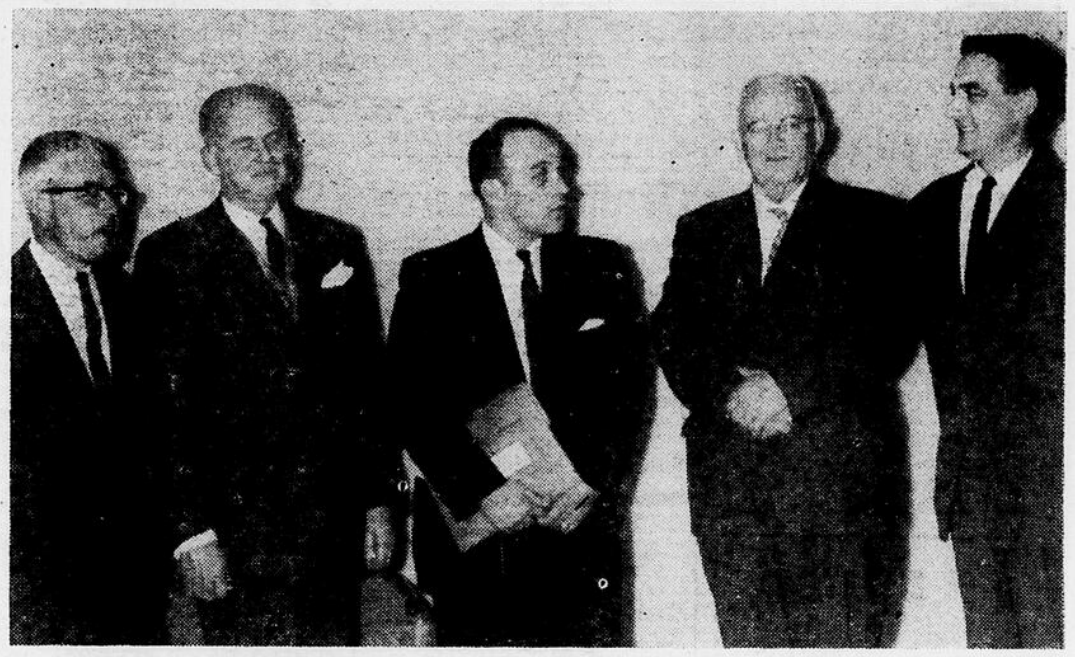
Le président du Conseil d'orientation économique de la province, M. René Paré, conférencier au dîner de clôture du congrès, a félicité le conseil du Bas St-Laurent qui, dit-il, est en avance sur la plupart des régions de la province. Au sujet du développement économique futur de la province de Québec, il a résumé les 3 points qui, à son avis, s'imposent à la méditation de chacun.

1 — Il faut que ce développement se fasse dans le sens de nos traditions et de notre civilisation canadienne-française.

2 — Il faut que les Canadiens français jouent le premier rôle dans ce développement.

3 — Il faut que ce développement se fasse dans l'ordre et à l'avantage du peuple.

En terminant son exposé, M. Paré, de conclure : "Il faut que, dans chacune de nos régions, nos gens s'habituent à penser à leurs propres problèmes et à travailler, eux d'abord, à les solutionner ensemble. Une fois cela fait, il y aura lieu alors, et alors seulement, de chercher de l'aide ailleurs".



NOUVEL EXECUTIF DE L'A.P.I.

Ci-dessus, les membres du nouvel exécutif de l'Association Professionnelle des Industriels, Régionale du Bas St-Laurent, élu lors de l'assemblée annuelle : De g. à d. : M. Robert St-Laurent, de Luceville, V.-P. ; M. Gérard Legaré, de Rimouski, V.-P. ; Lucien Bertin, de Rimouski, président ; Léon Thériault, de l'Isle-Verte, président sortant et M. Raymond Sirois, de Rimouski, secrétaire-trésorier.

(Photo : Gérard Canuel)

Une auto dérape dans une côte glacée: M. Edmond Talbot, de St-Gabriel, tué

M. Edmond Talbot, journalier, 25 ans, demeurant à St-Gabriel, a perdu la vie, samedi soir dernier, dans les côtes de roches, situées entre Ste-Angèle et St-Gabriel, vers 6 heures.

Il revenait de Mont-Joli en compagnie de 6 jeunes filles qui avaient suivi un cours. L'automobile s'engageait sur la route de St-Gabriel au moment de l'accident. La première neige avait fait son apparition et la route était très dangereuse.

Tous les autres occupants de la voiture furent sains et saufs, à l'exception de la jeune Evelyne Talbot, 15 ans, nièce de la victime. Elle fut transportée à l'hôpital de Rimouski, souffrant de nombreuses blessures. Son état, tout ne même, ne semble pas inquiétant.

M. Talbot laisse pour pleurer sa perte son épouse, Mme Edmond Talbot, née Denise Claveau. D'après la version des officiers de la circulation, la chaussée glacée serait la cause de l'accident.

BUREAU DE DIRECTION DU CONSEIL D'ORIENTATION ECONOMIQUE

On reconnaitra, ci-dessus, les nouveaux officiers du COE élus au congrès de Rivière-du-Loup, le 13 novembre 1960. Assis, de g. à d. : MM. Georges D'Astous, de Mont-Joli, secrétaire-trésorier ; M. J.-A. Langlais, de Rivière-Bleue, V.P. ; M. Rosaire Gendron, de Rivière-du-Loup, vice-président ; M. le notaire Georges-Alexandre Lebel, de Matane, nouveau président ; M. J.-Aurèle Bouchard, de Causapscal, vice-président ; M. Arthur Rioux, de Rimouski, vice-président ; M. Jean-Paul Legaré, de Rimouski, publiciste et directeur des relations extérieures ; Debout : MM. Jean Ménard, de Rimouski ; Paul Auger, d'Amqui ; Fernand Grenon, de Causapscal ; Michel Roy, de Notre-Dame du Lac ; Antonio Dubé, de Rivière-du-Loup ; Georges Chénard, de Bic ; F.-Adrien Gauthier, de Matane ; Lucien Roy, de Rimouski ; Louis-Jacques Chénard, de Bic, V.-P. ; Raymond Desrosiers, de Mont-Joli ; Georges-Henri Dubé, de Mont-Joli et Charles Dufour, de St-Ulric.

(Photo Marnen)

EMPLOIS D'HIVER

La campagne des emplois d'hiver, pour le district de Rimouski, s'est ouverte officiellement lundi, sous le patronage de la Chambre de Commerce de Rimouski.

Sur la photo ci-dessus, prise à cette occasion, on reconnaîtra, de g. à d. : M. Georges Chouinard, M. Gaston Gagné, gérant du bureau de Placement et d'Assurannard, président de la Chambre de Commerce-Chômage ; M. Paul Bégin, M. Jean Mérce ; M. Paul Dumas, M. Roland Dorval, M. Gérard Legaré et M. Benoit Ste-Marie.

(Photo Gérard Canuel)

Campagne des emplois d'hiver patronnée par la Ch. de Commerce

La première phase de la campagne d'emploi d'hiver a été officiellement inaugurée, à Rimouski, lundi, le 14 novembre 1960, sous la présidence de M. Jean Ménard, Ing. Prof.

L'exécutif de la Chambre de Commerce de Rimouski a bien voulu patronner cette campagne cette année.

M. Ménard expliqua brièvement que le but de cette campagne est d'inciter le public en général à faire des efforts particuliers pour procurer du travail pendant la saison froide, afin de réduire au minimum le chômage saisonnier et maintenir par le fait même l'économie de la région.

Tout le monde reconnaît la diminution considérable du pouvoir d'achat de plusieurs milliers de travailleurs obligés de demeurer sans revenu suffisant durant trois à quatre mois.

Les particuliers peuvent faire beaucoup pour amoindrir cet état de choses comme, par exemple, les propriétaires de maisons peuvent faire exécuter des réparations, les conducteurs qui remisent leurs véhicules peuvent les faire mettre au point au début de l'hiver au lieu d'attendre au printemps; les achats chez-nous peuvent contribuer à maintenir au travail plus d'employés.

De leur côté, les administrateurs d'industries locales, les commerçants, les entrepreneurs en construction peuvent favoriser l'emploi en répartissant leur production de façon à diminuer les mises à pied ou en faisant exécuter des travaux qu'ils prévoient pour le printemps.

Plusieurs municipalités, pour leur part, ont profité de l'offre des gouvernements fédéral et provincial qui partagent le coût de la main-d'oeuvre pour un très grand nombre de travaux commencés depuis le 15 octobre.

Tous les membres des clubs, organisations patronales ou syndicales, Chambres de Commerce, etc., doivent se faire un devoir de propager l'idée afin qu'au cours de la période de janvier, février et mars on puisse voir plus de monde au travail.

DEMANDE

Une compagnie de machines aratoires de renommée mondiale demande un agent revendeur pour le comté de Rimouski. Pour informations, communiquez avec

M. P.-H. Bilodeau
Case postale 505 - Rimouski, P. Q.

Attention... Attention!
MARCHANDS DE BOIS
J.-L. Turcotte Enr.
représentant de A. SIMAK LTD.
TROIS-PISTOLES, P. Q. - Tél. 186-113

a le plaisir de vous annoncer l'OUVERTURE D'UNE COUR A BOIS DE PULPE à STE-FLAVIE. De plus, il vous garantit **le prix du marché.**

Cours à bois situées à :
Trois-Pistoles - Rivière-du-Loup - Rimouski
Baie-des-Sables et Ste-Flavie

ON DEMANDE UNE BONNE

d'expérience dans une maison privée de Rimouski. Très bon salaire est offert. Références exigées. S'adresser à

Mme André LEROUX
175, St-Pierre - Rimouski
Tél. RA 3-6109

A VENDRE

Un bungalow situé dans paroisse Ste-Agnès. Quatre chambres à coucher, deux chambres de bain et sous-sol fini. Près de l'église et école. Vendu pour cause départ.

Tél. RA 3-3510
les vendredi, samedi et dimanche seulement

A VENDRE
MAISON
de 8 pièces, plus chambre de bain.
Téléphones :
RA 3-2482
ou
RA 3-8126

VOUS DESIREZ DES INFORMATIONS PRECISES SUR LA
SOLVABILITE
de vos clients ou prospects? N'hésitez pas... Adressez-vous au
Bureau d'Information de Crédit Enr.
P. Dubé, prop.
137 St-Joseph,
Tél. RA 3-3376,
Rimouski

VOUS ETES INVITE

du 16 au 27 novembre

St-Yves
Jeudi, 17 nov., 8 heures
Soirée récréative
Salle paroissiale.

Causeries bibliques
Jeudi, 17 nov., 8 heures
1ère d'une série, par
M. l'abbé Pierre Moreault,
Loisirs St-Germain.

Chevaliers de Colomb
Jeudi, 17 nov., 8 h. 30
Assemblée générale,
Conseil 2843
Salle Chevaliers, Rimouski.

Eleveurs de bovins
Vendredi, 18 nov., 9 h. 30 a.m.
Assemblée régionale
Ferme Srs du St-Rosaire
Rimouski.

Syndicat des Institutrices
Dimanche, 20 nov., 6 h. 30
Banquet. Conférencier :
M. Laval Grondines
Camps Cartier, Lac-au-Saumon.

Société des Concerts
Mercredi, 23 nov.
Ballets Espagnols :
Ximenez-Vargas
Séminaire.

Eleveurs de porcs
Ralliements régionaux
Mercredi, 23 nov., 9 h. 30
Amqui, sous-sol église;
Jeudi, 24 nov., 9 h. 30
Centre Paroissial,
Trois-Pistoles.

Amicale du Sacré-Coeur
Samedi, 26 novembre
Soirée annuelle
Ecole du Sacré-Coeur,
rue Evêché.

Paroisse St-Robert
Samedi et dimanche,
26 et 27 novembre
Partie de cartes
Salle paroissiale St-Robert.

Chambre de Commerce
Samedi, 26 nov., 6 h. 30
Souper-causerie
Invité : Miville Couture
Hôtel St-Louis, Rimouski.

LA SEMAINE DE LA FOURRURE
CHEZ
TALON RIMOUSKI Limitée

LE PLUS GRAND EVENEMENT
DANS LE DOMAINE DE
LA FOURRURE
va se produire la semaine prochaine,
A PARTIR DE
MERCREDI, LE 23 NOVEMBRE

EN PERSONNE, A NOTRE MAGASIN
Mlle Yvette Roy,
une dessinatrice de profession
de la maison
HOLLINGER FURS CO.
affiliée à la maison SHIPERILLI, de Paris et New-York
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, les 23, 24, 25 NOVEMBRE
pour vous prodiguer des conseils sur votre manteau de fourrure

N'OUBLIEZ PAS, A CJBR-TV, mardi, 22 nov., à 8 hres 30 p.m.
UNE PRESENTATION SPECIALE
STRICTEMENT SUR LA FOURRURE 1961
Vous verrez les toutes dernières créations dans ce domaine.
A CETTE OCCASION, TALON RIMOUSKI LTEE VOUS OFFRE DES PRIX EXTRAORDINAIREMENT REDUITS

Le bon PERE NOEL

A RIMOUSKI

AU PALAIS DES JOUETS

AU SOUS-SOL DU MAGASIN

TALON RIMOUSKI Limitée

VENEZ RENCONTRER LE BON

Père Noël

à son arrivée

SAMEDI

19 NOVEMBRE

AU PALAIS DES JOUETS

VOICI LE PARCOURS QUE FERA LE PERE NOEL :

Le Père Noël arrivera directement du Pôle Nord sur un magnifique bateau mis à sa disposition par

ST-LAURENT ENR.

DE RIMOUSKI-EST

La bateau passera entre l'île St-Barnabé et Rimouski, en face de la cathédrale, entre 2 h. et 2 h. 30, pour se rendre à l'entrée ouest de la ville, près du pont, et de là se sendra au Palais des Jouets, chez TALON RIMOUSKI, LTEE, en suivant la rue St-Germain.

INVITATION AUX PARENTS!

Amenez vos enfants en grand nombre! Le Père Noël leur distribuera des bonbons et friandises.

LA FORET
grande pourvoyeuse

Dimanche, le 16 octobre, s'est déroulée à Chicoutimi une belle cérémonie, émouvante et instructive.

On célébrait la clôture d'un grand programme C.P. - **conservation** et **protection** des ressources naturelles - ; et la fin des opérations consistait dans l'inauguration d'un monument à la "Fée des bois", représentée dans le bronze sous la figure d'une jeune fille "contemplant amoureusement le magnifique Saguenay, ses montagnes et, plus au-delà, les immenses forêts qui font sa richesse" (compte-rendu de "La Presse" du 17 octobre).

Un ingénieur forestier, M. Lucien Morais, fils de la région rimouskoise, résuma en une phrase excellente les raisons de la cérémonie : "Le monument commémoratif qui vient d'être dévoilé est un hommage permanent de la population du Saguenay à la forêt, **cette grande pourvoyeuse".**

Le ministre de la Chasse et des Pêcheries, M. Gérard Lévesque, qui avait dévoilé le monument de "La Fée des Bois", a souligné ce geste de gratitude "qui demeurera historique au Saguenay, comme à travers la province", en faisant allusion à "La Fée des bois".

Ce monument à la gloire de la forêt devrait être érigé un peu partout dans notre province.

A l'époque de la colonisation de notre territoire, la forêt a passé, comme de coutume, pour l'"ennemie" à vaincre ! Les défricheurs y ont fait leur trouée bienfaisante, ouvrant une belle région au travail agricole. Mais on n'a pas pris cinquante ans à se rendre compte que l'expansion du domaine agricole était limitée par la géographie et la géologie . . .

Le Québec agricole s'est développé dans la Valée du Saint-Laurent, et dans les vallées de quelques rivières. Mais il s'est buté en ses derniers progrès aux contreforts des montagnes, et à des plateaux et plaines glaciaires où la végétation, même plusieurs fois millénaire, ne pouvait trouver que des conditions difficiles. Et il s'est trouvé parfois qu'on s'est attaqué à un domaine **que la nature réservait à la forêt,** avec ce résultat inévitable d'échecs assez cuisants.

Aujourd'hui on se montre plus réaliste. On sait qu'il est des terrains trop revêches à la culture qui auraient dû être réservés à la richesse forestière . . .

—o—

Nous savons maintenant que, parmi les ressources naturelles de notre pays québécois, **la plus précieuse** est encore l'immense forêt qui s'étage sur les terrasses géogéologiques qui bordent nos cours d'eau.

Si la terre arable nous est trop mesurée, en revanche le domaine forestier qui bouche nos horizons demeure une source inépuisable d'avantages variés, aussi bien par l'office de régularisation des eaux courantes que par les revenus de l'exploitation des essences précieuses qui fournissent la matière des bois de charpente et d'ébénisterie, et celle des pâtes à papier.

Nous avons écrit le mot "inépuisable". Il a été bien mal compris naguère, surtout dans la bouche de ceux qui ne pensaient qu'à dilapider une richesse authentique, mais passagère. Aujourd'hui, on comprend mieux les choses. Le terrain minier prête à des illusions : il ne se reconstitue point, et une mine épuisée l'est sans retour. Mais la forêt peut renaître, grâce à cette merveilleuse vitalité qui fait sa valeur inestimable - et sa radieuse et majestueuse beauté ! Suivez la route de la Matapédia inférieure pendant la belle saison, en prenant la peine de regarder le paysage. Et vous vous arrêterez pour contempler, comme des milliers de touristes intelligents, la splendeur de ces verts qui tapissent les montagnes et remplissent les ravins - spectacle que nous envieraient tant de pays où les forêts sont mortes.

Le poète André Theuriet a écrit un vers à retenir :
"Un peuple sans forêt est un peuple qui meurt" . . .
Ceux qui ont vu l'Espagne et ses "sierras" dénudées par l'imprévoyance humaine ont compris d'un coup d'oeil la décadence et la pauvreté de ce grand pays . . .

Nous avons, nous aussi, nos terrains forestiers dilapidés par l'homme ou par le feu. Mais nous savons qu'il est possible de refaire la forêt et nous savons surtout aujourd'hui, comme on le sait au Saguenay, que la forêt est bien la **"'grande pourvoyeuse"** - que nous avons maltraitée et pillée sans comprendre que nous aurons toujours besoin d'elle !

Le mot d'ordre "Conservation et Protection" qui est à l'honneur au Saguenay a droit de cité chez nous. Les pouvoirs publics vont faciliter ou activer le reboisement : la sylviculture est la "science du jour", celle dont l'application sauvera le Québec.

Apprenons à respecter l'arbre, à le protéger contre ses ennemis de toute sorte. Le Québec a le plus beau jardin du monde en ses forêts grouillantes de vie, qui sauront rendre au centuple les soins dont nous saurons les entourer.

Un grand espoir se lève sur nos forêts. Les années prochaines verront de grands travaux qui appellent notre collaboration. Donnons-la joyeusement et intelligemment.

Les millions que l'Etat consacrera à ce "grand oeuvre" assureront le gagne-pain à des milliers d'hommes. Mais cette semence fera germer d'incalculables richesses pour les générations futures.
(L'Avant-Poste Gaspésien)

Hautes fonctions à deux Rimouskois chez les Chevaliers de Champlain

M. Lucien Bertin est réélu Gouverneur des Chevaliers de Champlain, lors du 3e Congrès National, tenu à Ottawa, les 5 et 6 novembre.

Sous la présidence du Gouverneur Souverain, Omer Gratton, les assises se sont déroulées dans un esprit de fraternité qui caractérise les Chevaliers de Champlain.

Mgr Limoges a appuyé fortement sur la nécessité de l'existence de la Société des Chevaliers de Champlain qui répond adéquatement à notre groupe ethnique. Il a ajouté qu'il était temps pour nous de faire mieux. Mieux pour l'Eglise peut-être, mais surtout mieux pour les Canadiens-français. Il est important pour les Chevaliers de Champlain de ne pas perdre de vue les buts pour lesquels cette société à été fondée.

Les délégués de l'Abitation Mgr Langevin, de Rimouski, ont participé aux délibérations des différentes commissions. Le Gouverneur, Lucien Bertin, a été nommé par le Gouverneur Souverain au comité des voeux et résolutions.

D'autre part, le Chevalier capitaine Michel Tremblay a assisté au comité du Nationalisme; le Chevalier-Avocat Marcel Brisson, au comité du civisme; le Chevalier-trésorier Paul Desrosiers, au comité de religion, et le Chevalier Paul Sirois au comité de fraternité. Le Gouverneur Honoraire Elzéar Côté, qui a également assisté au congrès, a participé au comité de civisme. De plus, le Gouverneur Côté, qui représente si magnifiquement la région, a été choisi comme président d'élection pour le choix des Gouverneurs.

Une forte délégation du Nouveau-Brunswick, sous la direction de Mgr Godbout, de Dalhousie, et du Gouverneur Martin Légère ont assisté à ce congrès.

Une intendance est formée présentement au Nouveau-Brunswick, ce qui permettra aux Chevaliers de Champlain de s'étendre un peu partout dans les différentes provinces et de travailler au progrès économique, culturel et spirituel des Canadiens-français.

Lors des élections des Gouverneurs, il a été proposé par le Chevalier-Capitaine Michel Tremblay et secondé par le Chevalier-avocat Marcel Brisson, que M. Lucien Bertin soit réélu au poste de Gouverneur, ce qui fut accepté à l'unanimité.

Nos félicitations au Chevalie-Gouverneur Lucien Bertin.

Le Chevalier Elzéar Côté demeure toujours Gouverneur Honoraire des Chevaliers de Champlain.

Trop de débits de boissons dans le diocèse (S. Ex. Mgr Parent)

Lors du congrès diocésain des Ligues du Sacré-Coeur, tenu à Rimouski, dimanche dernier, Son Ex. Mgr Chs-Eugène Parent a lancé un cri d'alarme incitant les ligueurs à lutter de plus en plus fermement pour la tempérance.

Son Excellence a déploré le fait que dans la ville de Rimouski, où il y avait autrefois six débits de boissons, on en compte maintenant douze, et Matane, qui en avait 9, en a maintenant 15. "Nos gens, dit-il, ont de l'argent pour boire alors que leurs comptes d'épicerie, de magasins, d'hôpital même sont en souffrance et que lorsqu'il s'agit de donner pour les oeuvres, "l'argent est rare". Ainsi, lors de la dernière campagne du Conseil des Oeuvres, l'objectif fixé n'a pas été atteint et pourtant on multiplie les facilités de boire".

Pour remédier à cet état de chose, Son Excellence a suggéré qu'un comité de tempérance soit formé au sein des Ligues du Sacré-Coeur afin d'intéresser le plus grand nombre à l'étude de ce problème.

Rév. Père Gariépy

Faisant écho aux recommandations de Son Excellence, le Rév. Père Wilfrid Gariépy, directeur national des Ligues du Sacré-Coeur, a souligné la tâche trop lourde des prêtres dans leurs paroisses et la nécessité qui s'impose de développer des apôtres laïcs prêts à faire des sacrifices en sacrifiant leur temps, leur argent pour faire obstacle à la pente de démoralisation.

Souper mixte de l'Amicale du Sacré-Coeur

L'Amicale des anciens élèves des Rév. Frères du Sacré-Coeur, de Rimouski, innovera, cette année, en invitant les épouses des anciens au souper annuel qui aura lieu à l'Ecole Secondaire Langevin, samedi, le 26 septembre.

Par ailleurs, les anciens des écoles de Montmagny, Cabano, Price, Mont-Joli, Causapscal et Matane ont ét éinvités à se joindre aux amicalistes de Rimouski.

Tous les anciens sont invités à se procurer leur carte de membre à $1.00. Le prix du couvert sera aussi de $1.00 pour leurs épouses.

● La couleur de vos portes accordéon détonne avec le nouveau coloris de la pièce ? Peinturez-les avec une peinture au latex, comme le "Ciltone" Satin.

REPRISE DE LA SERIE DES

CAUSERIES BIBLIQUES par M. l'abbé Pierre MOREAULT

Ces cours-causeries sont gratuits et ne nécessitent pas d'examen — Il n'est pas nécessaire d'avoir assisté déjà, pour suivre ces cours.

Pour répondre à la demande de ceux et celles qui ont déjà eu l'avantage d'entendre les causeries bibliques des années précédentes, données par M. l'abbé Pierre Moreault, docteur en Théologie, licencié en Ecriture Sainte, professeur au Grand Séminaire, nous avons le plaisir d'annoncer que ce dernier se fait encore un plaisir, cette année, de répondre à leur désir en donnant des cours-causeries, le jeudi soir, à 8 heures, au Centre des Loisirs St-Germain. Quelques cours sont illustrés de projections, photos prises lors d'un séjour en Terre Sainte.

M. l'abbé Moreault se fait aussi toujours un plaisir de répondre aux questions qui lui sont posées sur l'Ancien et le Nouveau Testament.

Rendez-vous, jeudi, le 17 novembre, pour la première causerie de la série 1960-61. L'entrée est libre. Aubaine pour se cultiver, se renseigner gratuitement. Ajoutons que les causeries sont tellement bien préparées et intéressantes que plusieurs s'y rendent à chaque année depuis cinq ans. Bienvenue à tous, venez à l'ouverture solennelle jeudi, vous vous mettrez au courant et vous passerez une heure agréable et enrichissante.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Publié par :
L'Echo du Bas St-Laurent Inc.
160-B, rue St-Germain — RIMOUSKI
C. P. 110

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.
Membre de "Audit Bureau of Circulation" (ABC).
Membre de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada.
Membre de Canadian Weekly Newspapers Association (C.W.N.A.).
Administrateur : Jean-Paul Legaré
Abonnement — Canada : $3.00; autres pays : $3.50.

Les affaires municipales à Rimouski

La Fabrique de St-Pie X opposée au plan directeur

Le Conseil de Ville de Rimouski a reçu une résolution de la Fabrique de St-Pie X rappelant que les limites de cette paroisse ont été légalement fixées et que tout plan directeur d'urbanisme ne doit comporter d'autres indications de limites que celles officiellement établies pour la dite paroisse.

Il est résolu à l'unanimité d'informer la Fabrique de St-Pie X que le Conseil prend en considération les recommandations contenues dans ladite résolution.

Rimouski invite le ministère fédéral des Transports à améliorer la conduite d'eau sur le quai

A RIMOUSKI-EST

Considérant que la conduite d'eau desservant actuellement les bateaux qui fréquentent le port de Rimouski-Est est une conduite à ciel ouvert et que durant la saison froide ces bateaux doivent être alimentés par la Ville au moyen d'un camion citerne;

Considérant que cette méthode oblige la Ville de Rimouski à exiger de ces bateaux un prix beaucoup plus élevé pour l'eau potable qu'elle leur livre;

Considérant qu'il serait à l'avantage de tous les intéressés que cette conduite d'eau soit enfouie dans les structures dudit quai afin qu'elle soit protégée contre les rigueurs de l'hiver;

Considérant que la Ville de Rimouski vient de dépenser près d'un million et quart de dollars pour l'amélioration de son système d'alimentation en eau potable et qu'elle peut difficilement investir d'autres sommes d'argent pour la reconstruction de ladite conduite d'eau;

Considérant que les plans et devis de ces travaux projetés sont maintenant déposés au bureau de district du ministère des Travaux publics, à Rimouski;

A ces causes et raisons, il est proposé par le conseiller Irénée Gendreau, secondé par le conseiller Léonidas Lévesque et résolu à l'unanimité que demande soit faite à l'hon. Ministre des Transports de bien vouloir autoriser le ministère des Travaux publics à reconstruire, dans les structures du quai de Rimouski Est, aux frais de ce dernier ministère, la conduite d'eau existant actuellement à ciel ouvert sur ledit quai. La Ville de Rimouski s'engageant, pour sa part, à fournir l'eau potable nécessaire, comme par le passé, et à entretenir à ses frais ladite conduite d'eau.

Que copie de la présente soit transmise à M. Emilien Morissette, M.P., député du comté de Rimouski aux Communes.

CAMPAGNE CARITAS 1960

Souscriptions recueillies à date: $56,270.00

St-Laurent de Matapédia a le plus haut pourcentage : 169% — Les 4 paroisses de l'arrondissement du Bic ont dépassé leur objectif.

L'optimisme du début diminue à mesure que les rapports de la Campagne sont reçus au secrétariat du Conseil des Oeuvres.

Loin d'atteindre l'objectif de $100,000 fixé pour cette année, il est possible que l'on recueillera encore moins que l'an dernier.

Pourtant, il y a eu de merveilleux efforts d'accomplis dans la plupart des paroisses pour atteindre et dépasser l'objectif proposé.

L'arrondissement du Bic est à l'honneur.

Actuellement, les quatre paroisses qui forment cet arrondissement ont toutes dépassé leur objectif. Il s'agit de St-Fabien, 100%; le Bic, 100%; St-Valérien, 117%; St-Eugène de Ladrière, 118%.

La paroisse de l'Isle-Verte a souscrit 103%.

La paroisse d'Esprit-Saint a souscrit 100%.

Le plus haut pourcentage a été atteint par St-Laurent de Matapédia qui a souscrit 169% de son objectif.

Environ 40 paroisses ont terminé complètement leur travail.

Seulement 14 paroisses n'ont pas encore fait de rapport.

Il semble rester encore des rapports à venir de 66 paroisses. Mais ce sont des graines qui ne laissent pas prévoir un résultat très élevé.

Un appel spécial est lancé à toute la population; faisons un suprême effort. Que ceux qui pensent n'avoir pas donné assez, que ceux qui, par hasard, n'ont pas été sollicités, que ceux qui regrettent de n'avoir rien donné, fassent parvenir leur don au Secrétariat général de la campagne "Caritas 1960" à 99, rue de l'Evêché, Rimouski.

Les oeuvres ont besoin de la souscription de tous et de chacun pour rendre les services nécessaires à cette partie désavantagée de notre population qui, sans cesse, fait appel à leur travail.

A LOUER

Un bungalow situé dans paroisse Ste-Agnès. Quatre chambres à coucher, 2 chambres de bain et sous-sol fini. Près de l'église et école.

Tél. RA 3-3510
les vendredi, samedi et dimanche seulement

AUBAINES
COUPONS
Jersey de tricot, 7 matériels pour pantalons d'enfants. Prochainement zippers détachables. Ruban à finir, dentelles, etc.
RAYON DE L'ECONOMIE
120 Cathédrale
Tél. RA 3-3133
Rimouski

PROBLEME D'AQUEDUC

Location de terres de la Couronne pour l'utilisation de la rivière Neigette

Conditions du contrat

Il est proposé par le conseiller Irénée Gendreau et résolu à l'unanimité que la Ville de Rimouski loue du ministère des Ressources Hydrauliques la réserve des 3 chaines sur les lots 43-A du rang I, canton Neigette, 23-A, 23-B, 24-A, 25-A, 25-B et 25-C du rang II dudit canton ainsi que des parties du lit de la rivière Neigette, situées en front de ces susdits lots.

La Ville aura le droit d'ériger, de maintenir et d'exploiter un barrage sur la rivière Neigette, à l'endroit des lots 40 du rang I et 23-A du rang II, canton Neigette, comté de Rimouski, et elle aura également le droit de submerger les terrains de la Couronne affectés par ce barrage; le tout tel qu'indiqué sur un plan de l'arpenteur Ls-Léo Doyon en date du 20 novembre 1959.

Le présent bail est fait aux charges, clauses et conditions suivantes, savoir :

Terme

Le présent bail est fait pour un terme de vingt ans, à compter du 1er juin 1960 et qui se terminera le 31 mai 1980. Toutefois, ce bail sera renouvelable pour une égale période sur demande de la Ville, trois mois avant l'expiration du premier terme.

Loyer

La Ville paiera audit ministère un loyer annuel de $50.00. Ce loyer sera payable d'avance le ou avant le 1er juin de chaque année, le premier versement devenant dû et exigible à la signature du présent bail pour l'année courante.

Entretien du barrage

La Ville devra en tout temps de l'année maintenir ledit barrage et ses accessoires en bon état d'exploitation et elle devra laisser un passage libre sur toute l'étendue de la rivière affectée par ce barrage, en vue de protéger le poisson, le flottage du bois et pour l'usage du public en général.

Glissoire à billots, piliers et estacades

Une ouverture et une glissoire à billots convenables devront être établies pour le flottage du bois; des piliers et estacades en amont du barrage devront être également érigés si nécessaires pour diriger les billots aux vannes ou glissoire à billots.

Dommages

La Ville sera responsable de tous les dommages résultant desdits ouvrages et de leur exploitation et elle devra agir de manière à concilier les intérêts des diverses parties ayant droit d'utiliser ladite rivière.

Aucun recours de la Ville

La Ville n'aura aucun recours contre le Gouvernement de cette province s'il lui survient quelqu'empêchement dans l'usage et la jouissance des droits présentement conférés.

Bois marchands, droits de coupe

Les bois marchands devront être complètement coupés et enlevés sur les terrains submergés. La hauteur des souches ne devra pas excéder un pied. Tous les déchets devront être enlevés ou brûlés en temps opportun, suivant les lois et règlements du département des Terres et Forêts. Vu qu'il s'agit d'une coupe spéciale, il sera chargé deux droits de coupe sur le bois coupé sur les terrains submergés ainsi que sur le terrain nécessaire à la construction du barrage.

Protection des forêts

La Ville fera une organisation spéciale pour la protection des forêts. Elle devra donner toute son attention et tous ses soins, en tout temps et tout spécialement dans tout défrichement fait en vertu d'un droit de passage, de façon à prévenir les feux de forêt, et elle devra suivre scrupuleusement les instructions, règles et règlements qui sont ou pourront être émis de temps à autre par le Service de la Protection des forêts, les Associations de protection dans la province ou par le Département des Terres et Forêts.

REPARATIONS AU BARRAGE NEIGETTE: $103,450.00

Il est proposé par le conseiller Irénée Gendreau, secondé par le conseiller Auguste Desjardins et résolu à l'unanimité que, après avoir pris connaissance des derniers estimés des ingénieurs Leroux & Marquis en date du 24 octobre 1960, sur le coût des travaux nécessaires aux réparations qui doivent être effectuées au barrage de la rivière Neigette, au montant de $103,450.00, ces dits travaux soient exécutés par la Ville, sans délai vu l'urgence, et que leur surveillance en soit confiée à ces dits ingénieurs-conseils avec honoraires de cinq pour cent (5%) du coût des dits travaux.

Le Conseil tenu responsable

Lettre de l'Association des Propriétaires de Rimouski Inc. tenant personnellement et conjointement responsables tous et chacun des membres du Conseil de Ville pour les travaux non autorisés présentement effectués au barrage de la rivière Neigette et au lac à l'Anguille. Cette association réclame également une définition plus précise du règlement municipal de l'aqueduc quant aux charges faites pour l'arrosage des pelouses, etc., durant la saison d'été.

Il est résolu à l'unanimité d'accuser réception de cette lettre et référer le tout au Comité Plénier pour étude.

Aqueduc et chloration

Il est proposé par le conseiller Lucien Roy, secondé par le conseiller Irénée Gendreau et résolu à l'unanimité que le contremaitre de l'aqueduc soit désormais désigné pour voir au bon fonctionnement des usines de chloration. Son devoir consistera à faire deux visites quotidiennes aux dites usines alors qu'il surveillera étroitement le fonctionnement de toutes les machines et procédera aux analyses nécessaires. Il devra également remplacer les bonbonnes de chrole, en temps

Que demande soit faite au bureau de district de l'unité sanitaire de bien vouloir autoriser son inspecteur sanitaire à enseigner à M. Pinault les méthodes de bon fonctionnement desdites usines.

Mont-Joli a fourni de l'eau à Rimouski

Lettre de la Ville de Mont-Joli à laquelle était incluse une facture au montant de $495.00 pour livraison d'eau potable à la Ville de Rimouski, les 7, 8 et 9 octobre 1960.

Il est résolu à l'unanimité d'approuver le compte de la Ville de Mont-Joli au montant de $495.00 et de remercier bien sincèrement les membres du Conseil de cette municipalité pour son empressement envers la Ville de Rimouski dans un moment aussi critique dans lequel elle se trouvait par suite d'une pénurie temporaire d'eau potable.

BALLON-PANIER (ligue senior)

Rimouski Sportif et Au Gourmet vainqueurs des premières joutes

DEBUT DES ACTIVITES

Dimanche dernier, avait lieu le début des activités de la ligue senior de ballon-panier. Au Séminaire de Rimouski, le **Rimouski Sportif** a défait le Séminaire au compte de 37-31. Jeannot Labrie fut le meilleur des gagnants avec 16 points. Pour les perdants, Réjean D'Amours a réussi 11 points.

Dans l'autre rencontre disputée au Centre des Loisirs, le **Restaurant Au Gourmet** l'a emporté 60-31 sur l'Ecole de Marine.

Ces deux joutes d'ouverture furent des plus intéressantes et tous les joueurs veulent faire de la présente saison un succès retentissant.

Clinique de donneurs de sang, à Causapscal

Comme par le passé, la Brigade Ambulancière St-Jean orgade Ambulancière St-Jean a orneurs de sang à la Croix-Rouge, à Causapscal. Cette clinique aura lieu jeudi, le 24 novembre 1960, à la salle du couvent, à Causapscal, de 3 heures à 5 heures de l'après-midi et de 7 heures à 9 heures du soir. Toutes les localités de la région sont invitées à fournir des donneurs de sang à cette clinique. L'objectif de la clinique est de 300 donneurs.

En général, toute personne de 18 à 65 ans, jouissant d'une santé normale, peut donner du sang sans aucun inconvénient.

TOUT LE BOEUF EST DE L'OUEST

MAIS...

SEUL 1 SUR DIX... EST ASSEZ BON pour DOMINION ...ASSEZ BON pour vous!

Achetez-vous parfois du boeuf de marque bleue ou rouge très appétissant pour ensuite éprouver un grand désappointement lorsque vous le servez? Si c'est le cas, ne blâmez pas votre choix ou votre cuisson. Il faut être vraiment expert pour choisir du boeuf à point ... tendre et juteux. Les acheteurs experts de viande de Dominion font ce choix judicieux pour vous. Chaque jour, ils inspectent des rangées et des rangées de quartiers de boeufs ... par centaines ... qui sont disposés dans les salles froides des abattoirs. Il s'agit de boeufs de marque bleue ou rouge mais, pourtant, un seul sur dix est assez bon pour Dominion. Oui, un seul sur dix possède la couleur, le grain, la texture et les autres qualités qui font dire aux acheteurs: "Celui-ci sera absolument délicieux après la cuisson". Alors pourquoi risquer le désappointement? Au Dominion, vous obtenez toujours QIC — *la qualité individuellement choisie*. Voilà pourquoi les magasins Dominion sont reconnus pour leurs viandes à travers tout le pays!

Pour un régal le dimanche...adoptez DOMINION

SURLONGE
GROS FILET (PORTERHOUSE)
T-BONE
COTELETTES

ROTI ou TRANCHE - **79** LIVRE

Pâte alimentaire "Catelli" - Spaghetti ou Macaroni	3 btes 16 oz.	.49	**SOUPE** TOMATES ou LEGUMES "Aylmer" - Economisez	4 btes 10 oz.	.49
Corn Flakes "Kellog" - Nourrissant	3 btes 16 oz.	1.00	**Pain de viande** "Kam" ou "Prem" - Délicieux	3 btes 12 oz.	.89
Pois verts "Idéal" - De choix - No 4	4 btes 20 oz.	.65	**Marmelade** "Kraft" - Orange pure	3 pots 9 oz.	.69

COTELETTES LIVRE

ROTI de COTES Lb .79

Désossé - Sans perte.

BOEUF HACHE Lb .39
85% maigre
Toujours frais haché

Poitrine de boeuf Lb .15
Maigre - Economique
Sans perte - Idéale pour soupe

Pois verts 4 btes 20 oz. .65
"Idéal" - De choix - No 4

Raisins "Sultana" sacs 32 oz. .49
"Wasco" - Idéals pour tarte

Shortening pur lb .32
"Domestic" - Rabais de .03

Spread de table 3 Lb .79
"Cuisine" - "Kraft"

Marmelade 3 pots 9 oz. .69
"Kraft" - Orange pure

Pamplemousses 3 btes 15 oz. .69
"Horsey" - Sections

MARINADES .33
"Carrière" - Sucrées - 16 oz.

Papier ciré 2 btes 100 pieds .59
"Guest" - Super fort

MAINTENANT! PLUS GRAND CHOIX DE MAGNIFIQUES PRIMES

AVEC LES REÇUS VERTS!

Vos REÇUS VERTS DOMINION ont de la valeur. Soyez certaines de les accumulez pour de magnifiques CADEAUX GRATUITS pour .01 ! MAINTENANT . . . une PLUS GRANDE VARIETE. Vérifiez la liste suivante pour des suggestions sensationnelles ! Voyez la liste complète en étalage au magasin !

VERIFIEZ CES SUGGESTIONS SENSATIONNELLES !

$115.00 DE REÇUS VERTS
Plat à vaisselle
Contenant à jus

$150.00 DE REÇUS VERTS
Vadrouille
6 verres à jus

$375.00 DE REÇUS VERTS
Oreiller en éponge
Balance de chambre de bain
Set de boites chromées

$415.00 DE REÇUS VERTS
Couverture de flanellette
"King Cot"

Jeu de hockey
6 verres à porto
Hockey et rondelle

$190.00 DE REÇUS VERTS
Panier à linge
Couches de flanellette

$525.00 DE REÇUS VERTS
Poupée "Shirley Ann"
Set à dépecer - 5 morceaux

$640.00 DE REÇUS VERTS
Table portative aluminium
3 tabourets de TV

PATISSERIE FRAICHE

BEIGNES 2 dz. .49
"Richmello"
Rég. .29

GATEAUX AUX FRUITS
"Richmello" - Délicieux
1 lb .59 — 2 lb 1.18 — 3 lb 1.77

SEMAINE COLGATE-PALMOLIVE

Super FAB Format géant .69

Super FAB Format économique 1.03

Nettoyeur 2 btes rég. .35
Ajax - .04 de rabais

FRUITS ET LEGUMES FRAIS DU JOUR

PAMPLEMOUSSES 10 pour .69
Floride No 1
Grosseur 96 - Blancs - Juteux

ORANGES sud-africaines 2 doz. .99
No 1 - Grosseur 216
Valence - Idéales pour jus

CELERI "Pascal" 2 pieds .33
Récolte du Québec No 1
Croustillants - Délicieux

CHAMPIGNONS .35
Frais - "Slack's"
Délicieux avec viande
Boite de 8 oz.

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE, SAMEDI, 19 NOVEMBRE

DOMINION

La Société des Concerts de Rimouski présente

La troupe de ballet Ximenez et Vargas

Mercredi, le 23 novembre 1960

Le 2e événement artistique de la saison 1960-1961

Le groupe se compose de 14 danseurs, chanteurs et guitaristes.

La renommée de cette troupe déjà grande en Europe, et qui revient en Amérique du nord et du sud pour la troisième année consécutive, va toujours grandissante. En notre pays, pays, leur parution de 1958 à la télévision nationale a été une révélation.

Le Ballet Espagnol Ximenez et Vargas est la plus sensationnelle des compagnies de danses à venir en Amérique. Depuis le jour de son triomphal début au Festival de Danse de Jacob's Pillow, Berkshire, l'on attendait la présente tournée, elle se poursuit triomphalement.

Ximenez et Vargas, les deux étoiles de cette compagnie, ont imposé leur très forte personnalité et leur originalité à la conception moderne de la danse. En fait ,ils sont deux des grands danseurs de notre époque, ils partagent leur vedette avec Maria Alba.

Au programme :

Danses de l'Ecole andalouse classique du 18e siècle, danses aragonaises, faisant partie des grandes fêtes de cette province, suite andalouse, suite américaine (sud), etc.

Lever du rideau à 8 h. 30

L'orchestre du Séminaire

L'Orchestre St-Charles, du Séminaire de Rimouski, vient de se choisir de nouveaux directeurs.

M. Clément Lavoie a été porté à la présidence, M. Gilbert Lebel à la vice-présidence et la fonction de secrétaire à été confiée à M. Victor Gallant.

L'Orchestre St-Charles est un orchestre symphonique que dirige M. l'abbé Antoine Perreault. L'orchestre est formé d'élèves du Séminaire, de professeurs et de plusieurs musiciens de la ville.

● L'entretien des ustensiles ménagers en polythène se résume à peu de chose : lavage à l'eau et au savon ou, souvent, simple essuyage avec un chiffon humide.

La radio conserve sa place, même à côté de la télévision

Claude Aveline est chaleureusement applaudi, à la Société des Conférences, à Rimouski.— "La radio est-elle l'ennemie du livre ? Est-elle un art radiophonique ?".— Présenté par M. Benoit Sylvain.

Lundi dernier, le 14 novembre, les membres de la Société des Conférences, de Rimouski, avaient le grand avantage d'entendre M. Claude Aveline, romancier français, dans une conférence qu'il avait intitulée "La radio est-elle l'ennemie du livre ? peut-il y avoir un art radiophonique ?".

Conférencier éminent, il captiva son auditoire. M. Aveline a accompagné sa conférence d'extraits enregistrés de ses ouvrages interprétés par de célèbres comédiens franGais.

Le conférencier fit l'historique des progrès techniques, des moyens de communication, radio et télévision; il rappelle qu'on lui disait que le jour où l'on aurait le spectateur devant soi, on aurait tout; ce n'est pas une erreur, dit-il; mais c'est une sottise de croire que la radio est une parente pauvre de la télévision. Il ajoute que, pour lui, l'ouïe est le premier de nos sens.

Parlant de lecture, il souligne que beaucoup sont restés enfants, ou sont portés à l'être, car on ne peut goûter sa lecture si on n'essaie pas de la comprendre, de la savourer, et encore mieux, si on se la fait lire, et c'est ce que fait la radio.

La radio est servante de la littérature, et elle l'est encore plus que l'imprimerie, dit-il, car on ne parle pas sans donner une expression à son ouvrage, à ses gestes, pour donner son poids à la phrase. Quant à la qualité de la voix, il faut qu'elle se différencie des autres, mais aussi il faut qu'elle nous aide à découvrir le personnage. Le ton est de première importance; ce qui est important aussi, c'est de choisir dans une pièce, un acteur peu connu pour personnifier certains êtres, afin que le spectateur ne revoit pas un acteur trop connu, dans certains rôles qui ne lui conviennent pas.

"La parole élevée à la dignité de chant". Une voix nette, claire, agréable, une belle prononciation est douce à l'oreille et l'auditeur est captivé. Il termine en soulignant que les salles de cinéma n'ont pas empêché la vente de disques, la radio non plus n'a pas pris la place du livre, et la télévision n'a pas supplanté les premiers. C'est l'auditeur qui, souvent, fausse le progrès technique, et il souhaite que chacun puisse employer à bon escient les développements techniques mis à notre disposition; ne pas en abuser, savoir discerner le bien, le beau, chacun devrait pouvoir se respecter jusque dans ses divertissements.

L'UNION NATIONALE à la RADIO

CJBR
RIMOUSKI

Lundi,
21 novembre, 7h.45

Hon. J.-J. BERTRAND
Député de Missisquoi

"LA POLITIQUE PROVINCIALE"

CINEMA
Centre des Loisirs
ST-GERMAIN
Rue Ste-Marie — Tél. RA 3-4040

PRESENTE :
Dimanche, lundi, mardi, mercredi,
les 20, 21, 22 et 23 novembre

LES SURVIVANTS DES MONTS LOINTAINS

Mettant en vedettes
James STEWART et Audey MURPHY
Un western en couleurs réalisé par James Neilson

COMME SECOND FILM :
LE DISQUE ROUGE
(Le Cheminot)
avec
Luisa Della NOCE et Cyd CHARISSE
Le drame d'une famille ouvrière italienne où une belle figure de mère domine, où l'amour conjugal et la solidarité ouvrière est mise en valeur.

Deux représentations en soirée commençant à 7 hres.
Dimanche et mercredi en matinée à 1 heure.
ADM. : SOIREE : 0.75 — MATINEE : 050

VOUS NOTEREZ QUE : le dimanche, la première représentation commence à 7.30 hres.

4 GRANDS SPECIAUX

Valables pour deux semaines

DEMI-PERMANENTE à 4.00

PERMANENTE CREME à 5.00
Prix régulier 8.00

PERMANENTE à l'huile à 6.50
Prix régulier 10.00

"COLD WAVE" de luxe 8.00
"FASCINAL", le merveilleux produit "Perma", de Paris. Prix régulier 15.00

Salon Marcelle

228A StGermain - RIMOUSKI - Tél. RA 3-2626
au 2e étage, en haut de TALON RIMOUSKI LTEE

CETTE SEMAINE A CJBR-TV

JEUDI, 17 nov.

4.00—Votre menu
4.30—Bonjour madame
5.00—Bobino
5.30—Boite à surprise
6.00—Le grand Duc
6.30—Roy Rogers
7.00—Edition de 7h.00
7.30—Talents Co-Op
8.00—H. à suivre
8.15—Ciné-Feuilleton
8.30—Revue de modes Verreault
8.45—Collégiens Troubadours
9.00—Clé de sol
9.30—Filles d'Eve
10.00—Rendez-vous avec Michelle
10.30—Grand spectacle
12.00—Télé-journal
12.15—N. Sportives
12,20—Commentaires
12.30—CBC TV News

VEN., 18 nov.

2.30—Matinée du vendredi
4.00—Votre menu
4.30—Bonjour madame
5.00—Bobino
5.30—Boite à surprise
6.00—CF RCK
6.30—Au bout du monde
7.00—Edition de 7h.00
7.30—H. à suivre
7.45—Carnets de voyage
8.15—Ciné-Feuilleton
8.30—Dans tous les cantons
8.45—Pour elle
9.00—Sur demande
9.30—Jeunes visages
10.00—Cinéma international
11.45—Abat de rigueur
12.00—Télé-journal
12.15—N. Sportives
12.20—Commentaires
12.30—CBC-TV News

SAMEDI, 19 nov.

11.00—Maman Fonfon
12.00—Calculus
12.30—Cou Cou
1.00—Country Hoedown
1.30—Fancy Free
2.00—Football dku Big Four
4.30—Magazine international
5.00—Film
6.00—Walt Disney présente
7.00—Edition de 7h.00
7.30—H. à suivre
7.45—Entrevue
8.00—Collin Maillard
8.30—Ciné-Feuilleton
8.45—Les affaires de l'Etat
9.00—Le club des autographes
9.30—Ou chante l'alouette ?
9.45—Soirée du hockey
11.15—Mes chansons
11.30—Dossiers de Scotland Yard
12.00—Télé-journal
12.15—N. sportives
12.22—Commentaires
12.30—CBC-TV News

DIM., 20 nov.

11.00—Sacred Heart Program
11.15—Messe
12.00—Signes de vie
12.30—This is the life
1.00—Good Life Theatre
1.30—Regards sur la ville
2.00—Opinions
2.30—Travaux et les jours
3.00—Premières armes
3.30—Matinée du dimanche
5.00—Heure des quilles
6.00—La bonne nouvelle
6.30—Ed Sullivan Show
7.30—Robin des Bois
8.00—Papa a raison
8.30—Edition spéciale
9.00—Music-Hall
10.00—Du coq à l'âne
10.30—Théâtre du dimanche (ou Pique Atout)
11.30—Tribune libre
12.00—Télé-journal
12.10—CBC-TV News

LUNDI, 21 nov.

2.30—Matinée du lundi
4.00—Votre menu
4.30—Bonjour madame
5.00—Bobino
5.30—Boite à surprise
6.00—Courrier du Roy
6.30—Sir Lancelot
7.00—Edition de 7h.00
7.30—Art de dessiner
7.45—Télé-policier
8.00—Ciné-Feuilleton
8.30—Remous
9.00—Belles histoires
9.30—La poule aux oeufs d'or
10.00—Pension Velder
10.30—Destination Danger
11.00—Histoire d'amour
11.30—Premier Plan
12.00—Télé-journal
12.15—N. sportives
12.22—Commentaires
12.30—CBC TV News

MARDI, 22 nov.

2.30—Matinée du mardi
4.00—Votre menu
4.30—Bonjour madame
5.00—Bobino
5.30—Boite à surprise
6.00—La vie qui bat
6.30—Ouragan
7.00—Edition de 7h.00
7.30—Histoire à suivre
7.45—Comte de Monte Cristo
8.15—Ciné-Feuilleton
8.30—Amicalement vôtre
8.45—Par le trou de la serrure
9.00—La côte de sable
9.30—Joie de vivre
10.00—C'est la vie
10.30—Pays et Merveilles
11.00—Ici Interpol
11.30—Récital
12.00—Télé-journal
12.15—N. sportives
12.22—Commentaires
12.30—CBC TV News

MER., 23 nov.

2.30—Matinée du mercredi
4.00—Votre menu
4.30—Bonjour madame
5.00—Bobino
5.30—Boite à surprise
6.00—Roquet belles oreilles
6.30—Les Boucaniers
7.00—Edition de 7h.00
7.30—Histoire à suivre
7.45—Légendes du Far-West
8.15—Ciné-Feuilleton
8.30—La fête continue
8.45—Du côté de chez Lise
9.00—Point d'interrogation
9.30—GM vous invite
10.00—En haut de la pente douce
10.30—Joindre les deux bouts
11.30—La force de l'âge
11.00—Le monde du sport
12.00—Télé-journal
12.22—Commentaires
12.15—N. sportives
12.30—CBC TV News

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE de Québec

et Samson Françoys, pianiste, à Rimouski

Pour la première fois dans son histoire, la ville de Rimouski avait l'avantage de recevoir, mardi soir, un orchestre symphonique complet. Si l'Orchestre Symphonique de Québec est une réussite pour la capitale de la province, il ambitionne toutefois de devenir un orchestre professionnel d'envergure provinciale. C'est donc une aubaine et une chance extraordinaire pour des petites villes comme Rimouski de pouvoir maintenant recevoir un corps musical aussi important. L'Orchestre en était à sa première visite à Rimouski, mais on sait qu'il doit revenir en mars 1961. Il faut espérer que l'habitude prise, on ne la perdra plus et qu'on pourra réentendre l'ensemble au moins une fois l'an, dans l'avenir.

La salle académique du Séminaire se prête bien à un concert de cette envergure. Elle permet, par ailleurs, de mettre la grande musique symphonique à la portée de plus d'un millier de jeunes étudiants.

Le programme de ce premier concert était un programme "à plaire". On ne peut cacher l'impression de puissance qui se dégage de l'interprétation des grandes oeuvres par quelque 70 musiciens. Beethoven, Matton, Brahms, Liszt, Tchaikovsky et Bizet constituaient le programme. Le Mouvement Symphonique No 1, de Roger Matton, présentait un intérêt spécial. C'est en effet une oeuvre d'un Canadien exécutée en première par l'Orchestre pour qui elle a été composée. Matton y révèle des dons remarquables dans une musique bien contemporaine.

Le Concerto No 1, de Liszt, mettait en vedette le pianiste français Samson Françoys. Ce n'est pas faire injure à l'Orchestre de dire qu'il a dominé le plateau. Ce pianiste possède une virtuosité exceptionnelle.

La tournée en province de l'Orchestre Symphonique de Québec n'a été rendue possible que par des octrois dont ceux du Conseil des Arts, de la Province de Québec, de la Ville de Québec et de la Brasserie Dow. Il faut ici rendre hommage à ceux qui comprennent le rôle et l'importance de la musique dans notre vie nationale et qui s'emploient à la propager dans nos petites villes.

J.-P. L.

EN HAUT DE LA PENTE DOUCE

Charlotte Boisjoli, comédienne de grand talent, incarne avec brio le rôle de "Pauline Chevalier" dans le téléroman de Roger Lemelin, "En haut de la pente douce". Ce téléroman est commandité par la brasserie O'Keefe.

Prochain mariage

Crevier-Dubé

M. et Mme Roméo Crevier annoncent le mariage de leur leur fille Monique à Me Georges-Henri Dubé, fils de Mme Joseph Dubé, de Mont Joli.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi, le 3 décembre 1960, en la cathédrale St-Germain de Rimouski.

L'UNION NATIONALE à la TV

Samedi 7h.45

Hon. J.-J. BERTRAND

Député de Missisquoi

CJBR-TV

canal 3

RIMOUSKI

"LES AFFAIRES PROVINCIALES"

CINEMA AUDITORIUM RIMOUSKI

Sam. à ven. — Du 19 au 25 nov. — Une semaine

STEVE REEVES

Les DERNIERS JOURS de POMPEI

TOTALSCOPE — TECHNICOLOR

2e FILM:

RUE DES PRAIRIES

avec

Jean Gabin - Renée Laure - Claude Brasseur

HORAIRE : "Les derniers jours de Pompéi" à 7 h. et 10.15 h., "Rue des Prairies" à 8 heures 35.

LA SAISON DE HOCYEY DEBUTE

Dimanche dernier, la ligue junior de hockey à inauguré officiellement ses activités, en présentant au Colisée local, son premier programme double de la saison 1960-61. Plusieurs personnalités religieuses et civiles ont accepté l'invitation des dirigeants du circuit et se sont réunies pour mettre le point de départ à cette saison qui s'annonce prometteuse.

Près de 1,800 spectateurs s'étaient massés dans l'estrade et, après les allocutions d'usage, M. le curé Gallant, de St-Robert, fit la mise au jeu. Ste-Odile et Rimouski-Est s'affrontaient dans cette première rencontre, tandis que St-Robert et Nazareth se disputaient l'autre.

Débutant en lions, le Rimouski-Est compta trois points à la première période, un à la deuxième et trois autres à l'engagement final, pour l'emporter 7-2 contre le Ste-Odile, du pilote Paulo Trudel. Le Ste-Odile réussit à déjouer le cerbère Gerry Gagnon, une fois à la deuxième et une fois à la troisième, par l'entremise de René Roy et Georges Bossé.

Florent Proulx a compté deux points pour le Rimouski-Est; les autres appartiennent à Claude Brisson, Yves Caissie, Herman Hins, Robert Touchette et Sylvain Proulx. Dix punitions furent décernées au cours de la rencontre par les arbitres Roger St-Pierre, Jules Bellavance et André Goulet.

St-Robert 2, Nazareth 0

Le nouveau cerbère du St-Robert, Marcel Pelletier, a été à la hauteur de la situation et il a obtenu son premier blanchissage alors que son club a défait le Nazareth par le compte de 2-0.

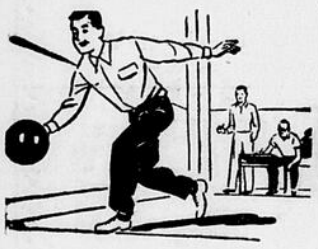
La joute fut serrée et les deux clubs offrirent de très belles pièces de jeu. Georges Bouchard et Jean-Claude Desrosiers ont enregistré les deux points des gagnants. Les arbitres Raymond Martin, Roger St-Pierre et André Goulet décernèrent un total de huit punitions soit quatre à chacune des équipes. Paul Dufresne pilotait le Nazareth et Wilson Janelle dirigeait le St-Robert.

Cette photo fut prise dimanche dernier, au Colisée, alors que M. l'abbé Patrice Gallant, curé de St-Robert, faisait la mise au jeu officielle pour marquer l'inauguration de la saison 1960-61 de la ligue junior de hockey.

Florent Proulx et Georges St-Laurent, capitaines du Rimouski-Est et du Ste-Odile, se font face à la mise au jeu.

Outre les personnes déjà mentionnées, nous remarquons: M. Adolphe Mongrain, commanditaire du Rimouski-Est; M. Yvon Harrisson, pilote; M. Gilles Daigneault, président du circuit; M. Alphonse Francoeur, de l'équipe St-Robert; M. le curé Côté, de la cathédrale; M. Guy Lapointe, M. Wilfrid Dubé, représentant de Humpty Dumpty, commanditaire du Nazareth; M. Georges Michaud, du Magasin Albert Michaud Inc., commanditaire du Ste-Odile; M. Marc Vaillancourt, commentateur sportif, et M. Simon Soucy, de la Commission des Sports. MM. Jos. Levasseur, vice-président; Robert Thériault, secrétaire; Paulo Trudel et Gilles Hupé étaient également présents à l'inauguration.

(Photo : Gérard Canuel)



QUILLES

Loisirs St-Germain

LIGUE PROFESSIONNELLE "A"

Manoir National 2, Charlo Paulo 2.

Guy Thibault 202 et 493; Sylvio St-Pierre 209 et Chs-Omer Bérubé 478.

Brasserie Dow 2, Gâteaux Vachon 2.

Paul Brown 195 et 538; David Fortin 192 et 497.

Coca-Cola 4, Traders Finances 0.

Jacques Lebel 220 et 480; J.-Louis Samson 173 et Georges St-Laurent 485.

LIGUE MASCULINE "B"

Dominion Stores 3, Les Indépendants 1.

Pierre Berthiaume 286 et 551; Emile Brisson 153 et 432.

Metropolitan Life 3, Albert Michaud Inc. 1.

Guy Poulin 152 et 400; François Bélanger 191 et 472.

Adrien Guay & Fils 3, Chs-Omer Bérubé 1.

Gerry St-Laurent 229 et 507; Réginald Tremblay 189 et 472.

LIGUE MASCULINE "B2"

Rimouski Sportif 4, Cie Atlantic 0.

Raymond Desrosiers 190 et 479; Ferdinand Leclerc 187 et 494.

Molson's 4, Automotive Product 0.

Marcel Canuel 248 et 553; A. Cameron 192 et 424.

Brisson & Frères 3, Les Royaux 1.

Aldège Brisson 178 et 454.

LIGUE FEMININE "A"

Shell Oil 3, Service Heppell 1.

Mme Denise Fortin 184 et 493; Reine Pelletier 183 et Mme Bernadette Fillion 432.

Bijouterie Gagnon 3, Dionne Fourrure 1.

Mme Mado Boutet 154 et Mme Margot Paradis 424; Mme Paulette D'Amours 164 et Huguette Allard 393.

LIGUE FEMININE "B"

Spécialités du Bolfe 3, Restaurant Monaco 1.

Louise Ouellet 143 et 393; Monique Rousseau 163 et 372.

Ménagère Co-Op 3, Golfe Equipement 1.

Pierrette Lavoie 121 et 338; Nicole Dufour 124 et 339.

LIGUE COMMERCIALE "A" MIXTE

Coca-Cola 4, Crèmerie Deschênes 0.

Mme Germaine Gagné 163 et 402; Rosario Pérusse 170 et Jacques Lebel 485; Edith Proulx 131 et 361; J.-Marc Bouchard 196 et 494.

Hôtel St-Germain 4, Entreprises Roy 0.

Reine Pelletier 195 et 397; J.-Louis Samson 177 et 444; Mariette Desrosiers 114 et 316; Réal Jacques 154 et 441.

Pep-si Cola 3, Canada Dry 1.

Mme Denise Fortin 166 et Mme Murielle Proulx 466; Rosaire Plourde 203 et 530; Mme Bernadette Fillion 177 et 482; Roland Boutet 185; Paul Brown 476.

LIGUE COMMERCIALE "B" MIXTE

Caisse Populaire 3, Banque Provinciale 1.

Margot Rousseau 124 et 342; Eddie Ouellet 149 et 404; Claire Lachance 120 et 317; Gérald Viens 158 et 423.

Restaurant Au Gourmet 0, Amiot & Goulet 4.

Gladys Burgess 122 et 319; Viateur Poirier 212 et 531; Colette Dumais 134 et Céline Lévesque 360; Guy Harrisson 145 et 406.

J.-L. Demers 3, Lionel Desjardins 1.

Mme Paulette D'Amours 174 et 399; Roger D'Amours 159 et 371; Mme Lisette Giguère 123 et 348; Réal Giguère 142 et 392.

Rencontre Amqui-Rimouski

L'équipe Restaurant "Au Gourmet" continue sa marche victorieuse; Amqui rend la politesse. Rimouski remporte par 255 quilles et les parties 4 à 1.

Cette rencontre se déroule dans le cadre de la "semaine du sport", aux Loisirs.

Jean-Paul Dionne se signale avec un 209 et 773 pour 154.3 de moyenne. Maurice Collin roule 744 pour 149.4.

Pour Amqui, Gilbert Fortin 681 pour 136.1; J.-Eudes Ross 709 pour 141.4.

Rimouski-Centre et Ste-Odile victorieux

La ligue junior de hockey de Rimouski présentait, lundi soir dernier, son deuxième programme double. Dans la première rencontre, les champions de la saison dernière ont défait le Rimouski-Est par le compte de 5-4. Ste-Odile a remporté l'autre 6-4 aux dépens du Nazareth. Plus de six cents spectateurs assistaient au programme.

Prenant les devants dès la première minute de jeu, le Rimouski-Centre a réussi à conserver son avance et, malgré la menace des dernières minutes de jeu, il finit par l'emporter par le compte de 5-4 contre le Rimouski-Est.

Au début de la troisième période, le Centre menait 5-2 et deux buts du Rimouski-Est ont redonné la confiance à ces derniers, mais Georges Gagnon, qui avait été à la hauteur de la situation dans les filets depuis le début, a repris le contrôle de la joute. Gaston Lebel a compté deux fois pour les gagnants. Les autres buts sont le travail de Pierre Doucet, Jean-Paul Hins et Jacques Dubé.

Pour les perdants, Herman Hins a, lui aussi, réussi deux buts. Guy Harrisson et Yves Caissie complétèrent le pointage. Dix punitions furent décernées au cours de la rencontre, soit cinq à chacune des équipes.

Ste-Odile 6, Nazareth 4

Dans l'autre rencontre, trois buts de Georges Bossé ont permis au Ste-Odile de l'emporter 6-4 sur le Nazareth. Les deux clubs se sont livré un beau duel du début à la fin. En plus de Bossé, Georges St-Laurent, G. Deschênes et Emmanuel Gagnon ont compte pour le Ste-Odile.

Jacques Tremblay, Denis Marcotte, Georges Côté et Paul-Emile Tremblay furent les compteurs du Nazareth. Les arbitres Roger St-Pierre, Jules et Gaston Bellavance décernèrent six punitions dont une au Nazareth.

Les prochaines rencontres auront lieu ce soir. Rimouski-Centre fera face au St-Robert dans la première et Rimouski-Est affrontera Nazareth dans l'autre.

Utilités Publiques

Moyenne au 14 novembre

Mme Cécile Tremblay	108.2
Micheline Desrosiers	107.6
Mme Vic Corbin	107.1
Janine Marquis	105.9
Nicole Sénéchal	105.8
Françoise Brillant	105.3
Raymonde Côté	98.3
Mariette Rouleau	98.0
Carmen Beaupré	96.5
Lisette Gagnon	96.5
Jean-Louis Tremblay	158.6
J.-C. Pomerleau	149.3
Jos. Lavoie	144.3
Vic Côté	133.0
René Côté	131.9
Gilbert Amiot	131.9
Vic Corbin	131.7
J.-H. Bellavance	131.5
Maurice Lepage	130.4
Jean-Louis Vézina	130.0

Records de la semaine

Simple dame, Micheline Desrosiers, 140.

Triple dame, Micheline Desrosiers, 395.

Simple homme, Denis Fournier, 181.

Triple homme, Denis Fournier 439.

Simple d'équipe, Wm. Doyle 752.

Triple d'équipe, Wm. Doyle 2,092.

Records à date

Simple dame, Micheline Desrosiers, 198.

Triple dame, Micheline Desrosiers, 411.

Simple homme, Jos. Lavoie, 231.

Triple homme, Jos. Lavoie, 528.

Simple d'équipe, Téléphone, 787.

Triple d'équipe, Cie Transport, 2,117.

POSITION DES EQUIPES

	Pts
Cie Mitis	22
CJBR	20
Téléphone	17
Pouvoir	17
Cie Transport	15
Wm. Doyle	12
Central Public	12
Télégraphe	9
Canada and Gulf	9
Québecair	3

A L'HEURE DES QUILLES

C.-O. Bérubé garde son titre

Avec des parties de 187, 174 et 183, pour un total de 544, Charles-Omer Bérubé a conservé son titre de champion de "l'Heure des Quilles". Roland Boutet a roulé des parties de 137, 145 et 153, soit un total de 435. La différence est de 109 quilles.

Dimanche prochain, Charles-Omer Bérubé rencontrera Wilson Janelle à trois heures et demie. La rencontre est à ne pas manquer car ce sont deux quilleurs de même force.

Chevaliers de Colomb

GROSSES QUILLES

Moyenne au 9 novembre

Paul Roberge	179.7
Jos. Lavoie	177.4
Raynald Morin	176.3
Jos. Doucet	173.4
Jean-Yves Dionne	172.0
Serge Lemieux	169.3
Camille Brillant	168.2
Gilbert Proulx	166.7
Raymond Arsenault	166.3
Lauréat Proulx	165.7

POSITION DES EQUIPES

	Pts
Manoir Normandie	14
O'Keefe	14
Molson	11
Dow	6

RECORDS A DATE

Simple, Jos. Doucet 224.

Triple, Jos. Doucet 597.

Simple d'équipe, Manoir Normandie 926.

Tripled 'équipe, Manoir Normandie 2,603.

L'ECHO SPORTIF

DEBUTS PROMETTEURS...

Si l'on en juge par les deux programmes doubles présentés jusqu'ici, la présente saison de la ligue junior de hockey s'annonce intéressante à tous les points de vue. Le calibre de jeu semble plus fort que l'année dernière et, à mesure que la saison progressera, il y aura de l'amélioration sur chacune des équipes.

Il est encore trop tôt pour faire un classement, car les joueurs n'ont pas encore retrouvé leur pleine forme et les nouveaux venus auront à s'adapter au jeu du circuit. Il y a également les nouveaux pilotes qui ont à étudier leur équipe et ceci demande quelques semaines.

Comme la direction se réserve le droit d'ajouter des joueurs aux équipes qui en auront réellement besoin, les cinq clubs seront à peu près de force égale après un mois ce qui permettra que les programmes doubles soient de nature à satisfaire les plus mordus du hockey.

Dimanche dernier, une assistance record s'était rendue à l'ouverture de la saison et elle a fort goûté le programme. Egalement, lundi soir, un bon nombre de fervents ont apprécié les deux joutes à l'affiche et il est certain qu'avec du beau hockey, on battra tous les records d'assistance cette saison. Le public veut en avoir pour son argent et nous lui assurons qu'il en aura avec la présente cédule.

CHOSES ET AUTRES...

Afin de permettre à Wilson Janelle de piloter son équipe de hockey, "l'Heure des Quilles" aura lieu à 3.30 hres, dimanche prochain. A cette occasion, Charles-Omer Bérubé, qui a défait Roland Boutet, dimanche dernier, défendra son titre et nous osons prédire que ce sera la compétition la plus chaude depuis le début si l'on considère que Janelle et Bérubé sont deux excellents quilleurs...

•

Dès le début, nous conseillons à la direction de la ligue junior de hockey de donner instructions aux arbitres de se montrer très sévères pour la rudesse inutile au cours des joutes. D'autre part, nous demandons aux joueurs de garder leur sang-froid et de savoir apprécier le travail des officiels qui ne sont pas facile à trouver présentement.

•

Ce ne sera pas chose facile lorsque la direction aura à ajouter des joueurs pour balancer les équipes. On a déjà fait des demandes de joueurs et ce, après la première partie. Qu'on prouve ce que l'on est capable de faire et, après, la ligue se chargera d'agir.

•

Félicitations, voeux de succès et longue vie à la nouvelle revue sportive "Vive le Sport". Une belle initiative de notre confrère Maurice Loyer et de Marie-Louis Pelletier.

•

Si Georges Bossé continue à s'en donner la peine, il sera une figure dominante sur l'alignement du Ste-Odile. En plus de jouer une belle partie, lundi soir, il a réussi trois buts...

•

Nazareth aligne plusieurs nouveaux joueurs et, parmi ceux-ci, il y en a qui ont fait belle figure depuis le début. Si seulement tous les joueurs pouvaient être réguliers le club du pilote Paul Dufresne pourrait devenir menaçant.

•

Marcel Pelletier, nouveau cerbère du St-Robert, sera certainement à sa place avec les joueurs de Wilson Janelle en autant qu'il sera une aide précieuse de la défensive...

•

En voyage d'affaire dans la métropole, nous avons assisté à la joute Canadiens-Détroit, samedi. Nous avons fort goûté la rencontre, mais ce qui nous a le plus surpris, c'est le manque d'entrain de la part des spectateurs du Canadien. La minorité des partisans du Détroit était beaucoup plus enthousiaste...

•

L'équipe Chez Gilles, de la ligue junior de ballon-panier a été réformée et les activités se poursuivent. Nous souhaitons que le tout fonctionne pour le mieux...

EN BREF...

Excellent ton de voix de l'annonceur Pierre Berthiaume à la première joute, lundi soir... D'ailleurs, il avait déjà fait ce travail à Québec... Magnifique : le costume des joueurs du Ste-Odile...Lorsque Gerry Gagnon regarde dans l'estrade sud, c'est qu'il a des intérêts de ce côté...Norman Langlois est un fervent de l'équitation, il rêve aux prochaines vacances.

•

Georges Côté, de l'équipe Nazareth, devrait faire du beau travail avec les siens cette saison...Débuts possibles de la cédule de hockey des Utilités Publiques, vendredi soir prochain.. Quatre clubs en lice... Plusieurs personnes font des dons en argent pour défrayer l'assurance des juniors; une belle générosité...Yvon Harrisson est très confiant en son équipe . . . sa devise : "P'tit train va loin" . . .

EMILE MICHAUD

BALLON-PANIER JUNIOR

Au Gourmet et Manoir National en 1ère place

La ligue junior de ballon-panier présentait, vendredi soir dernier, un autre programme double. Le Loisirs St-Germain a défait Chez Gilles 26-18, tandis que le Au Gourmet l'emportait 34-24, dans l'autre, pour repoindre ces derniers en tête du classement.

L'équipe Chez Gilles présenta un jeu intéressant malgré la perte du joueur Maurice Desrosiers. Les joueurs semblent plus déterminés à vaincre. Jean-Pierre Gagnon fut la vedette des gagnants avec 9 points. Ponr le Chez Gilles, Guy Harrisson fut le meilleur avec douze points. Gilbert Proulx s'est aussi signalé.

Au Gourmet 34, Manoir 24

Dans l'autre rencontre, un peu décousue, mais qui présenta du très beau jeu, le Au Gourmet l'a emporté 34-24 sur le Manoir National. Les deux clubs sont donc égaux en première position. Florent Vézina, avec 14 points, et Valérien Côté, avec 10, furent les étoiles du Au Gourmet. Pour le Manoir National, Armand Dubé a compté 12 points et Ronaldo Raviolatti 9.

Les prochaines rencontres seront disputées au gymnase des Loisirs St-Germain, vendredi soir prochain.

Loisirs St-Robert

Semaine du 6 novembre

LIGUE FEMININE

Salon Janine 4, Les Feux Follets 0.

Murielle Proulx 204 et 528; Huguette Bélanger 148 et 420.

Michaud & Fils Auto 2, Maurice Dechamplain 2.

Lucie Gagnon 189 et 468; Huguette Allard 203, 200 et 530.

Eau de Javel Lavoie 3, Gâteaux Vachon 1.

Huguette St-Pierre 152 et 406; Mme Léo Bélanger 156 et 434.

Plomberie de Rimouski 4, Pharmacie Saucier 0.

Ghislaine Pinel 154 et 354; Juliette Bélanger 145 et 350.

LIGUE MASCULINE

Rimouski Transport 3, Coca-Cola 1.

Charles Guimont 183 et 504; Gilbert Proulx 218; Claude Michaud 252 et 516; Jean-Marc Bouchard 213 et 516.

John Collins 4, Nettoyeur St-Robert 0.

Raymond Pouliot 219 et 505; Raymond Bélanger 153 et 398.

Kik Cola 4, Woolworth 0.

Gonzague Drapeau 140 et 369; Lomer Roy 108 et 308.

St-Jean-Baptiste 4, Côté & D'Amours 0.

Raymond Desrosiers 177 et 403. Maurice Lepage 171 et 496;

LIGUE MIXTE

Jean Beaulieu 4, Yvon Desjardins 0.

Réal Desrosiers 203 et 521; Germaine Gagné 155 et 435; Rosaire Plourde 176 et 451; Murielle Proulx 187 et 440.

Coca-Cola 2, Pepsi-Cola 2.

Claude Michaud 244 et 518; Lucie Gagnon 148 et 410; Guy St-Laurent 192 et 468; Reine Pelletier 171 et 472.

Soucy Automobiles 4, Lorenzo Desjardins 0.

Adrien Michaud 147 et 415; Suzanne Brulé 119 et 331; Robert Ross 129 et 344; Murielle Bélanger 120 et 333.

Adrien Guay & Fils 3, Albert Michaud 1.

Claude Lévesque 158 et 427; Mme Guy Lapointe 166 et 445; Marc Lamarre 154 et 431; Thérèse Banville 146 et 406.

Des vêtements pratiques

POUR LE TRAVAIL OU LE SPORT

Coupe-vent

Sport "Sub-Zero"

100% NYLON POUR HOMMES

23.50

Un vêtement pratique et confortable de tissu 100% nylon. Imperméable à l'épreuve du froid à 40 sous zéro. Fermeture éclair, deux poches, collet en laine avec doublure de nylon. Beige, olive, charbon et noir.

Grandeurs : 34 à 44.

CARCOAT

EN NYLON AVEC CAPUCHON DETACHABLE

Confectionné dans du nylon de très bonne qualité, modèle droit, large collet en pointe. Deux poches en biais. Poche sur la manche gauche avec fermeture éclair. Poignets de laine invisibles. Fermeture éclair et boutons. Capuchon détachable. Teintes de bleu ou beige.

Grandeurs 38 à 42.

13.50

ALBERT MICHAUD INC

Tous ces SPECIAUX

PLUS 3% D'ESCOMPTE sur tous vos coupons de caisse!

PREMIER CHOIX DE BOEUF

STEAK DE RONDE
STEAK T-BONE
Lb **.69**

PORC FRAIS

FESSE	4 lb et plus	Lb	.49
EPAULE	3 lb à 4 lb.	Lb	.49
SOC	2 lb et plus.	Lb	.35
FLANC		Lb	.29
FILET	dégraissé, 3 lb et plus.	Lb	.55

FOIE DE BOEUF Lb **.29**

JAMBON "Maple Leaf" Boite 1½ lb **1.55**

BOUDIN FRAIS Lb **.35**
"Albert Michaud Inc."

PATES A LA VIANDE Chacun **.59**
"Alb. Michaud Inc."

Tomates Lb **.19**
No 1 - Californie

CELERI Le pied **.25**
Extra gros - Californie

CAROTTES FRAICHES
Cello de 5 livres
.29

ECHALOTES
TRES TENDRES
De Californie
En paquet
2/.25

POMMES
A CUIRE
Qualité "Belles"
3 lb .25

Format économique

CHEER
Format famille
4 lb et 4 oz.
1.19

POIS VERTS
"HOLLY"
No 2, fancy, 20 oz.
3/.69

KETCHUP
"RAYMOND"
24 oz.
.29

Aliments Heinz
pour bébés

Purée	10/1.00
Junior	10/1.00
Dîner à viande	5/1.00

GRAISSE

2 lb pour **.43**

ANANAS
"LEE"
28 oz.
2/.59

POULET
"WHITE ROCK"
7 onces
2/.69

MACARONI
AU GRATIN
"CATELLI"
15 oz.
Plus coupon de .10 **.39**

GRAND SPECIAL

PRODUITS "STOKELEY'S"

JUS D'ORANGES ET D'ANANAS
2 boites 30 oz. **.55**

JUS DE PAMPLEMOUSSES ET D'ANANAS
2 boites 48 oz. **.59**

CHEZ VOTRE AMI

ALBERT MICHAUD INC

PRIDE De JOHNSON, 8 oz. **.55**

Pour vos ANNONCES
Signalez RA 3-6529

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

Pour NOUVELLES
signalez
RA 3-6528 ou 3-8818

Mercredi, le 16 novembre 1960

Congrès du Conseil Economique

Division administrative du CNR exigée pour le Bas St-Laurent

Le COE demande aussi l'essai des systèmes rail-route et auto-rail

Dans une résolution adoptée à l'unanimité à son congrès annuel de Rivière-du-Loup, le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent demande aux autorités des chemins de fer nationaux d'établir une division administrative dans notre région; de faire l'essai du service rail-route et auto-rail également dans nos régions.

Voici le texte de la résolution adoptée :

Attendu que la compagnie des Chemins de Fer Nationaux (CNR) a décidé de décentraliser son administration au Canada.

Attendu que la région de l'Atlantique compte une division administrative de secteur à Campbellton, au Nouveau-Brunswick, pour le secteur dit "Chaleur";

Attendu que le secteur "Chaleur" administr eenviron 500 milles de voies ferrées situées dans la Gaspésie et le Bas St-Laurent, dans la province de Québec;

Attendu que la partie du secteur "Chaleur" située dans la province de Québec constitue une région économique bien particulière;

Le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent a résolu, lors de son congrès annuel tenu à Rivière-du-Loup, le 13 novembre, que, pour améliorer la position du C.N.R., rendre son service plus efficace dans l'Est du Québec et sauvegarder les intérêts économiques du Bas St-Laurent et de la Gaspésie, le C.N.R. :

1 — établisse un bureau de secteur dans une localité du Bas St-Laurent (Québec) qui sera jugée la plus avantageuse;

2 — nomme un personnel de langue française dans ce nouveau secteur qui pourrait plus justement s'appeler "Bas St-Laurent-Gaspésie" ou "Appalaches" que "Chaleur";

3 — ordonne que tous les achats qui pourront être faits avantageusement dans ce nouveau secteur y soient effectués;

4 — exige que la correspondance et les ordres au personnel soient faits dans la langue française.

Le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent demande aussi au C.N.R. :

5 — de faire l'essai du système rail-route "piggy-back" dans le secteur de l'Est du Québec, s'étendant de Montréal à Gaspé;

6 — fasse l'essai du système "auto-rail" pour le secteur entre Rivière-du-Loup et Matane; entre Rivière-du-Loup et Edmundston, et entre Mont-Joli et Campbellton-Dalhousie.

Le COE demande un autre tronçon de la route trans-Canada dans le BSL

Pour favoriser le tourisme et les échanges commerciaux

Texte de la résolution adoptée au congrès du 13 novembre 1960.

Considérant que la province de Québec a signé une entente avec le Gouvernement fédéral concernant la construction de la route trans-Canada, dans la province de Québec;

Considérant que le Bas St-Laurent et la Gaspésie forment une région économiquement pauvre se comparant aux provinces maritimes;

Considérant que le Bas St-Laurent et la Gaspésie doivent largement compter sur l'industrie touristique pour leur survie;

Considérant qu'il serait important que le commerce intérieur et extérieur de toute cette vaste région possède un réseau routier favorisant son développement économique;

Il a été proposé, secondé et résolu à l'unanimité que le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent

1 — félicite le Gouvernement de la province de Québec d'avoir conclu une entente pour la construction de la route trans-Canada, particulièrement pour la partie qui traversera les comtés de Rivière-du-Loup et Témiscouata;

2 — demande qu'on construise aussi une voie de contournement passant par Rimouski, Mont-Joli et la vallée de la Matapédia pour desservir une grande partie de cette vaste région, ainsi que la Baie des Chaleurs et le Nord du Nouveau-Brunswick; et qu'un embranchement de cette route se rende jusqu'à Matane. Les trois zones portuaires de Rivière-du-Loup, Rimouski-Pointe-au-Père et Matane seront ainsi desservies par la route trans-Canada. De plus, les communications entre la Rive Sud du Bas St-Laurent, le Lac St-Jean, la Côte Nord, la Gaspésie et les provinces maritimes seront facilitées.

le ministère de l'Industrie et du Commerce collaborera à l'essor économique du Bas St-Laurent

(L'hon. André Rousseau)

Le Conseil d'Orientation Economique cité en exemple

Le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent est un exemple pour toute la province de Québec. Le travail gigantesque qu'il accomplit est admirable. Il présente le cas unique de toute une région économique qui a uni toutes ses forces pour améliorer son économie. Ce qui est remarquable, c'est qu'on a fait les efforts dans le milieu sans compter sur les autres pour venir régler des problèmes régionaux.

Voilà ce que déclarait le ministre de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec, l'hon. André Rousseau, qui s'adressait aux quelque 200 congressistes réunis pour le congrès du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, à Rivière-du-Loup, le 12 novembre.

L'hon. Rousseau a ajouté que son ministère envisageait une politique de planification dans toute la province. Mais à propos de la région économique du Bas St-Laurent, le ministre a dit que cette région n'a pas eu, dans le passé, ce qu'elle aurait dû avoir et qu'à cause de son état de sous-développement, la région devait faire un effet commun pour développer son économie et revendiquer ce qui lui revient de droit. Les gens de toute allégeance politique, ajoute l'hon. Rousseau, doivent se donner la main. Tous ceux qui pensent et qui ont des solutions à offrir au Bas St-Laurent doivent unir leurs forces.

Parlant des études économiques entreprises par le COE du Bas St-Laurent, l'hon. Rousseau a manifesté son admiration pour le travail accompli. Il a offert la pleine collaboration du ministère de l'Industrie et du Commerce. Cette collaboration se manifestera, en particulier, par une aide financière qui permettra au COE de poursuivre ses études.

Le ministre s'est dit opposé aux octrois discrétionnaires et desquels on ne peut espérer de résultats profitables; mais il s'est dit disposé à aider le COE qui fait un travail qui pourra profiter à toute une région économique. Il a révélé l'intention de son ministère de faire un inventaire complet des ressources naturelles du Québec.

Enfin, l'hon. Rousseau s'est refusé à faire de la politique sur la faiblesse économique d'une région et il a invité les gens du milieu à continuer leurs efforts pour améliorer leur situation économique.

Forte délégation de la Côte Nord au congrès du Conseil Economique

LA COTE NORD APPUIE LE BAS ST-LAURENT DANS SES DEMANDES POUR L'AMELIORATION DU TRANSPORT MARITIME ET SE DIT DISPOSEE A ACHETER LES PRODUITS DE LA RIVE SUD.

Une forte délégation de la Côte Nord, particulièrement de Sept-Iles et de Baie-Comeau-Hauterive, a assisté, en fin de semaine, au congrès du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, qui se tenait à Rivière-du-Loup.

Les représentants officiels des délégations ont accordé leur plus entier appui aux réclamations du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, particulièrement en ce qui concerne l'établissement de moyens de transports maritimes plus adéquats, par traversiers, entre les deux rives. Ils se sont aussi dit disposés à acheter les produits agricoles du Bas St-Laurent.

L'Association pour le Progrès du Golfe et du Bas St-Laurent était représentée par son gérant, M. Huet Massue; une délégation de quelque 25 personnes, de Sept-Iles, était composée de membres de la Chambre de Commerce, dirigée par le président, M. Léo Landry, et de représentants de la Commission de l'Industrie et du Tourisme, dirigée par M. Gustave Blouin, échevin, de Sept-Iles. La délégation de la Chambre de Commerce de Baie-Comeau-Hauterive était dirigée par le président, M. E. Bruyère.

MM. Huet Massue et Léo Landry ont été invités à donner leur impression sur le congrès. Ils ont déclaré qu'ils appuyaient les revendications du Conseil Economique dans le domaine des transports maritimes.

M. Landry a félicité le COE de vouloir rendre la Rive Sud apte à mieux servir le marché de la Côte Nord en produits agricoles. M. Landry a invité le COE à se rendre à Sept-Iles et même à y tenir son prochain congrès.

Stationnement de nuit limité à 30 minutes, à Rimouski

BUREAU DU CHEF DE POLICE
AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Nous connaîtrons d'ici un certain temps les rigueurs de l'hiver et tous les inconvénients qui l'accompagnent.

Aussi, je tiens à rappeler à tous les automobilistes qu'en vertu des dispositions du règlement 508 de la Ville de Rimouski, le stationnement des véhicules, dans les rues de la Ville, est limité à trente (30) minutes à partir de minuit jusqu'à sept heures du matin, à moins d'indications contraires.

Afin de faciliter la tâche aux équipes préposées à l'enlèvement de la neige, tous et chacun se doivent de coopérer en se conformant à ce règlement, sans quoi les constables municipaux devront sévir rigoureusement contre les délinquants.

Tout agent de police est autorisé à déplacer ou à faire déplacer, aux frais du propriétaire, tout véhicule stationnant, soit à un endroit où la chose est prohibée ou en contravention à un règlement de circulation, ou pour des raisons spéciales.

Yvon Desrosiers,
Chef de Police.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi, le 19 novembre, sera chanté, en la cathédrale St-Germain, de Rimouski, à 9 heures, le service anniversaire de M. Joseph Lamontagne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

L'HOROSCOPE

LE VERSEAU : 21 janvier au 19 février — En développant votre personnalité vous obtiendrez plus de succès, vous passez votre temps précieux en compagnie de personnes envieuses, il faut réagir contre cette tendance.

LES POISSONS : 20 février au 20 mars — Des indiscrétions peuvent gâter une longue amitié. Le bonheur peut se partager avec la famille. Une vérité n'est pas toujours bonne à dire.

LE BELIER : 21 mars au 20 avril — Une personne souffrante a besoin de sympathie. On parle de vous pour un changement. Belle victoire à remporter sur une personne jalouse.

LE TAUREAU : 21 avril au 20 mai — La chance sourit surtout à vos activités culturelles ou sportives. Relations nouvelles. Ne craignez pas de naviguer à votre guise, ce ne sont pas les autres qui doivent décider.

LES GEMEAUX : 21 mai au 21 juin — Vos projets ne peuvent plaire à tout le monde. Une bonne oeuvre sollicite et vous ne le regretterez pas. Il faut oublier certaines petites malices.

LE CANCER : 22 juin au 22 juillet — Ne laissez pas un menu échec gâcher votre humeur surtout devant la visite. Vos peines feront jaser votre entourage. Ouvrez-vous les yeux sur certains faux amis.

LE LION : 23 juillet au 23 août — En faisant une concession vous réglerez une question épineuse. Une conversation téléphonique vous révèle des aspects cachés dans le caractère d'une personne aimée.

LA VIERGE : 24 août au 22 septembre — Les astres vous favorisent pour les achats d'envergure, les transactions. Le téléphone vous ramène une amitié. Certaines rencontres ont du bon.

LA BALANCE : 23 septembre au 22 octobre — Les astres parlent d'une plus grande compréhension dans vos affaires sentimentales. La coopération attendue vous arrive enfin. Défiez-vous des apparences.

LE SCORPION : 23 octobre au 22 novembre — Craignez l'indiscrétion d'une parente. Pensez à améliorer vos conditions de travail. L'affection d'un partenaire ne devrait pas vous sembler un esclavage.

LE SAGITTAIRE : 23 novembre au 21 décembre — Le travail est votre défense. Une personne jalouse cherche à vous faire de la peine. Un projet arrive à maturité mais il ne faut pas brusquer les gens.

LE CAPRICORNE : 22 décembre au 20 janvier — Vous pouvez compter sur un voyage pour améliorer vos chances sentimentales. Surprise en soirée. Un sacrifice vous semblera pénible.

Quand le coeur s'envole...

Quand tu es là, je rajeunis; non que je sois ni ne me sens déjà vieux, non pas non plus que tu es de cette jeunesse qui se rapproche de l'enfance, de l'adolescence en rose; non, bien au contraire, mais de cette jeunesse belle, sérieuse, de celle qui fait la joie d'une vie.

A ta présence, tout mon coeur, toute mon âme, tout mon être enfin se fait plus doux. Je communie à cette douceur qui fait la force de ton caractère.

Mon amie, ce que je trouve le plus beau chez toi, c'est que tu as compris ce qu'est une femme véritable et que tu agis comme telle.

... il faut que ton bonheur, ta joie, ton amour soit un grand feu, une flamme immense, qui consume tous ceux qui te côtoient, qui t'entourent.

Durant tous les jours de la vie, la plus soyeuse et fine fleur, que l'on place au soleil, dans la grande fenêtre de son coeur, c'est le franc, le doux et le plus charmant sourire d'une amie.

Si tu veux être heureuse, n'oublie pas que le bonheur est un vase de métal. Pour le posséder, il faut le forger, sans peur de faire du mal à son coeur.

Maurice PELLETIER
Ecole normale Tanguay.

GRATIFICATION

Mlle Madeleine Lévesque, institutrice à St-Léon de Chicoutimi, vient de recevoir du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Jean-Henri Dolbec, une prime de $20.00 pour succès dans l'enseignement.

Mlle Lévesque est la fille de M. et Mme Alfred Lévesque, de Ste-Luce.

Mme Léonard Marcoux, institutrice à l'école No 12, de Sayabec, a reçu, dernièrement, une gratification de $20.00 pour succès dans l'enseignement. Cette prime lui a été accordée par l'entremise de l'inspecteur d'écoles Guité.

Nos félicitations.

Sayabec

Va-et-vient

Mme Alexis Marcoux, de Québec, était de passage à Franquelin, dernièrement, l'invitée de son mari qui travaille actuellement sur la Côte Nord.

M. et Mme Michel Leclerc et M. et Mme Rosaire Carrier et leurs enfants, d'Amqui, étaient de passage à St-Noël, chez M. et Mme Jean-Marie Soucy.

Ecole secondaire Gagnon - Price

Examens de la Toussaint
Au tableau d'honneur

10e année : Jean-Guy Ringuette, Magella Paradis, Firmin Boucher, Lionel Côté, Richard Lévesque. **Titulaire :** Frère Chs-Arthur, s.c.

9e année : Benoît Lavoie, Jean-Louis Bourgoin, Alain Boucher, Ghislain Beaulieu, Adrien Pineault, Jocelyn Tremblay. **Titulaire :** Frère Jean, s.c.

8e année scientifique : Claude Ouellet, Jean-Paul Page, Gaétan Sirois, Paul-Henri Dubé, Jocelyn Lajoie. **Titulaire :** Frère Serge, s.c.

8e année générale commerciale : René Lebeau, Jacques Michaud, Gilles Beaulieu, Gérard Gauthier, Jean-Marie Paradis. **Titulaire :** M. Marcel Gagnon.

7e année : Jean-Charles Fortin, Yvan Lemieux, Jean-Marie Emond, Fabien Boucher, Jacques Lapointe. **Titulaire :** Mme Henri Blanchet.

6e année spéciale : Daniel Fortin, Ghislain Pelletier, Théodule Desrosiers, Michel Fortin, Marius Boucher. **Titulaire :**

6e année : Jacques Gagné, Christian Côté, Gilles Boucher, Gaétan Charest, Renaud Paradis. **Titulaire :** Mme Léo Deschênes.

5e année A : Gonzague Michaud, Hugues Lévesque, Claude St-Laurent, Gérard Ouellet, Marcel Beaulieu. **Titulaire:** Mlle Thérèse Berger.

5e année B : Claude Bernier, Mario Deschênes, Gervais Lemieux, René Fortin, Raynald Beaulieu. **Titulaire :** Mlle Nicole Chabot.

4e année spéciale : Raymond Nadeau, Pierre-Paul Roy, Hervé Lévesque, Ghislain Santerre, Stanley Perrault. **Titulaire :** Mlle Georgette Lévesque.

4e année : Tommy Bédard, Maurice Beaulieu, Jacques Palasse, Simon Larrivée, Marc-André Bernier. **Titulaire :** Mlle France Côté.

Mariage Perreault-Porlier

Ghyslaine Perreault, fille de Horace Perreault, de St-Léon, et Cyrille Porlier, fils d'Ovide Porlier et de Dorilda Mercier, de Sept-Iles, dont le mariage a été célébré lundi le 3 octobre, en l'église St-Joseph, de Sept-Iles.

DISQUES
COLUMBIA
& EPIC

LE FOYER DE LA
BELLE MUSIQUE
vous offre un choix
de musique sur disques
pour égayer vos réunions
ou offrir en cadeaux.

OPERAS COMPLETS OU EXTRAITS

VOICI QUELQUE SSUGGESTIONS

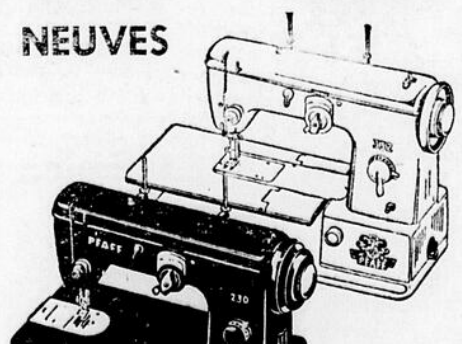
LES SYLPHIDES (Chopin) Eugène Ormandy CL 741
SORRENTO Richard Tucker ML 5258
ARIAS Mozart, Puccini, Rossini, Ezias Pinza ML 5239
CONCERTO (Bach et Beethoven) Glen Gould MI 5211
POLONAISES No 1 à 6 (Chopin) Alexander Uninski LC 3633
LES SYMPHONIES DE BEETHOVEN — Bruno Walter et Philarmonia Orchestra.
CANADIEN FRANÇAIS
FELIX LECLERC LF 2001-8-12
FOLKLORE CANADIEN FL 234
QUADRILLE AU VILLAGE FL 233
TI-GUS et TI-MOUSSE FL 236
SACHA DISTEL FL 244
DARIO MORENO LF 2011-2014
FRANCIS LEMOINE FL 238-254
CHANSONS ENFANTINES Lucienne Verny et les 4 Barbus Nos CL 675 et FX 247

GUITE & RUEST, ENR.
80, St-Laurent RIMOUSKI Tél. RA 3-4534
(Près de l'avenue Rouleau)

RESERVEZ VOTRE MACHINE A COUDRE POUR NOEL!

Pendant que vous bénéficiez d'UN RABAIS DE $40. A $80.
SUR TOUTES NOS MACHINES A COUDRE NEUVES

Une seule machine à coudre neuve sur cabinet A LIQUIDER 124.00
Machine à coudre neuve automatique, "zig-zag". Valeur au-delà de 300. 175.00
En mains, plusieurs machines usagées "Singer" - A PARTIR DE 19.00 (UNE)



PREMIERS ARRIVES... PREMIERS SERVIS...!
Le Centre de Couture PFAFF
288, rue St-Germain RIMOUSKI, P.Q. Tél. RA 3-3244
Dans la partie ouest du magasin LEON CARON ENR.

Funérailles de Mme J.-B. Tremblay

de St-Frs-Xavier des Hauteurs

Le 4 novembre, à St-François-Xavier des Hauteurs, ont eu lieu les funérailles de Mme Rose-de-Lima Claveau, épouse de M. Jean-Baptiste Tremblay. Elle était décédée, le 31 octobre, à l'hôpital St-Joseph, de Rosemont (Montréal). Outre son époux elle laisse ses enfants Liette (Mme R. St-Pierre), Huguette (Mme F. Deschênes), le Rév. Frère Jean-Guy, des Clercs de St-Viateur, à Sept-Iles; Conrad, Edith (Mme R. Lavoie), Vianney, Patricia (Mme J.-M. Dufour), Réjeanne (Mme Y. Gauthier), Normande (Mme Y. Guimond), Daniel, Claudette, Angéline, tous des Hauteurs; Noëlla (Mme M. Tremblay), de Rimouski; sa belle-mère Mme Auguste Tremblay; ses frères Oscar Claveau, de Drummondville; Wilfrid, des Hauteurs, ainsi qu'Ecile, du même endroit; ses soeurs Alphonsine (Mme P. Boucher), Elmine (Mme Léo Carrier), Colombe (Mme Paul Deschênes), des Hauteurs; ses gendres et brus : Roland St-Pierre, de Rimouski; Florent Deschênes, Monique Desrosiers (Mme C. Tremblay), Roland Lavoie, Jean-Marc Dufour, Valmont Gauthier, Emilien Guimond, tous des Hauteurs, et Maurice Tremblay, de Rimouski; elle laisse aussi vingt-huit petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs Mme O. Claveau, de Drummondville, Léo Carrier, Philippe Boucher, Mme Emile Claveau, Paul Deschênes, M. et Mme Aurèle Dionne, M. et Mme Antoine Deschênes, M. J.-E. Deschênes, M. et Mme Oscar Tremblay, Mme Wilfrid Claveau, tous des Hauteurs; M. et Mme Pantaléon Tremblay, de Price; M. et Mme Jos. Gagné, de St-Charles Garnier; M. et Mme Edgar Tremblay, de Rimouski; M. et Mme Gérard Raymond, de Rimouski; M. Fernand Dubé, St-Gabriel.

Originaire de St-Frs-Xavier des Hauteurs, Mme Tremblay fut toujours une fervente chrétienne. Sa vie fut une vie de charité continuelle; elle s'oubliait pour penser aux autres.

Au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis, le service fut chanté par M. l'abbé Léon Saindon, curé, assisté du Rév. Père Thauvette, c.s.v., supérieur provincial, et du Rév. Père Réal Madgin, c.s.v., du Juvénat de Ste-Luce-sur-Mer.

La levée du corps fut présidée par M. le vicaire Protais April, à la demeure de la défunte. La croix, qui précédait le cortège, était portée par le maire de la paroisse, M. Jean-Baptiste Deschênes; portaient le cercueil, MM. Aurèle Deschênes, Ernest Deschênes; Jean-Baptiste Deschênes, Alphonse Boucher, J.-B. Soucy et Antoine Boucher. MM. Dominique Claveau et Albert Charette portaient la bannière; Mmes R. Deschênes, J.-B. Deschênes, L. Pineault, Oscar Gagnon, Antoine Boucher, E. Dumas, A. Lévesque tenaient les rubans.

Assistaient au choeur, M. l'abbé Protais April, vicaire; les Rév. Pères Robert Landry, c.s.v., directeur du Juvénat des Clercs de St-Viateur, de Ste-Luce; Oscar Lalonde, c.s.v., et Aurélius Vaillancourt, c.s.v. Mentionnons aussi dans l'assistance les Rév. Soeurs du St-Rosaire, de l'endroit, le personnel enseignant et leurs élèves; M. et Mme Henri Bergeron et leur fils, de Montréal; Mme Albert David, de Montréal, et Mme Joseph Montambeau, aussi de Montréal, et une foule nombreuse de parents et d'amis qui avaient tenu à rendre un dernier témoignage d'estime à la défunte et à sa famille.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Claude Ouellet Inc., 20 rue Rouleau, à Rimouski.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos sympathies à la famille.

Mme M. Gagné

de Ste-Odile

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, est décédée, le 21 octobre, à l'âge de 25 ans, Mme Martin Gagné, née Irène Paradis, après une longue maladie soufferte avec résignation. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, deux fillettes Solange et Marjolaine; ses parents M. et Mme Adélard Paradis; ses

soeurs Réjeanne et Claudette; ses frères Gaston, Jeannot et Gaétan Paradis; ses beaux-parents M. et Mme Napoléon Gagné; ses belles-soeurs Mme Darius Gauvin (Gabrielle), Mme Eugène Côté (Gisèle), Mlles Fernande, Noëlla, Lucienne Gagné; ses beaux-frères Jean-Marie, Jean-Paul, René et Rino Gagné, Darius Gauvin et Eugène Côté.

Les funérailles ont eu lieu à Ste-Odile, le 24, et l'inhumation au cimetière de l'endroit.

Nos sympathies à la famille.

Luceville

Va-et-vient

M. et Mme Maurice Saindon, de Rimouski, M. et Mme Fernand Desrosiers, M. et Mme Lucien St-Laurent sont de retour d'un voyage dans le Maine où ils visitaient leurs parents M. et Mme Honorius Aubut, de Campbellton, N.-B.

Mme Clarence Bernier et sa fillette Monique, de Matane, sont en promenade chez leurs parents M. Donat Bérubé, M. et Mme Fernand Desrosiers ainsi que chez plusieurs autres parents et amis.

M. et Mme Emile Morisset, de Lotbinière, et leurs enfants Ginette, Sylvain et Sylvie étaient en visite chez leurs parents M. et Mme Israël Tremblay, de Mont-Joli, ainsi que chez leurs soeur et beau-frère M. et Mme Adélard Lechasseur.

M. et Mme Adéodat Lamontagne, de Québec, étaient en visite chez M. et Mme Viateur Ross et Mme Philippe Ross.

La Rédemption

Va-et-vient

Le Rév. Père Martin, qui remplaçait M. le curé Pantaléon Doucet, est parti, dimanche, pour Bathurst, N.-B.

M. Raymond Levasseur a repris son travail à Rimouski pour quelques mois.

M. et Mme Réal Viens (Marie-Rose Morin) ainsi que leud fille France sont arrivés d'Allemagne après y avoir passé 2 ans. L'heureux couple demeurera quelque temps à La Rédemption après quoi il demeurera à Québec.

M. Rénald Hammond, M. Jacques Hammond sont venus passer les vacances de la Toussaint chez M. et Mme Etienne Hammond, leurs parents. Ils étudient à Rimouski.

Mlle Lucie Morissette, étudiante chez les Srs du St-Rosaire, à Rimouski, a passé les vacances de la Toussaint chez ses parents M. et Mme Jean-Marie Morissette.

M. Gaétan Soucy, d'Ottawa, était de passage chez ses parents M. et Mme Gérard Soucy.

M. Lionel Soucy, de la Côte Nord, est de passage dans sa famille. Il visitait M. et Mme Léo Soucy, M. et Mme Viateur Corbin, M. et Mme Xavier Drapeau, de Ste-Luce, ses parents.

Mme Georges Lantagne a passé quelque temps à Berthierville chez sa fille et son gendre M. et Mme Jean-Marc Thériault.

St-Chs Garnier

Baptêmes

Baptisée le 1er novembre, sous les prénoms de Adèle-Lucie, enfant de M. et Mme Benoît Proulx. Parrain et marraine, M. et Mme Lorenzo Proulx, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Norbert Proulx, grand-mère de l'enfant.

Baptisée sous le prénom de Lucette, enfant de M. et Mme Laurier Morin. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Fournier, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mlle Anita Fournier, nièce de l'enfant.

Baptisée le 6 novembre, sous le prénom de Chantal, enfant de M. et Mme Victorin Rioux. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Proulx, oncle et tante de l'enfant.

AMQUI

Va-et-vient

Le notaire Henri Larue et Mlle Françoise Larue sont de retour de Québec où ils ont assisté aux funérailles de Mlle Cécile Perreault.

Mme Lionel Arsenault, de Carleton, a rendu visite à Mme Frs-Eugène Paquet, dernièrement.

Mlles Claire et Hélène Blouin, de Québec, ont passé la fin de semaine à Amqui.

Mme J.-A. Michaud en visite à Carleton, dernièrement.

Mme Joseph Lavoie, de Val-Brillant, en visite chez son fils M. Lorenzo Lavoie et Mme Lorenzo Lavoie.

Baptêmes

Le 11 octobre, fut baptisé Bertin, enfant de M. et Mme Bertrand Bélanger (Marie-Rose Sirois). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Caouette.

Le 19 octobre, fut baptisée Marie-Josée, enfant de M. et Mme Mozart Pelletier (Dolorès Lévesque). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Raymond.

A l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance, à Amqui, le 24 octobre, est née Brigitte-Manon, enfant de M. et Mme Lorenzo Lavoie (Gabrielle Paquet). Parrain et marraine, M. Jacques Lavoie et Mlle Lorraine Lavoie, frère et soeur de l'enfant; porteuse, Mme C.-E. Paquet.

Banquet d'éducateurs à Lac-au-Saumon

M. Laval Grondines, agent d'affaires de la Corporation des Instituteurs et Institutrices catholiques de la province de Québec, sera le conférencier invité lors du souper-causerie du Syndicat régional des Institutrices qui aura lieu à l'hôtel Les Camps Cartier, au Lac-au-Saumon, dimanche, le 20 novembre, à 6 h. 30. M. Grondines traitera des divers problèmes concernant les instituteurs et les commissions scolaires.

Une invitation pressante est adressée à tout le personnel enseignant et aux commissaires d'écoles de la région de ne pas manquer cette causerie.

VETEMENTS A LA PAGE

POUR VOS GARCONS

PALETOTS NOUVEAUX TISSUS

Tissu de laine de toute première qualité et d'une coupe impeccable. Modèles très en vogue à devant simple, poches appliquées et doublure pleine longueur.
Les tissus sont à voir, dans un choix de beaux coloris, dans les fins quadrillés.
Tailles de 24 à 28.

19.95 à 24.50

Pour les grands, 29 à 34.

22.50 à 36.50

CHAUDS COUPE-VENT 100% nylon

Voici le modèle le plus en vogue actuellement... le plus confortable. Chaude doublure piquée, capuchon doublé de simili-fourrure, complètement amovible. Ce pratique vêtement ne sera jamais mouillé.
Bleu ou gris.

Tailles de 5 à 18 ans.

12.50 à 19.95

Même modèle, confectionné de molleton tout laine, fermoir éclair, capuchon transformable.
Gris, bleu marine et noir.

Tailles de 6 à 16 ans.

Vente $8.95

Pour les plus petits

Un ensemble pratique et chaud que votre enfant portera confortablement pour les jours froids. Tissu 100% nylon complètement imperméable à l'eau et au vent.
Très léger. Capuchon doublé et détachable. Avec pantalon de même tissu. Genoux de véritable cuir ou doublés de nylon. Fabrication par "Croydon".

Tailles de 4 à 12 ans.

$18.50

Pantalons de ski — Chemises sport — Casquettes — Gants — Sous-vêtements.

Verreault
Service... Qualité
Rimouski

SERVICE MISSIONNAIRE DES JEUNES

ECHOS DE SAINT-SIMON

La Toussaint ! Le mois des Morts ! Jours qui suscitent des émotions particulières et rappellent des souvenirs touchants pour le Service Missionnaire des Jeunes de Saint-Simon. En effet, déjà nous avons la fierté de compter une apôtre dans l'éternelle Patrie et la tristesse de voir l'une des nôtres au champs des morts.

Notre Suzanne, l'une des ardentes de la première heure parmi celles qui se lancèrent au travail en vue de mieux connaître les missions, mieux prier pour elles et mieux les aider, dut répondre soudain à l'appel du trépas qui, brusquement, se jeta sur elle.

Nous, ses compagnes, évoquons encore avec des larmes cette mort accidentelle survenue le 25 juin dernier. Suzanne, âgée de 16 ans, enfant de M. et Mme Antoine Caouette, de Saint-Simon, revenait d'une commission quand elle fut frappée par une auto. Elle mourut instantanément. La veille, en la fête du Sacré-Coeur, elle avait

consacré ses vacances au Sacré-Coeur par une fervente communion et une messe pieusement entendue. En novembre, cette mort tragique nous fait encore réfléchir et nous voulons présenter aux autres S.M.J. cette vaillante jeune missionnaire.

Suzanne était une élève ardente et pleine d'initiatives. Aussi, le Service Missionnaire ne la laissa pas indifférente. A tout appel de la responsable, ses actes et ses gestes désintéressés répondaient : présents ! Son entrain missionnaire rayonna dans sa famille. Avec le concours de sa bonne maman, elle fit pour les missions deux colis de linge usagé mais d'une rare propreté. La boîte destinée aux vieux timbres connut sa vaillance. Tous ses voisins étaient avertis de n'en pas jeter un seul. La messe hebdomadaire pour les missions ne fut pas souvent omise malgré la longue distance qui séparait Suzanne de l'église paroissiale.

Elle aimait prier, elle savait se sacrifier et aussi chanter. Qui ne se souvient de son amour pour le chant ? Parmi ses chansons préférées se classaient les chants missionnaires. Personne n'oublie avec quel entrain elle les entonnait.

Même après sa mort, son travail missionnaire se poursuit. En un geste émouvant, sa bonne maman crut répondre au désir ultime de sa chère disparue. Peu après les funérailles, elle prépara avec des soins minutieux et un coeur brisé mais généreux, tout le linge de sa Suzanne pour le donner aux missions. Tous ses bijoux, ses bibelots, ses réserves d'images, ses souvenirs, etc., ont servi à la même noble cause. Geste sublime, n'est-ce pas ? Du haut du ciel, la chère enfant dut sourire à tant de générosité.

Puisse son exemple nous entraîner; puisse sa protection susciter des âmes magnanimes qui maintiendront la ferveur de notre S.M.J.

Journée d'étude sur le gaz propane

Récemment, tous les agens de Gas Propane Pino Ltée se réunissaient pour assister à un cours donné par la compagnie Robertshaw-Fulton Controls, de Toronto. Ce cours traitait de la construction, l'entretien et la réparation de tous les différents contrôles installés sur tous les appareils à gaz propane sur le marché. Ces cours sont suivis chaque année par tous les représentants de Gas Propane Pino Ltée de façon à être en mesure de donner un service de premier ordre à tous les clients.

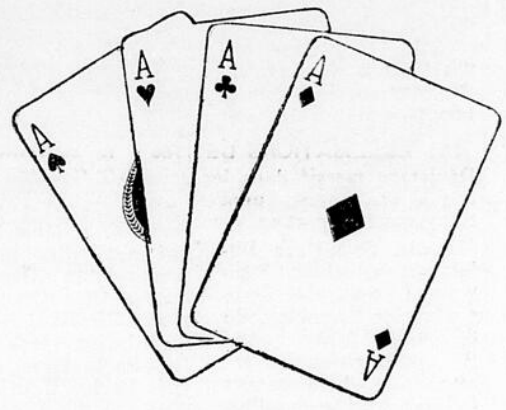
De gauche à droite : MM. Valmond Lanteigne, de Campbellton; Georges Dionne, de Trois-Pistoles; Lauréat Lévesque, de Mont-Joli; Yvanhoe Archambault, d'Amqui; Fernand Lavoie, de Rimouski; Guy Beaulieu, de Mont-Joli; Marc Fournier et Robert Bourassa, respectivement gérant de crédit et assistant-gérant de Gas Propane Pino Ltée, à Mont-Joli; Edmond Garon, de Rimouski; Lucien Lamarre et Raoul Otis, de Matane.

Debout, dans le même ordre: MM. Stan Barkhouse, gérant de service, et M. O'Rally, tous deux de la compagnie Robertshaw Fulton Controls, et Jean-Louis Pineault, gérant général de Gas Propane Pino Ltée.

SURVEILLEZ nos 4 as

ET PROFITEZ DE NOS

SPECIAUX D'AVANT NOEL



SUR

TOUS NOS MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Mobiliers de chambre – Mobiliers de cuisine – Télévisions – Stereo – Laveuses automatiques – Lampes – Réfrigérateurs – Poêles électriques et combinés – Matelas "Sealy" – Lessiveuses conventionnelles – Radios – Grille-pain, etc., etc.

Achetez maintenant et ne commencez à payer qu'en janvier 1961

A MOBILIERS DE SALON

3 pièces

Prix régulier 259.00

POUR

159.00

GRATIS

AVEC CET ACHAT

UNE LAMPE SUR PIEDS

et

UNE LAMPE SUR TABLE

ALBERT MICHAUD INC

M. l'abbé Léo Bérubé élevé au titre de chanoine

Après la messe du chapitre, à l'occasion du dîner de la St-Charles-Borromée, jeudi, le 10 novembre, Son Ex. Mgr C.-E. Parent annonçait aux membres du clergé présents la nomination du nouveau chanoine Léo Bérubé, archiviste à l'Archevêché.

M. le chanoine Bérubé est né à St-Damase. Il est le fils de M. et Mme Joseph Bérubé. Il a fait ses études au Séminaire de Rimouski, a été ordonné prêtre par feu Son Ex. Mgr Georges Courchesne. Il fut professeur au Séminaire, vicaire à Ste-Félicité, à Ste-Rose-du-Dégelis, aux Trois-Pistoles, curé de St-Jean Vianney. Il dut ensuite prendre un repos à un hôpital. Il fit du ministère à St-Benoît-Abbé, fut curé de Rivière-Trois-Pistoles, en 1950; curé de Ste-Odile, en 1953; il est ensuite nommé archiviste à l'Archevêché, en 1954.

Nous offrons nos félicitations au nouveau chanoine.

St-Donat

Félicitations à deux élèves du couvent du St-Rosaire qui ont remporté le prix des examens de fin d'année. Les récipiendaires sont Mlles Francine Pigeon, en 9e année, et Monique Francoeur, de 10e année. dans le district de M. l'inspecteur Lucien Dumas.

Va-et-vient

Mme Réal Francoeur ainsi que Mlle Carmen Parent étaient de passage dans leur famille, à St-Marcellin, pour une fin de semaine, dernièrement.

M. Aurèle Côté était de passage dans sa famille, la semaine dernière, en compagnie de son beau-frère, M. Roland Lévesque, travaillant à Forestville.

M. Gérald Ruest était dans sa famille, chez M. Napoléon Ruest, pour la fin de semaine.

M. René Ruest est de retour dans sa famille après un long séjour à Shelter Bay où il a travaillé.

M. René Francoeur ainsi que M. Louis Heppell sont partis pour Toronto.

Mme Isaac Gagnon, de St-Arsène, était de passage chez ses parents, M. et Mme Elzéar Francoeur, dernièrement.

M. Georges Bouillon est allé à la chasse, dernièrement, et il a eu la chance d'abattre un chevreuil.

TIMBRE DE NOEL

OBJECTIF: $30,000
Début de la campagne - 21 nov.

La campagne du Timbre de Noël débutera cette année le 21 novembre et avec un objectif de $30,000.00 comme l'an dernier.

Comme par les années passées, cette campagne est placée sous le haut et distingué patronage de Mgr Chs-Eugène Parent, archevêque de Rimouski; Mgr Bruno Desrochers, évêque de Ste-Anne de la Pocatière, et Mgr Gérard Couturier, évêque de Hauterive.

NOS REALISATIONS DE 1960

Dépistage massif dans les comtés de Matapédia, Bonaventure, Kamouraska, parties des comtés de Rimouski, Matane, Saguenay et dans plusieurs maisons d'éducation.

75,000 personnes radiographiées gratuitement par le camion radiologique.

16,055 personnes radiographiées gratuitement aux unités sanitaires.

$23,272.66 dépensés pour le dépistage.

$1,706.01 souscrits pour cours aux malades.

$6,934.53 versés pour le bien-être des tuberculeux hospitalisés au Sanatorium St-Georges.

$1,00.00 versés à l'Association de la Croix de Lorraine régionale.

PROJETS POUR 1961

Dépistage massif

- dans toute la région, sous la surveillance du Sanatorium St-Georges de Mont-Joli, du 1er mai au 1er novembre 1961. Ce dépistage devra atteindre tous les comtés desservis par le Sanatorium.
- Achat d'une seconde unité mobile d'urgence pour compléter le travail du camion radiologique.
- Cours élémentaires au Sanatorium sous la direction d'un professeur qualifié et à l'Ecole de Métiers de Mont-Joli, pour les tuberculeux hospitalisés.
- Au Sanatorum St-Georges, des cours de couture sont donnés grâce au ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse qui a mis une directrice de cours à la disposition des patientes.
- Programme général d'éducation sur la tuberculose au moyen de la radio et de la télévision.

S. Ex. Mgr C.-E. Parent bénit la campagne du TIMBRE DE NOEL

Archevêché de Rimouski,
le 7 octobre 1960.

A la campagne annuelle du Timbre de Noël, qui s'ouvrira le 21 novembre prochain, je suis heureux d'accorder mon meilleur encouragement. Comme le produit de cette campagne peut aider beaucoup à intensifier la lutte contre la tuberculose, surtout par le dépistage, et comme par ailleurs la charité chrétienne qui inspirera toutes les générosités sollicitées à cette occasion ne peut qu'attirer les bénédictions de Dieu sur tous ceux qui participeront à cette oeuvre admirable de miséricorde corporelle, nous avons tout lieu d'espérer que, cette année encore, un grand succès couronnera tous ces efforts généreux.

Parlant de la lutte contre la tuberculose, le regrettée Pie XII disait à un groupe de spécialistes du thorax, le 22 septembre 1950: "Il ne faut pas méconnaître la splendide avance réalisée grâce à une constance obstinée au cours surtout du demi-siècle qui vient de s'écouler. L'avance, en effet, s'est développée sur tout le front de la bataille: l'hygiène, la prophylaxie, la microbiologie, la thérapeutique se mobilisent tour à tour pour barrer le chemin à l'envahisseur, pour l'arrêter au plus tôt, pour le refouler, pour lui disputer jusqu'au bout, ou tout au moins pour retarder sa victoire". Ces augustes paroles ne semblent-elles pas s'adresser aussi à tous ceux qui, dans notre milieu, se sont dépensés depuis plusieurs années pour tenter d'arrêter la marche de cet ennemi toujours redoutable, la tuberculose, comme aussi pour améliorer constamment le sort de ceux qui viennent chercher leur guérison dans les sanatoriums?

Pour ces raisons, je bénis de grand coeur la prochaine campagne du Timbre de Noël, ainsi que tous les organisateurs et donateurs, bien confiant que le bon Dieu se plaira à récompenser tous ces beaux gestes d'authentique charité chrétienne.

† **Charles-Eugène Parent,**
archevêque de Rimouski.

★ ★

CHRYSLER
CORPORATION OF CANADA, LIMITED
ANNONCE QUE

MICHAUD & FILS AUTO INC.

58, rue de l'Evêché — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2237

OFFRE LA

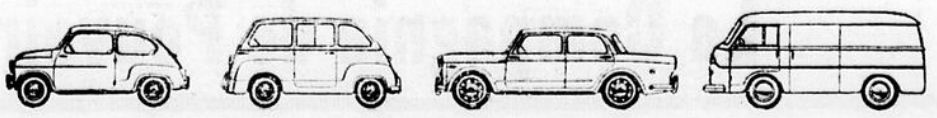
★ SIGNAUX DE DIRECTION
★ LAVEURS DE PARE-BRISE ★ CHAUFFERETTE
★ REVÊTEMENT EN-DESSOUS DE L'USINE
★ SIÈGES REMBOURRÉS EN CAOUTCHOUC MOUSSEUX

★ ★ ★

FIAT EST DISTRIBUÉE PAR CHRYSLER

★ VENEZ L'ESSAYER ★

AU VOLANT BIENTÔT!



Antidote contre le parler "joual"

Une démonstration phonétique "Sans Cailloux", à Rimouski

Sous la présidence de M. H.-E. Lavoie, i.é.r., de M. Lucien Dumas, i.é., et de M. Lucien Parent, i.é., le Dr B. Gagnon, l'auteur de "Sans Cailloux", de passage à Rimouski, a donné une belle leçon de phonétique à un groupe imposant du personnel enseignant de la région, réuni au monastère des Ursulines.

Récemment, au-delà de deux cents membres du personnel enseignant de la région et des normaliennes avaient le grand avantage d'assister à une leçon de phonétique "Méthode Sans Cailloux", par l'auteur lui-même.

M. l'inspecteur d'écoles Lucien Dumas présenta le Dr Berthe Gagnon, diplômée en phonétique expérimentale et en art dramatique de l'Institut de Phonétique de l'Université de Paris; Docteur ès Lettres-phonétique et diplômée en langue espagnole de l'Université de Montréal, et fondatrice de l'Institut canadien de phonétique.

De plus en plus on reconnaît l'importance du bon langage et quand j'ai enseigné, dit-elle, j'ai constaté qu'une méthode s'imposait pour développer l'éducation sociale d'un peuple, en commençant par la base, l'enfant. Quand ce dernier aura appris jeune à prononcer, qu'il aura appris que l'application de l'accent tonique fait découvrir toutes les idées de la phrase et favorise l'intonation réelle, et qu'il faut mettre l'accent tonique au bon endroit, il ne sera pas tenté de parler "patois ou joual".

Caractéristiques de la phonétique "Sans Cailloux"

La méthode vise à assouplir les muscles de l'organe phonateur, par des exercices de la bouche et de la mâchoire; à préciser l'émission des voyelles et raffermir l'articulation des consonnes, par des exercices basés sur des airs canadiens (cela met de la vie et de la bonne humeur dans une classe); il n'y a pas de perte de temps, l'enfant fait des exercices rythmés en enlevant des vêtements, en prenant les rangs, en rangeant ses livres, etc. Une des qualités particulières de la phonétique "Sans Cailloux" est de tenir l'enfant actif et intéressé, lui donner une belle personnalité en exécutant les exercices qui sont basés sur un rythme qui fait s'extérioriser l'enfant et l'invite à parler avec enthousiasme. Ses gestes deviennent gracieux. Il faut préparer l'enfant à vivre parfaitement sa vie; dès l'âge de 8 à 12 ans, et même plus jeune, il faut que l'enfant ait cette philosophie de la vie, l'état d'esprit de perfection en tout et, concernant le langage, diction parfaite, élocution parfaite, accent tonique parfait, il faut qu'il puisse compendre avant d'apprendre.

Transformant son auditoire en élèves de différents degrés, la leçon fut vivante et intéressante.

Puis Mlle Gagnon se rendit à l'invitation que lui avaient faite les autorités de l'Institut Familial, pour une autre leçon, et comme les élèves n'en étaient pas à leur début, elles ont excellé pour entrer dans la pratique avec le professeur aussi la classe avait toutes les qualités d'une classe active, vivante, intéressante, et qui est de nature à produire les fruits qu'on en attend.

M. H.-E. Lavoie, i.é.r., remercia cordialement le Dr Gagnon pour la leçon bien intéressante qu'elle avait donnée. Il loua la méthode "Sans Cailloux" et il espère qu'elle profitera à tout le personnel enseignant présent. On s'est demandé, dit-il, en certains milieux, comment il se fait qu'on prêche le bon langage depuis si longtemps, et qu'on relève encore tant de déficiences et qu'on n'en est pas encore venu à une formation pratique. Je crois, dit-il, que notre but sera atteint si on utilise la méthode phonétique "Sans Cailloux". Pourquoi ne profiterions-nous pas des moyens mis à notre disposition, pour aider nos jeunes qui sont pleins d'ardeur, ils sont l'espoir de demain. Prenons les moyens mis à notre disposition pour qu'on ne parle plus patois, mais bien le bon français bien articulé, en l'enseignant encore davantage à l'école. Les parents en seront fiers et nous seconderont, c'est leur grand désir pour la plupart.

Ayant de l'expérience dans l'enseignement, j'ajouterai que cette méthode est sûre, elle invite l'enfant à se produire, à s'exécuter. L'enfant est content de s'exprimer, montrons-lui à le bien faire, ça lui aidera dans la vie. Je connais "Sans Cailloux", je le recommande.

Parlons français correctement, articulons, nous nous ferons comprendre facilement même dans une grande salle sans "micro" et songeons souvent comme c'est peu agréable pour ceux qui nous écoutent, de toujours faire des efforts pour essayer de comprendre ce qu'on dit, même quand on emploi le mot juste pour s'exprimer. Parlons bien toujours, nous rehausserons le prestige de notre race canadienne-française.

Pour répondre à la demande de quelques-uns, je donne l'adresse pour se procurer "Sans Cailloux", ouvrage approuvé par le Conseil de l'Instruction publique, de Québec : Institut Canadien de Phonétique Enr., 1808 est, boulevard St-Joseph, Montréal 34.

Rose-Emma Heppell

● Si vous vous proposez d'aller en forêt en fin de semaine, allez-y comme garde-feu. Votre vigilance personnelle peut contribuer à garder vertes nos belles forêts québecoises.

TIRAGE

Le tirage organisé par M. Omer Thibault, de St-Mathieu, a fait 4 heureux gagnants dont voici les noms. Premier, M. Léo Jean Pentecôte, $100.00; 2e, Mlle Irma Richard, Shelter Bay, $50.00; 3e, M. Roger Cormier, Chicoutimi, $25.00; 4e, Mme P. Ridmond, Port Cartier, $25.00. M. Thibault remercie bien sincèrement toutes les personnes qui l'ont encouragé.

5,000 naissances à l'heure

L'humanité se venge de la guerre. Sur la boule ronde, 5,000 hommes naissent par heure. Les chiffres de l'annuaire démographique des Nations Unies sont encourageants et terrifiants à la fois. La mortalité a baissé de façon dramatique dans le monde au cours des dix dernières années, même dans les régions sous-développées, grâce à l'amélioration de l'hygiène et aux progrès de la médecine. Résultat : la population du monde s'est accrue de 43 millions d'hommes en 1956. A ce rythme, il y aura exactement deux fois plus d'hommes sur la terre en 2,000 qu'aujourd'hui. Les Amériques se gonflent de 7 millions d'habitants par an. L'Afrique de 4, l'Europe et l'U.R.S.S. de 3 chacun. La question qui se pose : la production de nourriture peut-elle s'accroître à ce rythme ?

"Vie et langage"

La seule revue de grande diffusion, consacrée aux questions de langage.

Etudiant sous une forme attrayante l'évolution de la langue littéraire comme les curiosités de la langue populaire, des patois ou des termes de métier, la naissance des locutions, l'origine des noms de lieux ou des noms de famille, les particularités des langues étrangères, les difficultés de traduction, etc., cette revue a conquis, en cinq années d'existence, la fidèle audience d'un large public cultivé.

Pour recevoir "VIE et LANGAGE" chaque mois, vous n'avez qu'à adresser $5.00 à l'agence d'abonnement PERIODICA, Inc., 5090 Papineau, Montréal 34. Spécimen sur réception de quinze cents en timbres.

Sous les auspices de "VIE et LANGAGE" qui est éditée par la maison Larousse, vient d'être créé L'OFFICE DU VOCABULAIRE FRANÇAIS, présidé par M. Georges Duhamel, de l'Académie Française.

Cours d'hôtellerie

Nous apprenons avec plaisir que notre région était bien représentée aux cours de perfectionnement en administration hôtelière, donnés chaque année durant deux semaines par le service d'Education hôtelière du ministère de l'Industrie et du Commerce. Les cours d'automne se sont terminés en fin de semaine à La Sapinière, Val-David.

Nous félicitons chaleureusement Mme Guy Garon, de Les Camps Cartier, Lac-au-Saumon, pour les succès remportés à ces courrs.

Bourses du Mérite Shell

M. Hinton, président du Comité d'éducation de la Shell Oil, annonce le programme de 1961 des Bourses du Mérite Shll grâce auxquelles près de dix maîtres méritants de chimie, physique et mathématiques des écoles secondaires du Canada peuvent suivre des cours spéciaux de dirigeants cet été.

Les demandes de bourses doivent être faites avant le 1er janvier 1961, et le nom des candidats choisis par les universités est publié au cours du mois de février. Les maîtres d'écoles secondaires désireux de se prévaloir de ces bourses, et demeurant dans l'Est du pays, doivent faire leur demande à l'Université Cornell.

si vous menez une vie active... portez SARONG* Jr.

Vous voici légère et sûre de vous ... prête pour la vie active de nos jours ... toujours à l'aise et si jeune d'allure avec votre gaine et votre soutien-gorge Sarong! La seule idée que vous portez la fameuse gaine qui épouse vos mouvements sans remonter, le soutien-gorge qui ajoute à la grâce de votre silhouette, vous fait éprouver ce sentiment précieux qu'est la confiance en soi.

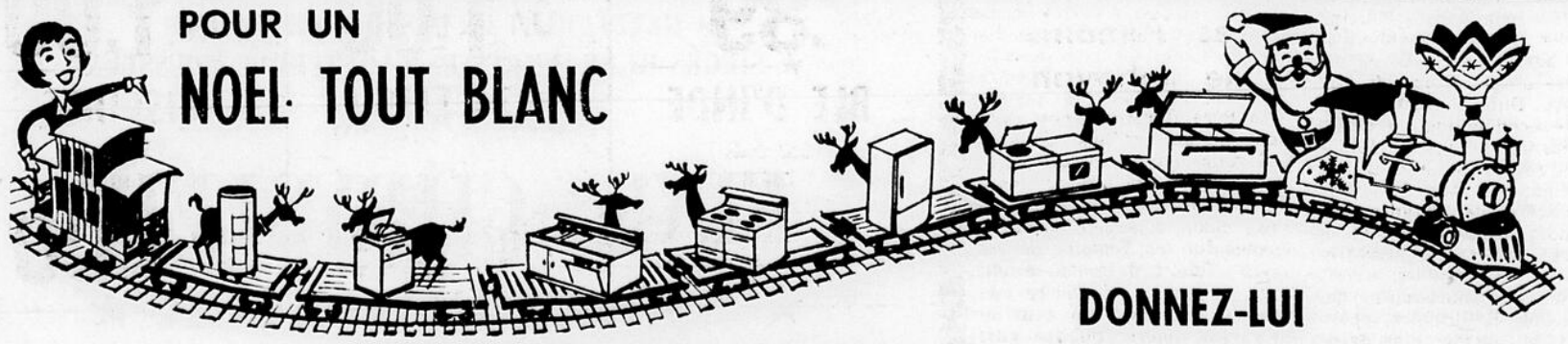
Soutien-gorge en sheer brodé, bande respiratoire, dos élastique. Tailles 32-40, goussets A à C. $4.00 Autres modèles à partir de $2.50.

Gaine en tulle de nylon élastique, panneau de devant brodé. P. M. G. XG. $7.00 Autres modèles à partir de $5.00.

* MARQUE DÉPOSÉE

Verreault

POUR UN NOEL TOUT BLANC



DONNEZ-LUI

UN APPAREIL ELECTRIQUE

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

L'hon. Noël Dorion promet l'appui du Fédéral à la navigation entre les deux rives

Au congrès du Conseil Economique

Parce que vous vous êtes d'abord préoccupés vous-mêmes de la solution de vos problèmes de transports maritimes et que vous vous êtes entourés de spécialistes, notamment le Dr Pierre Camu, vous avez maintenant droit que nous nous fassions vos défenseurs auprès du Gouvernement fédéral.

Voilà ce que déclarait l'hon. Noël Dorion, Secrétaire d'Etat au gouvernement fédéral, qui s'adressait aux congressistes du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, dimanche dernier, à Rivière-du-Loup. L'hon. Ministre a, par ailleurs, promis de faire un rapport fidèle des discussions et des demandes du COE à l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports.

Vos initiatives dénotent que vous vous aoccupez de vos affaires de façon intelligente et heureuse. Chacune des parties de votre région fait elle-même quelque chose avant de compter sur l'aide de l'Etat. Quand vous faites des demandes au gouvernement, vos arguments sont d'autant plus puissants et invitent les autorités à intervenir avec un préjugé qui vous est favorable.

Lhon. Noël Dorion dit enfin que le Bas St-Laurent souffre de difficultés à cause de retards indus et qu'il est temps de faire quelque chose pour cette région trop souvent négligée.

M. RENE TREMBLAY

Le sous-ministre provincial de l'Industrie et du Commerce a félicité le Conseil Economique de ses études et de ses activités. "Il faudra que toutes les régions économiques de la province s'organisent comme la vôtre", ajoute-t-il.

L'HON. A. COUTURIER

Le ministre provincial de la Santé, qui est aussi député du comté de Rivière-du-Loup, a offert sa collaboration pour la réalisation des projets du COE, qui fait, ajoute-t-il, un "travail de géant".

TABLE D'HONNEUR

AU BANQUET DE CLOTURE

Deux ministres du Gouvernement provincial rehaussaient de leur présence le banquet de clôture du congrès du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, dimanche, le 13 novembre, à l'hôtel St-Louis, de Rivière-du-Loup; ce sont l'hon. Alphonse Couturier, ministre de la Santé, et l'hon. Gérard-D. Lévesque, ministre de la Chasse et des Pêcheries.

Le banquet était sous la présidence d'honneur de S.H. le maire Rosaire Gendron, de Rivière-du-Loup, qui a aussi présenté le conférencier, Me René Paré, président du Conseil d'Orientation Economique de la province de Québec. Le nouveau président du COE, M. le notaire G.-Alex. Lebel, de Matane, a remercié Me Paré. M. Jean-Paul Legaré, publiciste du COE, agissait comme maître de cérémonie.

A la table d'honneur, on notait encore la présence de MM. J.-Aurèle Bouchard, président sortant; René Tremblay, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce; de MM. les députés J.-Alfred Belzile, de Matapédia-Matane; Charles Richard, de Kamouraska; Antoine Fréchette, de Témiscouata-Rivière-du-Loup; J.-A. Raymond, de Témiscouata; Philippe Castonguay, de Matane. Mentionnons encore : M. Jean-Marie Martin, doyen des Sciences Sociales, à Laval; Charles Gagné, doyen de la faculté d'Agriculture, de Laval; Yves Dubé, directeur de l'enquête économique du COE; Huet Massue, gérant de l'Ass. pour le Progrès du Golfe et du Bas St-Laurent; Martin Caron, du ministère des Transports; Léo Landry, prés. de la Ch. de Commerce de Sept-Iles; Gustave Blouin, de la Commission Industrielle et Touristique de Sept-Iles; M. E. Bruyère, prés. de la Ch. de Commerce de Baie-Comeau; Gérard Cimon, prés. de la Ch. de Rivière-du-Loup; les officiers du Conseil Economique, MM. Arthur Rioux, Rimouski; Charles Dufour, St-Ulric; Adélard Michaud, Cacouna; J.-A. Langlais, Rivière-Bleue; L.-J. Chénard, Bic; F.-Adrien Gauthier, Matane; Georges D'Astous, secrétaire du COE, Mont-Joli.

Officiers du Conseil Economique

Voici comment se compose l'exécutif et le nouveau bureau de direction du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent.

EXECUTIF

Président, M. Georges-Alex. Lebel, Matane; vice-présidents : M. J.-Aurèle Bouchard, Causapscal; M. Arthur Rioux, Rimouski; M. Rosaire Gendron, Rivière-du-Loup; M. J.-A. Langlais, Rivière-Bleue; zone Rivière-du-Loup : M. Adélard Michaud, Cacouna; zone Rimouski: M. Louis-Jacques Chénard, Bic; zone Matapédia : M. Antonin McNicoll, Amqui-paroisse; zone Témiscouata : M. Michel Roy, Notre-Dame-du-Lac.

BUREAU DE DIRECTION

Zone Rivière-du-Loup :

M. Rosaire Gendron, Rivière-du-Loup; M. Adélard Michaud, Cacouna; M. Charles Morency, Trois-Pistoles; M. Gérard Lebel, Rivière-du-Loup; M. Antonio Dubé, Rivière-du-Loup.

Zone Témiscouata :

M. Michel Roy, Notre-Dame-du-Lac; M. Gaston Painchaud, Escourt; M. J.-A. Langlais, Rivière-Bleue; M. Gustave Dumas, Notre-Dame-du-Lac.

Zone Rimouski :

M. Arthur Rioux, Rimouski; M. Lucien Roy, Rimouski; M. L.-J. Chénard, Bic; M. Georges Chénard, Bic; M. Jean Ménard, Rimouski.

Zone Matapédia :

M. Antonin McNicoll, Amqui-paroisse; M. Paul Auger, Amqui; M. Fernand Grenon, Causapscal; M. Aurèle Bouchard, Causapscal.

Zone Matane :

M. Philippe Castonguay, Les Boules; M. F.-A. Gauthier, Matane; M. Benoit Gaboury, Mont-Joli; M. Charles Dufour, St-Ulric; M. Georges-Henri Dubé, Mont-Joli; M. Raymond Desrosiers, Mont-Joli.

Les Témoins de Jéhovah

Le Père Gérard Hébert, s.j., vient de publier aux Editions Bellarmin une importante étude sur "Les Témoins de Jéhovah". L'ouvrage s'adresse à tous ceux qui veulent se renseigner sur les Témoins de Jéhovah : fidèles de toutes conditions contraints de discuter avec eux ou simplement intrigués par leurs publications, hommes de loi intéressés à leurs procès, prêtres préoccupés par leur propagande intensive, mieux connaître. L'édition complète offre aux gens soucieux de remonter aux sources un apparat critique élaboré. Elle se vend $5.00. Une autre édition pour diffusion populaire, ne contient que le texte sans l'apparat scientifique : $2.00.

PARTICIPEZ AU FORMIDABLE CONCOURS

Pluie de dollars

GEM

$510.00 à distribuer cette semaine

Remplir le coupon ci-contre et le maller.

Coupon de participation - Concours No 25

"Pluie de dollars GEM"

Il n'est pas néessaire, pour concourir, d'inclure de preuves d'achats, mais si vous en possédez une, n'oubliez pas de l'inclure, car elle donne plus de valeur si vous gagnez.

Répondez à la question et inscrivez lisiblement vos nom et adresse

QUEL EST LE TITRE DE NOTRE CONCOURS "GEM" ?

Réponse .....

Nom .....

Adresse .....

Adressez à Concours No 25 PLUIE DE DOLLARS GEM
CASE POSTALE 4800, QUEBEC

LAITUE
Californie No 24
Grosse pomme .19

RAISIN ROUGE
"Empereur" No 1
4 lb .49

CAROTTES
Du Québec No 1
5 lb .23

RADIS
En cello
2/.15

BOEUF
Haut de côte de choix - Roulé
Lb .69

Longe de porc
Bout de côtes
Lb .45

PORC
BOUT DE FILET
Lb .55

Lait en poudre
Instant "Numilk" - 16 oz.
2/.55

Café instant
"Chase" 6 onces
.89

TOMATES
De choix - 28 onces
5/1.00

Jus de tomates
"Heinz" - 15 onces
10/1.00

BLE D'INDE
Sur épis "Idéal"
Boite 40 oz. .25

DATTES
"Jaffa"
Pqt .31

BISCUITS
"Stuart" Paquets
3/1.00

Louis Amiot Enr.

EPICIER LICENCIE — BIERE ET PORTER

26, Rue LAVOIE — TEL. RA 3-3361

PETITES ANNONCES

Minimum .50 — 0.02 le mot — 0.03 le mot en dehors de la région

Les annonces doivent nous parvenir avant 5 heures p.m., le lundi

PAYABLE AVANT PUBLICATION

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT — TEL. RA 3-6528 — 160-B ST GERMAIN

A vendre

Rue de l'Evêché, maison de 45 x 30, deux etages, 2 logements (genre duplex), 7 appartements chacun, cave en ciment. Terrain 60 x 90, payé.

2 lots patentés situés à 25 milles de la ville, 200 acres environ en bois, chalets 16 x 22 et un lac sur lesdits lots.

4 terrains situés sur la rue Léonard et un sur la rue St-Germain, zone commerciale. Bonnes conditions.

Sacré-Coeur (route nationale), maison 45 x 30 (bungalow), 8 appartements, système de chauffage eau chaude, à l'huile, dans les planchers. Les tapis restent. Terrain 75 x 125, payé. Bonnes conditions pour prompt acheteur.

TERRAINS

Sacré-Coeur : 3 terrains sur la rue Lourier, de 60 x 90.

2 terrains (zone commerciale) situés dans le centre de la paroisse St-Pie X. Les seuls qui restent.

JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES

143, Cathédrale Tél. RA 3-2426

A VENDRE
Propriétés

A VENDRE : maison 2 logements, 5 pièces chacun, plus chambre de bain. S'adresser à 22, Ste-Thérèse. Tél. RA 3-6911.

A VENDRE : maison 5 pièces, plus chambre de bain, passage. S'adresser à 91, 8e Rue, Rimouski. Tél. RA 3-4900. (1)

A VENDRE : chalet meublé au Rocher-Blanc, avec grand terrain, eau courante, électricité, chauffage. Signaler RA 3-3810. (1)

A VENDRE : maison située près de l'église de Bic. Pour informatioss, s'adresser à RA 3-4526, Rimouski. (1)

A VENDRE : part de club avec chalet très moderne, meublé nouvellement construit. A sacrifier pour la moitié du prix coûtant. S'adresser par tél. RA 3-5092. (1)

VENDRE : maison 4 logements., $16.000. $8.000 comptant, balance à 6% d'intérêt. Revenu annuel $1.600. S'adresser au tél. RA 3-5363. (1)

A VENDRE OU A LOUER : maison neuve, 5 pièces plus chambre de bain, 2 sorties de 220 : une pour le poêle et l'autre pour sécheuse. Pelouse magnifique. Aubaine pour acheteur sérieux ou locataire. Située à Sacré-Coeur. Tél. RA 3-6748. (1)

A VENDRE : propriété à Mont-Joli nord, magnifique maison, qualité, style, 10 grandes pièces, terrain, parterre de 100 x 100, entourée de beaux arbres, site résidentiel idéal, superbe valeur à moitié prix. Adressez-vous au propriétaire, tél. PR 5-4237. (1)

ATTENTION ! Maisons neuves à vendre, aucune offre raisonnable sera refusée, 5 et 6 pièces, chauffage eau chaude dans les plinthes, garages et grands terrains. S'adresser à Ovide Boucher, rue de la Cascade, Sacré-Coeur. (1)

A VENDRE : maison 2 étages, 9 pièces, très propre, chauffage eau chaude. Garage chauffé. Terrain commercial 122 x 76. Endroit central. S'adresser à 3, av. Keable, Rimouski. Tél. RA 3-2574.

A VENDRE OU A LOUER : maison plein pied en brique, finie très moderne, 6 pièces. Chauffage à eau chaude. Très bonnes conditions. S'adresser à 24, St-Laurent, ou 18, Parent, Rimouski. (1)

A VENDRE : chalet situé à un demi-mille de St-Narcisse, sur les bords du lac Plourde. Grandeur 24 x 30; électricité, eau courante, chauffage à l'huile et au gaz propane. Semi-meublé. Conditions comptant. S'adresser tél. RA 3-3424. (1)

ENSEIGNES — LETTRAGE DE CAMIONS — ECUSSONS — DECALQUES — DESSIN — ETIQUETTES BANDEROLLES — PROCEDE A LA SOIE (SILK SCREEN).

TEL. RA 3-2304
Coulombe
RADIO & ENSEIGNES INC
137 AVE ROULEAU
RIMOUSKI, P.Q.

A VENDRE : maison genre bungalow, 5 pièces plus chambre de bain. Conditions faciles de paiement. S'adresser à William Malenfant, 77 Dubé. Tél. RA 3-5137. (1)

A VENDRE OU A LOUER : plein pied, avec foyer, terrain 107 x 135, chauffage à eau chaude, 4 chambres, grand salon, cuisine, dinette, garage chauffé, vue magnifique sur le fleuve, situé à 775 St-Germain est. RA 3-2140.

A VENDRE : grande maison neuve, non finie à l'extérieur, très moderne à l'intérieur, 3 logements, très bonnes conditions, cause de départ. Tél. RA 3-6380.

Terrains

A VENDRE terrain dans paroisse Ste-Agnès. S'adresser par tél. RA 3-4789. (1A)

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER, eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101 rue Tessier, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

A VENDRE : plusieurs terrains 75 x 91 et plus, service d'aqueduc et d'égout. Au plus bas prix et de très bonnes conditions de paiement. S'adresser à Edgar Lévesque, 18 Tessier. Tél RA 3-4418. (1A)

Autos

A VENDRE : terrain au coin de la 14e rue ouest, St-Pie X, Rimouski. S'adresser au tél. RE 3-4633, Lorenzo Desrosiers, Luceville. (2)

A VENDRE : camion Fargo 3½ tonnes spécial 1955, en très bon ordre, avec boite thermos, pneus à l'état neuf. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser à 114, St-Laurent, Rimouski. RA 3-4122. (2)

Divers

A VENDRE : divan-lit, bureau d'enfant, machine à laver. Le tout en parfait état. S'adresser par tél. RA 3-6955. (3)

A VENDRE : poêle combiné L'Islet, en très bon état, avec brûleur à l'huile "Breeze", pour chauffage au bois et à l'huile. S'adresser par tél. RA 3-4253, 87, 2e Rue, Rimouski. (3)

A VENDRE : bois de sciage et de construction de toutes sortes; aussi grand chalet sur bord d'un lac près de Rimouski. S'adresser à Alphonse Pineau, St-Anaclet. Tél. RA 3-2886. (3)

A VENDRE : ameublement de restaurant, comprenant un comptoir avec 5 bancs tournants et deux ensembles de tables et chaises. Communiquez avec RA 3-8330, Rimouski. (3)

A VENDRE : paletot de chat pour homme, à l'état neuf; casques de loutre différentes grandeurs, neufs. A prix d'aubaine. S'adresser à tél. RA 3-2583, Rimouski. (3)

A VENDRE : radio combiné Marconi. Parfaite condition. S'adresser à 164 St-Germain, apt 2, Rimouski. (3)

ARBRES DE NOEL A VENDRE réservez dès maintenant votre arbre de Noël. Il vous sera livré à la date désirée. Nos arbres varient de 4 à 12 pieds. Pour informations et réservations, signalez RA 3-6140. (3)

A VENDRE : part de club de chasse. Aussi à louer ou à vendre, roulotte en très bon état. S'adresser à Mme J.-R. Parent, 387 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3617. (3)

A VENDRE : mobilier de salon, tissus en frise de laine et nylon, gris et rouge, à l'état neuf. S'adresser à RA 3-4834. (3)

A VENDRE : érable, bouleau, bois mêlé, débité en bois de poêle et fournaise. Charbon. S'adresser à tél. RA 3-3410. (3)

A LOUER

A LOUER : chambre à 66, rue Ste-Marie. S'adresser à Tél. RA 3-6487.

A LOUER : chambre avec entrée privée, eau courante, lavabo. Libre immédiatement. Tél RA 3-4433. (4)

ATTENTION, MESSIEURS — Chambre à louer, toute commodité, située à 250 St-Germain. Tél. RA 3-3452, M. B. Dubé. (4)

A LOUER : local à 43, Rouleau (15 x 30) chauffé. Conviendrait pour médecin, salon de coiffure ou bureau d'assurances. Tél. RA 3-5120. (4)

A LOUER : chambre avec lits jumeaux ou chambre seule. Pension si désirée. S'adresser à Charles Ouellet, 112, Notre-Dame, Rimouski. Tél. RA 3-4112.

A LOUER : grande chambre simple ou à lits jumeaux. Pas de permission de cuisiner. S'adresser à 19, Rouleau. Tél. RA 3-6091.

A LOUER : chambres, pour hommes ou femmes. Usage du téléphone et TV. Bon chez-soi. Permission de cuisiner. De $4.00 et $5.00 par semaine. S'adresser à 80-A de la Cathédrale. Tél. RA 3-5930. (4)

A LOUER : grande chambre meublée; permission de cuisiner. Poêle électrique fourni. Endroit tranquille. S'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

A LOUER : chambres de préférence pour hommes, très spacieuses et paisibles. Très bonne condition, usage du tél. et TV. S'adresser à 114, St-Laurent. Tél. RA 3-4122. (4)

A LOUER : chambre et pension si désirée, pour hommes ou femmes. Usage du téléphone et de la TV. Bon chez-soi. S'adresser à C.-A. Caron, 19 St-Paul, Rimouski, o utél. RA 3-8102. (4)

A LOUER : chambre et pension pour hommes ou femmes. Usage du téléphone et de la TV. Bon chez-soi. S'adresser à Mme Laura Beaulieu, 26 St-Paul. Tél. RA 3-8179. (4)

A LOUER : chambre meublée, eau chaude et froide, usage du téléphone, permission de cuisiner. S'adresser à Mme Roland Brochu, 109 Notre-Dame. Tél. RA 3-4106. (4)

CHAMBRE ET PENSION, au centre de la ville, à 282 St-Germain. Tél. RA 3-6682. (4)

A LOUER : chambre à $6.00 par semaine, arrangement pour repas. Endroit tranquille. S'adresser à 465 St-Germain, Rimouski. (4)

A LOUER : grande chambre pour messieurs seulement, située à 63, St-Pierre. Tél. RA 3-4271 ou RA 3-2316. (4)

A LOUER : chambre et pension, à 1-A Dumais. Tél. RA 3-8546. (4)

A LOUER : chambre, située sur la rue St-Germain. Tél. RA 3-4938. (4)

Logements

A LOUER : maison seule, 3 pièces, système de chauffage. S'adresser à 598 St-Yves, Rimouski. Tél. RA 3-5864. (5)

A LOUER : maison seule, 7 pièces, chauffage eau chaude, situé rue Cathédrale, Rimouski. Libre immédiatement, prix raisonnable. Tél. jour RA 3-2279; soir RA 3-3862. (5)

ON OFFRE A LOUER logement 6 pièces, chauffé, situé à 104, St-Germain. Prélarts fournis. Prière de communiquer par tél. RA 3-3887. Je répète, on offre...

A LOUER : logement 4 pièces plus chambre de bain. S'adresser à 106, 6e Rue, Rimouski. (5)

A LOUER : logement 3 pièces plus chambre de bain. S'adresser par tél. RA 3-4980. (5)

A LOUER : logement 4 pièces plus chambre de bain, libre immédiatement. Entrée 220. Situé à 543 St-Yves. S'adresser à tél. RA 3-5143. (5)

A LOUER : logement 5 pièces, moderne, situé à 17-A St-Pierre. Libre le 1er novembre. S'adresser à François Dumais. Tél. privé RA 3-2819; et travail RA 3-8297.

A LOUER : logement 6 pièces, grande cave et grand terrain. Libre immédiatement. S'adresser à J.-D. Julien, St-Anaclet. Tél. RA 3-2885. (5)

A LOUER : logement 5 pièces plus chambre de bain complète, entrée 220, situé à 5, av. Parent, Rimouski. Tél. RA 3-8147. (5)

A LOUER : logement 4 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er décembre. S'adresser à 50, Rouleau, Rimouski. (5)

A LOUER : petit logement 2 pièces plus chambre de toilette, situé à 10, Ste-Anne. S'adresser à RA 3-4473. (5)

A LOUER : logement neuf, chauffé, 5 pièces, plus chambre de bain. S'adresser à 65-A, boul. St-Germain ouest, Rimouski. Tél. RA 3-6641. (5)

A LOUER : logement 5 pièces, très propre, avec poêle à l'huile si désiré, situé à 357 St-Germain. S'adresser à 346 St-Germain. Tél. RA 3-3821. (5)

A LOUER : logement situé à 143 Notre-Dame. S'adresser à tél. RA 3-4957. (5)

A LOUER : logement 4 pièces plus chambre de bain, situé à Rimouski-Est. Entrée 220. prélarts fournis. Tél. RA 3-3671. (5)

A LOUER : logement 5 pièces avec chambre de bain, situé à 545 rue St-Yves. Entrée 220. Libre le 15 novembre. Tél. RA 3-4223. (5)

A LOUER : maison moderne, 5 pièces plus chambre de bain, garage chauffé. S'adresser à 91, 8e rue, Rimouski. Tél. RA 3-4900. (5)

A LOUER : 3 pièces, situées à 765 St-Germain est. Libres immédiatement. Tél. RA 3-4688. (5)

A LOUER : logement 2 pièces avec chambre de bain. Libre immédiatement. Tél. RA 3-2792. (5)

A LOUER : logement 5 pièces, près de l'église de Sacré-Coeur, entrée 220, système de chauffage. S'adresser à 36-A St-Robert. Tél. RA 3-6909. (5)

A LOUER : 2 logements 4 pièches et 5 pièces, chauffés. S'adresser à 127 St-Pierre. Tél. RA 3-4554. (5)

A LOUER : grand garage dans centre des affaires, situé à 24, rue St-Paul, pouvant servir pour vulcanisation, poste de service, entrepôt ou encore pour entreposer les chars à $5.00 par mois pour l'hiver. S'adresser à Mme Laura Beaulieu, 26 St-Paul. Tél. RA 3-8179. (5)

ON DEMANDE

DEMANDE — Désire travail de bureau, le soir. Tél. RA 3-3413.

ON DEMANDE à louer 2 ou 3 pièces chauffées, meublées, entrée privée. S'adresser à RA 3-4153. (6)

ON DEMANDE A LOUER une maison de six à sept pièces. Tél. RA 3-4773. (6)

FEMMES DEMANDEES — Le Service civil du Canada demande, pour les ministères de l'Etat, RIMOUSKI, P.Q., STENOGRAPHES, traitements initiaux $195 à $247.50 par mois selon la compétence. Concours 60-M1333.

DACTYLOGRAPHES, traitements initiaux : $182.50 à $220, par mois selon la compétence. Concours 60-M1334.

Pour plus de détails concernant la résidence et autres qualités, veuillez communiquer avec la Commission du serfvice civil. Les formules de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil, à l'agence du service national de placement ou aux bureaux de poste, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 550, 685, rue Cathcart, Montréal, P.Q., au plus tard le 28 novembre 1960. Les candidates doivent remplir une formue de demande distincte pour chaque emploi qu'elles désirent postuler et mentionner le numéro de concours pertinent indiqué ci-dessus.

VOYAGEUR DEMANDE, avec automobile, pour la région du Bas du Fleuve. Bonnes commissions. S'adresser par tél. PR 5-4513. (6)

HOMMES DEMANDES — Pouvons employer homme voulant se dévouer 7 heures par jour. Revenu minimum possible, $60.00 par semaine. Pas de limite d'âge. Bonnes références requises. Ecrire à M. J. Gauthier, 350 rue St-Roch, Montréal, P. Q. (6)

DIVERS
PERSONNEL

VIEUX, EPUISE ? Des milliers d'hommes, femmes après 40 ans rajeunissent. Les tablettes toniques Ostrex aident à les ravigoter. Seulement 0.69. Toutes pharmacies. (7)

TURCOTTE TELEVISION SERVICE ENR., 117, 13e Rue. Réparation radios, TV et accessoires électriques. Tél. RA 3-4607. (7)

A LOUER : télévisions. S'adresser à Guité & Ruest Enr., 80 St-Laurent, Rimouski. Tél. RA 3-4534. (7)

POUR VOS REPARATIONS de laveuses, bicyclettes ,tondeuses, ainsi que les fers à repasser, adressez-vous à 26, Fiset. Tél. RA 3-2707. (7)

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER : le 5-10-15 Labrie, 82 de la Cathédrale, liquide toute la marchandise en magasin. Les jouets sont vendus même en bas du prix coûtant avec un léger dépôt. Vous pourrez faire mettre de côté tous les jouets que vous voulez. (7)

POUR VOS REPARATIONS de vêtements de tous genres, veuillez signaler RA 3-8517. (7)

UNE DAME de la rue St-Germain offre ses services pour faire bas de robes et manteaux (invisible), bas de pantalons pour hommes; ferait aussi tentures et couvre-lit "dernière nouveauté". Tél. RA 3-3488. (7)

Marcelle Coupon Enr., 9, Sirois, Rimouski, annonce à sa nombreuse clientèle qu'elle a reçu, tel que prévu, sa marchandise à la livre. Tél. RA 3-8458. (7)

HOROSCOPE — Une vieille Indienne dira par votre écriture : votre caractère, chances, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions, $1.00 à Mme Marguerite Bailly, Pointe-Bleue, Lac St-Jean.

PLOMBIER — Pour tous vos travaux de plomberie et de chauffage en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

AUBAINE — Meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon barché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél) RA 3-4373.

DECES

M. Alexandre Durette

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, est décédé, à l'âge de 67 ans, le 8 novembre, M. Alexandre Durette, époux de dame Marie-Luce Lévesque. Les funérailles ont eu lieu vendredi, à Pointe-au-Père. La dépouille mortelle a été exposée au foyer funéraire Bissonnette & Frère jusqu'aux funérailles.

Mme Antonia Lagacé

Le 7 novembre, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédée dame Antonia Lagacé, épouse de M. Joseph Voyer, du Bic. Les funérailles ont eu lieu jeudi, le 10 novembre, à Ste-Cécile du Bic. La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Bissonnette & Frère, de Rimouski, représentée au Bic par M. Alphonse Chénard.

Marie Leclerc

Au Bic, le 6 novembre, est décédée à un mois et 10 jours, Marie-Anne-Céline, enfant de M. et Mme J.-Noël Leclerc, du Bic. La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Claude Ouellet Inc., de 20, rue Rouleau, à Rimouski.

Mme G. Lalonde

A Verdun, le 5 novembre, est décédée dame Georgianne Lalonde, épouse de M. Sylvain Lalonde, de l'endroit. Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 9 novembre, à Verdun, et l'inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges. Elle était la mère de Mme J.-Maurice Tremblay, de Rimouski.

Nelson Baron

A Lac-au-Saumon, à l'âge de 7 ans et 9 mois, le 1er novembre, est décédé accidentellement Nelson, enfant de M. et Mme Georges Baron (Gilberte Pinard). Les funérailles ont eu lieu au Lac-au-Saumon, le 4 novembre, et l'inhumation, sous la direction de la maison funéraire Richard & Fils, de l'endroit.

Mme Jean-Baptiste Tremblay

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, à l'âge de 57 ans et 3 mois, est décédée dame Rose-Délima Claveau, épouse de M. Jean-Baptiste Tremblay, de Les Hauteurs. Les funérailles ont eu lieu, en l'église St-Frs-Xavier des Hauteurs, le 4 novembre, sous la direction de la maison funéraire Claude Oueliet Inc., 20 rue Rouleau, à Rimouski.

Mme Martin Gagné

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, est décédée, à l'âge de 25 ans, dame Martin Gagné, née Irène Paradis, de Ste-Odile. Les funérailles ont eu lieu à l'église de Ste-Odile, et l'inhumation au cimetière de l'endroit.

Mme Siméon Plante

A St-Gabriel, à l'âge de 61 ans, est décédée dame Marie-Anne Dufour, épouse de feu Siméon Plante. Les funérailles ont eu lieu le 7 novembre, en l'église de St-Gabriel, et l'inhumation au cimetière de l'endroit. La direction des funérailles avait été confiée à la maison funéraire Bissonnette & Frère, de Rimouski, représentée à St-Gabriel par M. J.-P. Kirallah.

M. Bertrand Fournier

A Port Cartier, à l'âge de 16 ans, est décédé accidentellement Bertrand Fournier, fils de M. et Mme Robert Fournier, de St-Damase. Les funérailles, sous la direction de la maison funéraire Georges Fournier, de Sayabec, ont eu lieu à l'église Ste-Marie, de Sayabec, et l'inhumation au cimetière de l'endroit.

Mme Roger Lepage

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, à l'âge de 37 ans, est décédée dame Rose Dupont, épouse de M. Roger Lepage, de St-Marcellin. Les funérailles ont eu lieu le 3 novembre, à St-Marcellin, et l'inhumation sous la direction de la Maison Bissonnette & Frère, de Rimouski.

Mme Adèle Pineault

A Ste-Angèle, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Adèle Pineault, épouse en premières noces de feu Charles Pelletier, et en secondes noces de Thimothée Beaulieu. Les funérailles ont eu lieu jeudi, le 3 novembre, à Ste-Angèle, sous la direction de la Maison Alphée Pelletier, de l'endroit.

Mme Ofter Bérubé

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, est décédée, à l'âge de 71 ans, le 23 octobre, Mme Ofter Bérubé (Virginie Jean), de St-Mathieu. Elle était la mère de M. Rémi Bérubé, de notre ville.

M. Thomas Bernatchez

Le 30 octobre, à l'âge de 60 ans et 10 mois, est décédé M. Thomas Bernatchez, époux de dame Rosaria Lizotte. Les funérailles ont eu lieu, le 2 novembre, en l'église de St-Léon-le-Grand.

M. Thomas Mathewson

A Edmundston, le 30 octobre, est décédé M. Thomas Mathewson. Les funérailles ont eu lieu à St-Paul United Church. Il était le père de M. John A. Mathewson, maintenant de Roberval et autrefois de Rimouski.

M. Delphis Sirois

A St-Médard, le 28 octobre, est décédé M. Delphis Sirois, époux en premières noces de dame Alphonsine Gagnon, et en secondes noces de dame Léda Bérubé. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu à St-Médard.

M. Léonard Albert

A Montréal, à l'âge de 33 ans, est décédé subitement M. Léonard Albert, fils de M. et Mme Isidore Albert (Amanda Bérubé), de Ste-Françoise. Les funérailles ont eu lieu le 3 novembre, à Ste-Françoise, et l'inhumation au cimetière de l'endroit.

M. Isidore Aubut

A Mont-Joli, le 24 octobre, est décédé, à l'âge de 70 ans, M. Isidore Aubut, époux de dame Elise Blais, du Bic. Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 28, et l'inhumation à Ste-Cécile du Bic. La Maison Bissonnette & Frère, représentée par M. Alphonse Chénard, du Bic, avait la direction des funérailles.

Petites annonces

JEUNE FILLE offre ses services pour travail général à l'heure dans maisons privées. Signalez RA 3-5251. (7)

JEUNE FILLLE offre ses services pour garder les enfants et faire ménage de fin de semaine. Tél. RA 3-4531. (7)

COUTURIERE — Confiez votre couture et réparations de vêtements à une personne qualifée. Signalez RA 3-2091. (7)

ATTENTION — Chance de faire de l'argent avant les fêtes. Vendez aux familles de votre voisinage sets de toilette pratiques et attrayants. En plus 250 produits d'usage courant. Demandez catalogue et détails sur commission, boni, etc. FAMILEX, Dépt 3, 1600 Delorimier, Montréal. (7)

LA LOI DE FAILLITE
AVIS DE VENTE
par soumissions

Dans l'affaire de la faillite de
J.-FERNAND LEVESQUE,
Pointe-au-Père, P. Q.
FAILLI.

AVIS est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné, à son bureau, 152A, de l'Evêché, Rimouski le ou avant le vendredi 25 novembre 1960, à midi, pour l'achat de l'item suivant :

ITEM A — Une automobile Buick sédan, modèle 1958.

Un chèque accepté représentant 10% du montant de la soumission devra accompagner chaque soumission.

Les inspecteurs ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

L'automobile peut être examinée en tout temps en s'adressant au garage Soucy Automobiles Inc., rue St-Germain, Rimouski.

Conditions de paiement : ARGENT COMPTANT.

Rimouski, Qué.,
ce 11 novembre 1960

Henri-A. MARTIN,
Syndic,
152A, de l'Evêché,
RIMOUSKI, P. Q.

A VENDRE
TERRAINS

Voulez-vous vous construire ? Nous avons un terrain pour vous dans un quartier résidentiel. Bonnes conditions. S'adresser à

La Construction du Golfe Ltée
Tél. RA 3-6826

A VENDRE

MAISONS de 6 et 7 pièces, dans quartier résidentiel. Terrains 67 x 90. Système de chauffage central. Bonnes conditions. S'adresser à

La Construction du Golfe Ltée
Tél. RA 3-6826

Peut-être êtes-vous un génie qui s'ignore...

Peut-être êtes-vous un génie qui s'ignore. Peut-être avez-vous des talents cachés dont vous n'aviez jamais rêvé. En fait, la plupart des gens feraient une telle découverte si seulement ils voulaient s'en donner la peine.

Ce sont là quelques-uns des points exprimés en un récent article du Dr Wilder Penfield, chirurgien du cerveau à l'hôpital Royal Victoria et à l'hôpital Général de Montréal. Cet article est publié dans la revue "Health", organe officiel de la Ligue Canadienne de Santé.

Le Dr Penfield écrit : "Depuis longtemps, je m'intéresse à l'étude du cerveau humain et je m'étonne de notre maladresse à tirer profit du potentiel de richesse que représente l'intelligence humaine. Tant de talents insoupçonnés gisent sans qu'on les découvre jamais. Tant d'étudiants brillants s'éloignent de l'étude et leur génie sommeille sans avoir eu la chance de se mesurer à une tâche digne de lui.

Le Dr Penfield déclare qu'il existe là, pour le gouvernement canadien, la plus grande occasion de servir son peuple en découvrant le talent chez les jeunes Canadiens et en lui réservant les honneurs qu'il mérite. Notre pays se rend compte maintenant, dit-il, que dans toutes les provinces, les écoles et les collèges sont bien loin de la perfection et qu'une somme considérable de talent réel nous échappe avant même qu'il ait été possible de le reconnaitre et de le faire développer.

Il ajouta que vers la fin de la vie, il existe aussi une conception erronée des capacités du cerveau humain, causant une maladie sociale qu'on pourrait nommer fausse sénilité.

Le moyen de prévenir cette fausse sénilité, dit-il, n'est point de retarder l'âge initial de la retraite qui, au contraire, vient juste au bon moment maintenant pour changer de harnais. Au lieu de l'appeler âge de la retraite, appelons-le **l'âge de la seconde carrière,** celle qui allège le fardeau physique et accroit le rôle de l'intellect.

Et le Dr Penfield conclut : "Donnons à chaque homme la possibilité de travailler aussi longtemps qu'il le désire et que sa santé le lui permet".

• Une mince couche de gomme-laque conservera vos recettes, en application sur la couverture de vos livres de cuisine ou encore sur les cartes de votre fichier.

Tu as quelquefois ri en voyant tituber un ivrogne,
mais dans le fond de toi-même
tu n'avais pas d'estime pour lui . . .

NE BOIS PAS D'ALCOOL !
SOIS LACORDAIRE.

11 VENDEURS DE BOISSON SONT MIS A L'AMENDE

16 condamnations pour infractions aux lois de circulation

GREFFE DE LA PAIX
Semaine du 7 au 11 novembre

La Commission des Liqueurs a porté des plaintes contre onze vendeurs de boisson, pour ventes illégales, et les sentences prononcées contre eux se sont échelonnées entre $50 et $100 pour l'amende, et les frais. Dans certains cas, il y a eu confiscation des liqueurs saisies.

Trois résidents de Trinité-des-Monts ont été condamnés à payer chacun $10 d'amende et les frais pour avoir consommé des liqueurs alcooliques dans une automobile, sur la voie publique.

Le Procureur général a, de plus, fait condamner huit conducteurs d'automobiles pour diverses offenses : excès de vitesse, conduite sans permis, transport de charges trop lourdes, etc., à des amendes variant de $10 à $50 suivant le cas.

Un Jeune homme de Rimouski a été trouvé coupable, après enquête, de deux offenses à la Loi de la pêche commises sur la rivière Rimouski, et il a été condamné à payer $10 d'amende et $50 d'amende respectivement, et les frais.

Un industriel, de la ville, a été condamné à $50 d'amende pour avoir exercé le métier de maître électricien sans être en règle avec la Corporation.

Pour des infractions au règlement d'urbanisme de la ville, deux propriétaires de la ville ont payé chacun $10 d'amende et les frais, après s'être avoués coupables.

Un Indien, du Labrador, de passage à Rimouski, a été accusé d'avoir troublé la paix publique et condamné à trois jours de prison et aux frais.

Quatre conducteurs d'automobiles, coupables d'avoir conduit alors que leur capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, ont été condamnés à payer chacun $50 d'amende et les frais. Il leur a, de plus, été interdit de conduire avant trois mois.

Un cinquième, coupable de la même offense, mais pour une deuxième fois,a été envoyé en prison pour quatorze jours. Il devra s'abstenir de conduire pendant six mois.

Sous les yeux de son neveu, il meurt le crâne fracturé

Accusation d'homicide involontaire

Il était tard déjà, en cette nuit du 23 octobre, et la plupart des 300 travailleurs dormaient dans le camp du mille 186, le long de la voie ferrée qui mène à Gagnon. Quelques-uns restaient assis sur des caisses de bois, en observant la discussion qui s'animait entre Théodore Deschênes et son neveu Marcel.

Il faut bien faire attention de ne pas parler trop fort dans les camps, au-delà d'une certaine heure, sous peine de recevoir une bottine par la tête. L'oncle ne l'entendait pas de cette façon, car il était ivre. Il soutenait que les jeunes d'aujourd'hui ne valent pas les gens de sa génération.

Le neveu s'emporta... pour réaliser rapidement l'accident stupide survenu à son oncle, après qu'il lui eût donné une poussée sur l'épaule. Le pauvre homme était tombé à la renverse, et reposait inanimé, le crâne fracturé contre une caisse de bois.

Le lendemain, Marcel Deschênes, 20 ans, était accusé d'homicide involontaire, devant les juges de paix Louis-Philippe Chouinard et Armand Vigneault, à Gagnon. Pour dix jours de liberté, il dut verser un cautionnement de $375, en attendant de comparaître devant la cour du magistrat, à Sept-Iles.

Entretemps, à Ste-Félicité, Mme Théodore Deschênes annonçait à ses trois enfants la mort de leur père, à 43 ans.

Le Dr Gustave Desrochers, venu spécialement de Québec dans un avion de la Sûreté provinciale, pour faire l'autopsie du cadavre à Gagnon, avait déclaré qu'il était mort d'une hémorragie crônienne.

CHEVREUIL

poste de vérification sur l'âge des cerfs, dans le comté de Rimouski

L'usure des dents de la mâchoire inférieure indique l'âge des chevreuil

Le cerf de Virginie mettait en branle 95,362 chasseurs en 1959 dans notre province et cette vogue le place en tête du gros gibier recherché. Depuis 4 ans, le biologiste de la faune terrestre Claude Mainguy poursuit des études sur ce cervidé à deux postes de vérification situés, l'un chez le garde-chasse local de l'Annonciation, comté de Labelle, et l'autre à la barrière Caribou (Price Bros.), via Ste-Blandine, comté de Rimouski.

En 1959, plus de 450 chevreuils faisaient ainsi l'objet d'études biologiques pour arriver à déterminer la courbe de la population, soit la composition du cheptel par les facteurs sexe et âge. Les biologistes affirment qu'il n'existe aucune relation définie entre l'âge d'un cervidé et le nombre de pointes de son panache, que ce dernier n'indiquerait l'âge que dans à peine 5% des cas, que seule l'usure des dents de la mâchoire inférieure peut indiquer l'âge d'un chevreuil.

A date, les données recueillies grâce à la collaboration des chasseurs ont permis de constater que 80% des chevreuils abattus dans le Québec ne sont âgés que de 6 mois à 2½ ans. Cette collaboration entre chasseurs et biologistes facilitera la tâche des autorités au moment de fixer les saisons de chasse.

Assemblée des éleveurs de bovins Ayrshire à Rimouski

Les éleveurs de bovins Ayrshire et leurs amis se réuniront à Rimouski, vendredi, le 18 novembre, à 9 h. 30 a.m., à la ferme des Rév. Soeurs du St-Rosaire.

Au programme, les conférenciers suivants : M. Ernest Saucier, sous-ministre de l'Agriculture de Québec; le Dr J.-M. Veilleux, M.V., directeur du Service de la Santé des Animaux au ministère de l'Agriculture de Québec; M. Pierre Labrecque, directeur du Service provincial de l'industrie animale; M. Armand Ouellet, chef de la division des Bovins de Québec; M. Armand Layoie, directeur de la Ferme de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Anne de la Pocatière et directeur de l'Association Nationale des Eleveurs d'Ayrshire.

Les agronomes de chacun des comtés du Bas de Québec accompagneront leurs éleveurs.

Les organisateurs espèrent que les éleveurs seront nombreux à cette journée d'étude qui sera profitable pour tous. Chaque club profitera de cette assemblée pour faire les élections de l'année.

L'exode rural est lié à l'élément humain

Les Canadiens entendent tellement parler de la baisse de la population qu'ils sont portés à la considérer inévitable et à ignorer les causes humaines d'un tel phénomène, affirme Mlle Helen C. Abell, qui dirige la section de la sociologie rurale au ministère de l'Agriculture du Canada.

Le Dr Abell a fait une étude soignée du problème avec lequel est aux prises l'industrie agricole au pays.

Aux citadins elle rappelle que le cycle normal de la famille agricole comprend l'éducation des enfants et leur établissement dans une occupation de leur choix.

Autrefois, la plupart des fils de cultivateurs choisissaient d'assurer la relève sur le bien paternel ou de s'installer sur des terres du voisinage. De nos jours, le souci de transmettre le domaine familial de père en fils ne figure pas avec la même importance qu'hier parmi les préoccupations de toutes les familles terriennes.

D'où vient ce changement ? Tout d'abord l'économie agricole de nos jours complique de plus en plus la situation du débutant en agriculture s'il n'est pas assuré d'avance d'une production abondante et de marchés certains pour l'écouler.

Plusieurs jeunes cultivateurs, et quelques-uns avancés en âge, ont l'impression qu'ils peuvent se passer des emprunts de capitaux nécessaires à l'agrandissements du fonds de terre et des bâtiments aussi bien qu'à l'achat de machines et de bestiaux supplémentaires. Il en est qui préfèrent un emploi hors de l'agriculture, à heures et salaires fixes, ce qui, avec le temps, peut aboutir à un emploi continu hors de l'agriculture et à la vie en ville. Par contre, il y a des agriculteurs qui voient dans un travail étranger à la ferme le moyen de gagner l'argent nécessaire à leur rétablissement agricole.

Mlle Abell s'est attardée à l'étude de quelques cas de fermes agrandies dans le but de savoir si l'expansion avait accentué le bien-être de la famille. Elle a constaté à ce propos que l'augmentation des revenus a doté le foyer de certaines améliorations propres à faciliter et à agrémenter l'existence, mais souvent au prix d'un travail non rémunéré de l'épouse et des enfants.

Dans son relevé mensuel de décembre 1959, le Bureau fédéral de la statistique confirme que les effectifs de la main-d'oeuvre agricole au Canada comptent pour une bonne part des membres de la famille au travail non rémunéré — 79,000 seulement de 588,000 ouvriers agricoles recevaient un salaire ; chez les femmes, seulement 9,000 d'un total de 30,000.

De son étude l'auteur tire la conclusion suivante : L'ajustement aux conditions économiques actuelles fait appel aux efforts conjugués de l'épouse et des enfants aussi bien quà ceux du chef de famille.

PETROLE ET POELES A BOIS

Il y a encore beaucoup de maisons, au Canada, qui se chauffent avec un poêle au charbon ou au bois. Ils sont capricieux parfois et ont besoin d'encouragement pour s'allumer. Verser du pétrole dans le poêle pour allumer le feu a souvent occasionné de grands incendies et des pertes de vie. Il est aussi extrêmement dangereux de se servir de gazoline et cette façon. On peut tremper à l'avance de petits morceaux de bois dans le pétrole et les mêler aux brindilles ou se servir de papier ciré ou de boites à lait pour commencer le feu. Il est bon de garder à la main une grosse boite de bicarbonate de soude pour éteindre les feux ou la graisse en flammes.

Ralliement des éleveurs de porcs du Bas St-Laurent

Le 23 novembre 1960
AMQUI (soubassement de l'église)
Le 24 novembre 1960
TROIS-PISTOLES (Centre des Loisirs)

Sous les auspices de la Société des Eleveurs de porcs de Québec, en collaboration avec les ministères fédéral et provincial de l'Agriculture et les coopératives locales.

PROGRAMME DES JOURNEES

9 h. 30 a.m.
Rendez-vous des éleveurs.

10 heures a.m.
Ouverture par M. Amédée Gagnon, président de la Société des Eleveurs de Porcs. Bienvenue aux éleveurs par M. Jules Rinfret, agronome à Val-Brillant, et M. Adrien Martin, agronome à l'Isle-Verte. Perspectives de l'élevage des porcs au Canada par M. Robert Samson, du Conseil Canadien des Maisons de Salaison. Situation de l'industrie porcine dans la région par M. Roland Leblanc, spécialiste en élevage du ministère provincial de l'Agriculture, et M. P.-E. Côté, spécialiste du ministère fédéral de l'Agriculture. Exigences des marchés par M. Emile Massé, de la Coopérative Fédérée de Québec. Sélection et alimentation des porcs, par M. J.-D. Michaud, professeur à l'Ecole Moyenne d'Agriculture, de Rimouski.

Midi
Dîner libre.

1 h. 30 p.m.
Encouragement aux éleveurs, par M. Pierre Labrecque, directeur du Service de l'Industrie animale.

2 heures p.m.
Importance de l'enregistrement supérieur dans l'amélioration des porcs de marché, par M. J.-H. Tremblay, du ministère fédéral de l'Agriculture. Maladies des porcs, par le Dr Jean Morin, M.V., du ministère fédéral de l'Agriculture. Forum et réponse aux questions déposées dans la boîte aux questions. Conclusion de la journée par l'agronome du district.

DEVENEZ PROPRIETAIRE

Modèles de maisons à votre choix ainsi que terrains. Prêts acceptés et inspectés par la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement. LEGER COMPTANT.
Pour informations, s'adresser à

ROLAND LEVESQUE
Entrepreneur général
Téléphone : RA 3-3772
22, rue Ouellet — RIMOUSKI

La Compagnie Atlantic Ltée
Atlantic Dry Kiln Limited

ACIER EN BARRES ET EN FEUILLES
CHARPENTE D'ACIER
ACIER D'ARMATURE COUPE ET PLIE
TREILLIS METALLIQUES

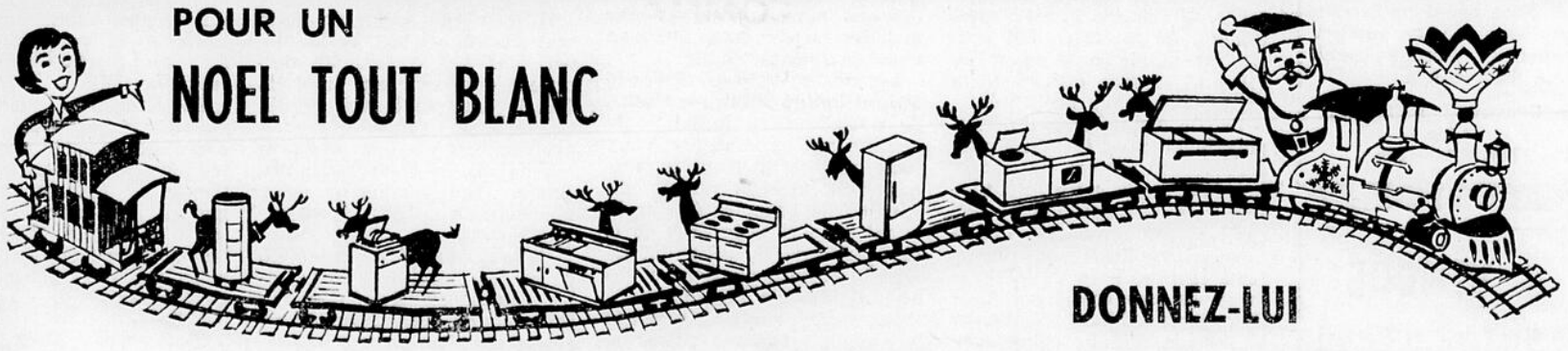
TRAVAUX DIVERS EN ACIER POUR EDIFICES PUBLICS :

Cadres en métal pressé
Acier inoxydable
Divisions métalliques de toilettes
Escaliers en métal
Chambrettes en acier pour dortoirs
Grilles gratte-pieds.

SYSTEMES DE VENTILATION
AIR CLIMATISE ET AIR CHAUD
REPARATIONS GENERALES

RA 3-6508 — RA 3-6509
C. P. 697 — RIMOUSKI

POUR UN
NOEL TOUT BLANC



DONNEZ-LUI
UN APPAREIL ELECTRIQUE
La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Le réaménagement rural consolidera notre économie

Causerie de M. Jean-Paul Legaré au Club Richelieu de Rivière-du-Loup

L'enquête agricole du COE ne se fait pas contre les cultivateurs, mais avec eux — Analyse des sols en vue d'une meilleure utilisation — Consolidation des paroisses.

L'agriculture étant la principale industrie du Bas St-Laurent, celle qui occupe environ 40% de la main-d'oeuvre, il était naturel que le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent fasse porter ses premières études vers ce secteur. L'enquête agricole actuellement en cours vise au réaménagement de l'agriculture dans cette région économique.

Ainsi s'exprimait M. Jean-Paul Legaré, publiciste du COE du Bas St-Laurent, qui parlait devant les membres du Club Richelieu de Rivière-du-Loup, ces jours derniers.

Le conférencier a ajouté que l'agriculture s'insérant aujourd'hui dans l'économie générale de la région économique, toute la population devait se préoccuper de so norientation. C'est en particulier le rôle des hommes d'affaires d'apporter leur concours à une meilleure exploitation de notre sol arable. Le conférencier a rappelé que l'enquête agricole du Conseil Economique ne se faisait pas contre les cultivateurs, mais avec leur concours.

Le seul fait que 15,800 personnes aient quitté les comtés de Rivière-du-Loup et de Témiscouata, au cours des années 1941 à 1956, indique bien que des mesures doivent être prises pour revigorer l'économie régionale et particulièrement l'industrie agricole, base de l'activité.

La population rurale est un autre indice de l'importance du secteur agricole. Dans le comté de Rivière-du-Loup, la population rurale représente 60% du total et on compte 2,150 fermes. Dans Témiscouata, la population est rurale à raison de 75% de l'ensemble.

Si l'agriculture est une industrie, rappelle le conférencier, le sol en est l'usine. C'est donc au sol d'abord que s'attache l'enquête sur l'agriculture. L'analyse des sols est faite en fonction de leur utilisation. Elle indiquera de quelle façon, dans le réaménagement du territoire, devra se faire l'affectation économique des sols. Elle servira aussi à tracer des plans en vue de l'orientation de la production.

Le conférencier a noté que la colonisation pose des problèmes particulièrement graves et urgents dans le Bas St-Laurent. Le grand mouvement de colonisation des années qui ont suivi 1930, a remédié à la crise du temps; mais il nous a laissé avec des paroisses économiquement non-viables. L'erreur du passé a été de jeter les fondements de la colonisation presque exclusivement sur la culture du sol et souvent d'un sol inculte. La tâche de demain sera d'assurer le sort des paroisses existantes. Des mesures devront être adoptées pour transformer les exploitations en entreprises économiquement viables.

Le conférencier exprime l'opinion que l'économie de la plupart des paroisses doit être basée sur la mise en valeur rationnellement équilibrée du sol arable et de la forêt. Le sol et la forêt sont complémentaires, dans le Bas St-Laurent, et doivent être exploités en fonction l'un de l'autre. Un réaménagement ne sera efficace, toutefois, dit M. Legaré, que si l'on respecte l'aspect humain de l'entreprise rurale.

Le conférencier a dit que l'exploitation mixte de la terre et de la forêt pourrait aussi susciter la naissance d'industries rurales qui consolideraient l'économie régionale.

Le conférencier a déploré, à la suite de tant d'autres, la pratique de faire la coupe du bois dans les grandes exploitations en période d'été. Le travail en forêt entre en concurrence avec la culture de la terre. Les deux exploitations devraient être complémentaires. La méthode actuelle amène un déséquilibre dans l'économie. Par ailleurs, M. Legaré dit que les petits exploitants de boisés de ferme devraient recevoir un meilleur prix pour leur bois de pulpe.

La forêt occupe environ 70% du territoire du Bas St-Laurent. C'est donc, avec le sol arable, l'une des principales ressources régionales. Il est impensable, dit le conférencier, qu'une région économique qui possède deux ressources aussi importantes soit sous-développée. C'est justement à un réaménagement du territoire et à une meilleure exploitation que vise le Conseil d'Orientation Economique.

M. Legaré croit qu'un inventaire forestier s'impose dans le Bas St-Laurent et que le coût de cet inventaire devrait être subventionné par le gouvernement provincial.

La vie économique du Bas St-Laurent, qui repose sur l'agriculture et la forêt, dit en terminant M. Legaré, doit trouver son complément dans le commerce avec la Côte Nord. La région est géographiquement bien placée pour entretenir des échanges avec la Côte Nord; mais ces échanges ne seront possibles qu'avec des moyens de transport adéquats, particulièrement les transports maritimes.

"LA BIBLE VOUS PARLE..."
Textes choisis par la Société Catholique de la Bible

Fais silence et je t'enseignerai la sagesse.

La langue et l'histoire, objet d'étude à la SSJB

Réunion régionale à Amqui

Une réunion régionale de la SSJB diocésaine était tenue, le 6 novembre, à Amqui. Quinze sociétés sur dix-huit étaient représentées. L'assistance était d'environ 70 personnes.

En l'absence du président de la société locale, M. Benoit Viens, vice-président, souhaitait la bienvenue aux représentants des sociétés de la région.

M. Georges-Etienne Malenfant, président de la Diocésaine, prit la parole et dirigea un forum. Les questions furent nombreuses et opportunes. La discussion fut des plus intéressante et de nature à éclairer la population de cette région sur ses problèmes particuliers.

Les travaux présentés portaient sur: la refrancisation, par M. Jean Thériault; le concours de langue parlée, par M. Maurice Bérubé; l'histoire locale et la revue Alerte, par M. Arthur Rioux. Mgr A. Gagnon, aumônier diocésain, donnait le mot de la fin. M. Roland Blanchet, directeur régional, agissait comme maître de cérémonie.

Le Conseil diocésain remercie tous ceux qui ont aidé à faire un succès de cette réunion d'étude.

Directeur des services maritimes

M. Gérard Cournoyer, ministre des Transports et Communications, annonce la nomination du capitaine Martin Caron, de l'Islet, au poste de directeur des services maritimes.

Le capitaine Martin Caron s'occupera tout spécialement d'assurer au transport maritime la protection et l'aide dont il a besoin pour remplir efficacement son rôle de première importance. Les octrois aux compagnies de navigation et les mesures à prendre pour un rendement maximum seront deux des tâches qui incomberont au nouveau directeur.

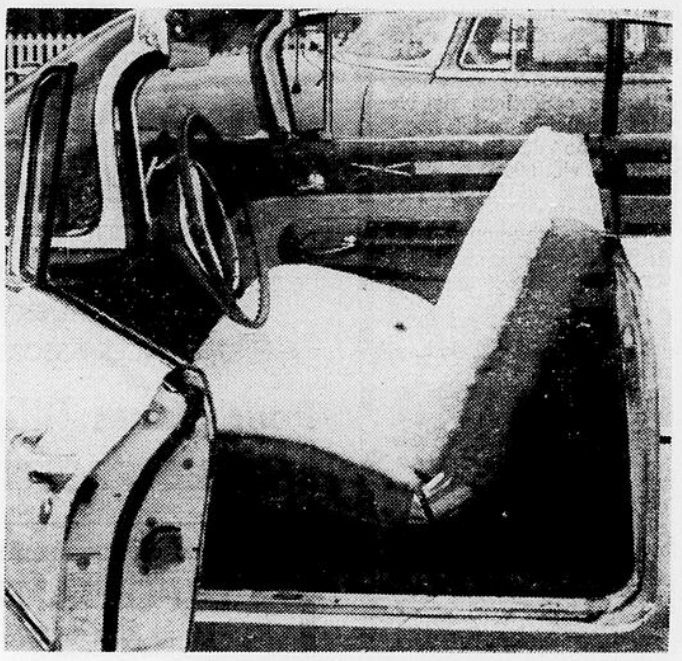
Le capitaine au long cours a fait ses études à Ste-Anne de la Pocatière et à l'Université Laval, dont il détient un diplôme en sciences sociales. Il a été longtemps à l'emploi de Clarke Steamship Lines, de Verreault Navigation, et du gouvernement fédéral. Il s'est initié à la navigation côtière en Méditerranée et dans la Baltique où il a acquis une précieuse expérience.

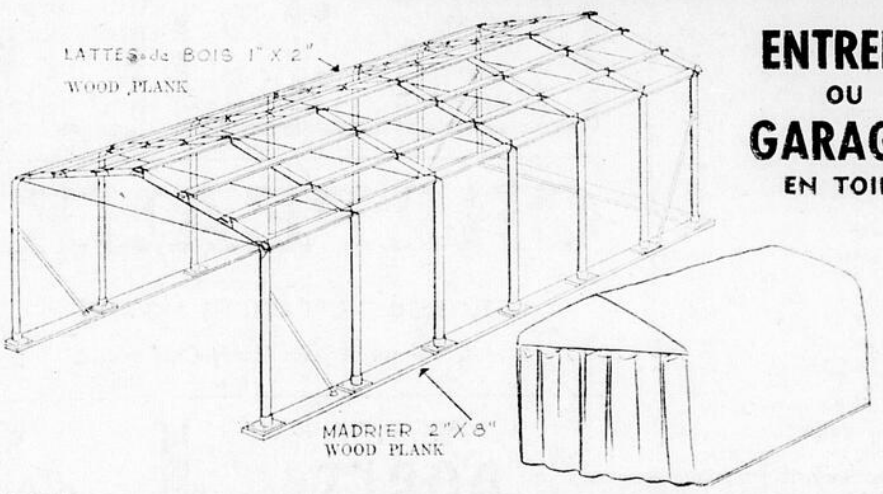
CADEAUX
QU'IL APPRECIERA PLUS QUE TOUT AUTRE

LUI QUI PASSE UNE BONNE PARTIE DE SA VIE DANS SON AUTOMOBILE POUR GAGNER LA VIE DE TOUTE LA FAMILLE

HOUSSES DE MOUTON NATUREL

CETTE HOUSSE LUI PROCURERA LE CONFORT ET LE PROTEGERA DES FROIDS DE NOS HIVERS RIGOUREUX. SE POSE FACILEMENT ET FACILE A NETTOYER.





ENTREES OU GARAGES EN TOILE

COMMANDEZ PAR LA POSTE

S'il-vous-plait, me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre dépliant incluant détails sur votre housse de mouton naturel et garage de toile.

Nom .....

Adresse .....

Salon de l'Auto
Autrefois RIMOUSKI SEAT COVER
Paul DIONNE, propriétaire
102, 1ère Rue — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3380

TRIBUNE LIBRE

Vétérans des chemins de fer

Monsieur le Rédacteur,

Il y a dans les provinces de Québec, Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie anglaise et Saskatchewan, une association légalement constituée, bien établie, et reconnue sous le nom de Canadian National Railways Veterans Association.

Le chef-lieu de la section représentant la province de Québec est à Montréal, avec branches dans les principales villes de la province, et à différents points de divisions, où il est le plus facile pour les employés retirés de se réunir ou de tenir des assemblées, afin de recevoir les informations authentiques concernant leur association, ou afin d'y exposer leurs griefs, ou faire régler leurs problèmes par des officiers ayant de l'expérience et renommés pour leur honnêteté et leur habileté à régler leurs différents problèmes. Notez bien que ces officiers remplissent leur tâche sans aucune rémunération.

Notre association a aussi une association de dames auxiliaires qui est très prometteuse et nous aidera beaucoup.

Parmi les plus importantes questions présentement à l'étude et supportées par l'Association mentionnons les suivantes.

Meilleures conditions de vie pour les employés retirés.

Amélioration de la loi des pensions de vieillesse.

Amélioration de la sécurité sociale.

Habitations confortables où les vieux citoyens peuvent vivre dans un confort ou une paix relative.

Soins adéquats dans les hôpitaux, et soins médicaux plus appropriés.

Exemptions de taxe sur le revenu des pensionnaires, etc.

En fait toute affaire, qu'elle soit plus ou moins importante, recevra toute notre considération et attention.

Si c'est un problème pour un membre de notre association, alors nous sommes intéressés et ferons tout notre possible pour lui venir en aide. Nous coopérons aussi loyalement et avec beaucoup d'intérêt avec les associations des provinces mentionnées plus haut, mais nous déplorons le fait qu'un certain groupe a tenu des remarques pas très charitables à notre égard, remarques qui sont d'ailleurs fausses.

Voilà pourquoi nous profitons de l'occasion qui nous est fournie ici pour avertir officiellement tous les employés retirés des chemins de fer, que l'association des Vétérans du Canadian National Railway, enregistrés dans la province de Québec, est la seule et unique association dont ceux qui sont éligibles comme membres en dedans des limites de cette province pour laquelle ils doivent signer des cartes de membres. Nous n'avons autorisé aucune autre organisation à collecter de l'argent des vétérans des chemins de fer dans notre province, et n'avons rien de commun de quelque manière que ce soit avec eux, et ceci pour des raisons de première importance.

C.W. Empsy

REMERCIEMENTS

Les familles F. Blanchet, de Cabano et Rimouski, et J. Gauvin, de St-Simon, remecient tous ceux qui leur ont montré tant de sympathie à l'occasion du décès de leur mère.

• Une fois terminée l'application d'une nouvelle couleur aux murs d'une pièce, ne procédez au nettoyage de votre pinceau qu'après avoir enduit de couleur un morceau de papier ou de buvard blanc. Cet échantillon, glissez-le dans votre sac. Il sera précieux quand viendra le temps de choisir des tentures ou tissus d'ameublement.

UNE VENTE sans EGAL

3 Jours record

JEUDI 17 NOVEMBRE — VENDREDI 18 NOVEMBRE — SAMEDI 19 NOVEMBRE

A L'OCCASION DU 2e ANNIVERSAIRE DE

CREATIONS CHEZ MADAME

VENEZ – VOYEZ – COMPAREZ – ECONOMISEZ

	Prix rég.	REDUITS
MANTEAUX :	49.95	29.00
ULTRA CHICS AVEC OU SANS FOURRURE	69.50	49.50
CONFECTION SOIGNEE	75.00	54.50
STYLES EN VOGUE	98.50	69.50
TISSUS DE MARQUE	115.00	75.00
NUANCES ASSORTIES	125.00	98.50
Pour jeunes filles, dames et demoiselles	175.00	125.00

VENEZ PROFITER DE CES AUBAINES

IMPORTANTS RABAIS
8 COSTUMES avec fourrure. Rég. 145.00 — 89.50
7 TRENCHS Rég. 29.95 — 14.95

VENTE SPECIALE DE CHAPEAUX
Régulier 7.95 à 12.95
5.00

Lot de BOURSES
5.95

CHAPEAUX
TOUTES DES CREATIONS SIGNEES
"Nicole Jacquelin" et "Lady Cravendish"

PRIX REG. 19.95 POUR 14.95
PRIX REG. 22.50 POUR 16.95
PRIX REG. 26.95 POUR 19.95

SUPERBE CHOIX DE
ROBES
fabriquées dans les plus beaux tissus. Coupe et modèles exécutés dans les plus nouvelles silhouettes. Gamme de couleurs ravissantes. Tailles 5 à 15, 8 à 20, 14½ à 24½. Valeur régulière 19.95 à 29.95.
14.95

Spéciaux d'Anniversaire
CHANDAILS SPORT
et
UNIFORMES BLANCS pour DEMOISELLES DE TABLE
½ PRIX

SPORT JACKETS
REDUITS DE
25%
BLOUSES
½ PRIX

TABLIERS BLANCS
EN COTON REG. .89 - POUR .69
EN NYLON, REG. 1.75 - POUR 1.25

COIFFURES SPORT
PRIX REG. 3.50 - POUR 2.45
PRIX REG. 2.50 - POUR 1.75

Il n'y a pas d'endroit meilleur que CREATIONS CHEZ MADAME ! En effet, les offres de cette vente sont les plus populaires à l'avantage d'une clientèle toujours satisfaite et de plus en plus nombreuse !

Nous vous conseillons de venir tôt pour un choix plus COMPLET — SERVICE MISE DE COTE.

Pour vos ANNONCES
Signalez RA 3-6529

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
Mercredi, le 16 novembre 1960

Pour NOUVELLES
signalez
RA 3-6528 ou 3-8818

Le Bas St-Laurent devra produire, par semaine

1,500 caisses d'oeufs et 30,000 livres de chair de volaille

1,000,000 de pondeuses, d'ici 10 ans, nécessaires pour satisfaire le marché

Nous ne produisons que 40% de notre consommation d'oeufs

La région du Bas du Fleuve est une de nos quatre régions déficitaires en production d'oeufs et de chair de volaille. D'après une enquête conduite par la Division fédérale de l'Aviculture, il faudrait aux cultivateurs-aviculteurs de la région, en vue de répondre à la demande grandissante de la consommation de la Côte Nord, qui représente 1/10 de la population de l'Est de la Province évaluée à 600,000 personnes, être en mesure de produire, d'ici quelques années, 1,500 caisses d'oeufs et 30,000 livres de chair de volaille par semaine.

L'Est du Québec possède déjà ses organismes de mise en marché; il s'agirait de développer ces productions de façon graduelle et sur une base familiale. Cette discipline d'appoint pourrait être introduite sur les fermes à culture mixte marginales des paroisses où le sol n'est pas très rentable, où la main-d'oeuvre familiale est disponible et là où il y aurait lieu d'accroître le revenu de l'exploitant. Pour la réalisation de ce projet, il faudrait nécessairement compter sur les possibilités de crédit à l'aviculteur.

Ces quelques observations résument les conclusions qui se dégagent des causeries prononcées lors de la journée avicole tenue à la Station fédérale de recherches de Ste-Anne de la Pocatière, groupant au-delà de 200 personnes.

Des résultats de l'enquête sur le marché des produits avicoles de la Rive Nord présentés par M. J.-Albert LaHaye, inspecteur en chef de la Division fédérale de l'Aviculture pour la région de Québec, il ressort que d'ici dix ans il faudra aux producteurs de l'Est du Québec une population d'un million de pondeuses pour satisfaire le consommation de ce secteur. De plus, l'enquête a révélé un manque de qualité des oeufs expédiés dans ces régions, attribuable à la distance et au transport du produit. C'est pourquoi, souligna M. LaHaye, il faudra de toute nécessité voir à organiser la distribution de ce produit d'une façon adéquate. Il nous faudra aussi savoir, dit-il, s'il serait possible et facile d'organiser cette production dans les conditions qui prévalent actuellement dans cette partie de la province.

Selon M. Lucien Bissonnette, chef de la Division de l'Aviculture de Québec, le principal problème avicole de la région du Bas St-Laurent en est un de développement. Ce territoire produit environ 40% de sa consommation d'oeufs et un certain pourcentage de celle de chair de volaille. Aussi, préconise-t-il une production avicole comme revenu d'à-côté des fermes à culture mixte marginales; production qui contribuera à donner à ces établissements agricoles une plus-value et à son exploitant un standard de vie amélioré.

Ce développement, croit-il, devrait se faire graduellement sur une période de 8 à 10 ans, c'est-à-dire une augmentation de production annuelle d'environ 10% ce qui n'aurait pas pour effet de créer de surproduction sur le marché. Pour développer sa production, poursuit M. Bissonnette, le producteur devra tenir compte de son état financier et de ses facilités de crédit; se baser sur une capitalisation de trois dollars par pondeuse et conditionner son entreprise sur le capital et la main-d'oeuvre disponibles. Le chef de l'Aviculture du Québec ne croit pas au dicton qui veut que l'aviculture familiale soit synonyme d'aviculture inefficace. Il ne voit pas non plus en quoi l'aviculture familiale ne pourrait pas produire la douzaine d'oeufs, la livre de chair de volaille aussi économiquement que l'aviculture spécialisée qui elle doit souvent faire appel à une main-d'oeuvre dispendieuse. Toutefois, pour réussir, insiste-t-il, le chef de l'entreprise devra s'engager à suivre les techniques modernes indispensables à la réussite de l'exploitation avicole familiale.

De l'avis de M. Martial Tardif, de Ste-Louise, l'aviculture est une production spéculative, qui a ses hauts et ses bas. Elle sera viable, croit-il, à la condition que l'aviculteur soit un bon administrateur, qu'il possède un système administratif efficace, qu'il suive un bon programme d'élevage et s'édifie un capital de réserve qui lui permettra d'affronter les années difficiles.

De son côté, M. Gervais Vincent, agronome, rappela que la

(suite à la page 36)

Réunions de l'UCFR et de l'UCC

Au cours de leur réunion annuelle tenue le 28 octobre, à l'hôtel de ville, les membres de l'UCC et de l'UCFR du secteur de Rimouski comprenant : Ste-Blandine, St-Pie X, St-Narcisse, Ste-Odile, St-Valérien, St-Fabien, St-Eugène, Bic, Sacré-Coeur, St-Anaclet et St-Marcellin, ont étudié en équipes les divers problèmes de leur milieu rural.

On reconnaîtra ci-dessus, à cette occasion : **M. l'abbé Lucien Rioux,** aumônier diocésain des deux organismes; **M. André Fecteau,** organisateur syndical de l'UCC; **Mlle Lise St-Pierre,** secrétaire propagandiste de l'UCFR, et **Mme Léon St-Pierre,** présidente diocésaine de l'UCFR. Ci-dessus, quelques membres de l'UCC sont réunis pour l'étude en équipes.

(Photo : Gérard Canuel)

PATATES

le marché nous échappe

Dans l'avenir, la patate sera consommée sous forme de produits industriels

Producteurs de pommes de terre, une occasion unique de vous ressaisir et de reprendre un marché qui vous glisse des mains depuis déjà trop longtemps, s'offre à vous dans le moment. Saurez-vous en profiter ?

Quand on sait que près de 75% du marché de Montréal nous échappe; que dans des petits centres la patate étrangère est marchandise courante, chez presque tous les distributeurs, on comprendra qu'un redressement s'impose si l'on veut bénéficier d'un nouveau marché qui semble promettre beaucoup pour le producteur québecois.

L'évolution dans la consommation de la patate, qui a originé durant la dernière grande guerre, a fait des bonds prodigieux depuis 4 ou 5 ans, et cette accélération ne semble pas devoir s'arrêter bientôt. Des experts américains vont jusqu'à prédire que, dans moins de dix ans, 60% de la production totale de patates de leur pays seront consommées sous forme de produits industriels : granules, flocons, frites, etc.

Sans négliger aucunement notre marché de patates de table, des efforts collectifs devront être faits, et cela sans retard, pour nous emparer de ces nouveaux débouchés. Comme ces derniers sont en grande partie appelés à déplacer le marché de la patate de table, plutôt qu'à s'y ajouter, l'urgence de s'organiser n'en est que plus manifeste. Sous une autre forme, nous avons un moyen de reprendre une partie intéressante d'un marché qui devrait être le nôtre depuis longtemps. Comme l'industrie a présentement les yeux sur la patate du Québec, ce n'est pas le temps de fermer les nôtres. Plus que jamais, une coopération, bien comprise de la part des producteurs, peut seule solutionner ce nouveau problème, à leur avantage.

● Si vous vous proposez d'aller en forêt en fin de semaine, allez-y comme garde-feu. Votre vigilance personnelle peut contribuer à garder vertes nos belles forêts québecoises.

Votre magasin de cadeaux
Emballage de fantaisie pour vos cadeaux
Livraison et expédition à l'extérieur assurées

au Bleu de Roi ENR.

Plan "mise de côté" pour vos cadeaux de Noël

UN TRIO CANADIEN GAGNE $1800

LA MODE CANADIENNE AUX NATIONS-UNIES est à l'honneur grâce au travail habile de ces trois jolies canadiennes qui remportèrent, hier à New-York, un montant de $1800 comme finalistes au concours "Young Singer Stylemaker". Modelant elles-mêmes les vêtements qu'elles avaient confectionnés, elles sont, de gauche à droite, Viviane Marcil, 13 ans, d'Ottawa; Viola Sihvola, 21 ans, de Toronto, et France Thibodeau, 17 ans, de Montréal. Elles remportèrent respectivement des sommes de $100, $800, et $600. Précédent le décision finale du jury, composé d'expertes en modes, elles furent récompensées par des trousses de couture, des machines à coudre Singer du plus récent modèle et un voyage à New-York, avec leurs mères, toutes dépenses payées.

Les Filles d'Isabelle à Mont-Joli

Lors de l'assemblée régulière du mois d'octobre, il y eut élection au cercle des Filles d'Isabelle, de Mont-Joli.

Mme Martine Castonguay, députée de district, de Matane, Mme Marie Hovington, régente, de Matane, et Mme Blouin rehaussaient de leur présence cette assemblée.

Le conseil est formé comme suit: Mme Robertine Lévesque, régente réélue; Mme Grace Landreville, ex-régente réélue; Mme Germaine Doucet, vice-régente réélue; Mme Rolande Roy, chancelière réélue; Mme Angelda Thibault, gardienne élue; Mme Anne-Marie Roy, monitrice élue; Mme Yolande St-Pierre, secrétaire financière réélue; Mlle Simone Richard, secrétaire-trésorière réélue; Mlle Thérèse Berger, secrétaire-archiviste réélue; Mme Rolande Leclerc, rédactrice réélue; Mmes Odile Brousseau, Etiennette Thibault, Béa Banville, syndics; Mme Marie Fournier, garde intérieure réélue; Mme Laurette Morissette, garde extérieure réélue; Mmes Mimi Morissette, Noëlla Lechasseur et Mlle Nicole Paris, guides réélues; Mlle Pierrette Gagné, porte-bannière; Mme Pauline Lévesque, organiste; substituts, Mmes Noëlla Lévesque, Roseline Pelletier et Mlle Marcelle Marquis.

ABONNEZ-VOUS A
LA PRESSE
1 an $6.00 - 6 mois $3.00
Pour aussi peu que 0.11½
par semaine
J.-Y. PARENT
113, 5e Rue C. P. 621
Tél. RA 3-8828

REPARATION DE FOURRURES
Nous réparons et transformons les manteaux de fourrures de toute sorte. Pour un service propre et soigné, adressez-vous au 36, St-Joseph, Rimouski.
Tél.: RA 3-8585

Bertin & FILS LTEE
DECORATEURS
REMBOURREURS
de meubles
Remodelage
Polissage
Réparations
de matelas
Fabricants de matelas
et meubles
Spécialistes en tapis
383 St-Germain RIMOUSKI
RA 3-6555

Naissance

M. et Mme Raymond Chamberland (Gemma Rioux), de Mont-Joli, annoncent la naissance de leure premier bébé, le 2 novembre et baptisé le 6, à l'église Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli, par le Rév. Père Bertrand, o.m.i., sous les prénoms de Joseph-Pierre-Guy.

Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Chamberland (Monique Rioux, i.l.), de Montréal, oncle et tante de l'enfant, représentés par M. et Mme Wilfrid Chamberland, grands-parents; Mme J.-D. Rioux portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement
Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant.59F

1792 âmes à Ste-Bernadette

M. l'abbé Wilfrid Huard, curé de la paroisse de Ste-Bernadette Soubirous, de Mont-Joli, vient de faire connaître les statistiques de la paroisse à la suite de sa visite paroissiale. Cette paroisse compte 1,792 âmes; 57 nouvelles familles se sont ajoutées à la population de 1959, tandis que durant la même période 42 familles sont allées à l'extérieur.

Ste-Flavie

Tableau d'honneur, octobre:

Titulaire: Sr Marie de St-Donald: **9e année:** Laurence Fillion, 81%; Monique Jalbert, 80%.

8e année: Marielle Banville, 87%; Edith Chouinard, 81%.

Titulaire: Sr Marie de St-Donatien: **7e année:** Marcel Drapeau, 83%; Jacques Larrivée, 81%; Françoise Beaulieu, 81%.

Titulaire: Mme Adrien Pelletier: **6e année:** Lisette Beaulieu, 83.5%; Jocelyne Deschênes, 70%.

5e année: Denise Landry, 91.6%; Claire Larrivée, 83.4%.

4e année: Micheline Deschênes, 93.5%; Marcelle Beaulieu, 87%.

Titulaire: Mlle Ghislaine Emond: **3e année:** Monique Chouinard, 97.5%; Denise Larrivée, 95.6%.

2e année: Aurore Carroll, 96.8%; Carmen Carroll, 94.4%.

1ère année: Françoise Bouchard, 96.6%; Nicole Pelletier, 86.6%.

St-Yves

6 novembre, Joseph-Réjean, enfant de M. et Mme Lucien Michaud (Desneiges Tapp). Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Desrosiers, oncle et tante.

6 novembre, Jean-Claude, fils de M. et Mme Adrien Proulx (Thérèse Chénard). Parrain et marraine, M. et Mme René Proulx, oncle et tante.

Décès de Mme O. Bérubé

de St-Mathieu

A l'hôpital St-Joseph, de Rimouski, le 23 octobre, est décédée, à l'âge de 71 ans, Mme Ofter Bérubé, née Virginie Jean, de St-Mathieu.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils MM. Cyprien, Louis, Edouard, de St-Mathieu; Henri Bérubé, de Baie-Comeau, et Rémi Bérubé, de Rimouski; ses filles Mme Hervé Bérubé (Rose-Aimée), Mme Cyprien Bélanger (Amanda), de St-Simon; Mlle Thérèse Bérubé, de St-Mathieu; Mme Lucien Vaillancourt (Cécile), de N.-D. du Sacré-Coeur; ses frères MM. Auguste Jean, de Lewiston, Maine, Vézina Jean, de St-Simon; ses soeurs Mme Louis Jean, de Québec; la Rév. Soeur St-Rémi, de St-Hyacinthe; Mme Philippe Rioux, de St-Fabien; Mme Emile Desrosiers, de Rimouski.

Ses imposantes funàrailles eurent lieu en l'église de St-Mathieu, au milieu de plusieurs parents et amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Gérard Cayouette et le service fut chanté par M. l'abbé Ludger D'Amours assisté de MM. les abbés Hermel Pelletier, curé de St-Simon, et Léon Bélanger, de Biencourt.

Portaient la croix, M. J.-Paul Bérubé, et le corps, MM. Omer Caron, Raymond Jean, Félix Vaillancourt, Paul-Emile Bérubé, Louis Rioux et Charles Bélanger.

LUCEVILLE
Léopold Parent annonce
qu'il réduit
ses permanentes
de $7.00 pour $5.00
jusqu'au 30 novembre.
Pour appointements
SIGNALEZ
RE 9-4621

Nathalie NAUBERT

J'ai eu le plaisir de visiter le Musée de Madame Tussaud, à Londres, pendant la guerre, et jamais je n'y ai admiré une figure de cire aussi frappante que celle de Nathalie Naubert, tellement elle a l'air gracile, fragile. Il semble qu'y toucher, ce serait la briser!

Madame Gérald Tassé n'a que vingt-quatre ans. Elle raconte, mais c'est une histoire de son grand-père, dit-elle, que son grand-papa paternel avait déjà fait du théâtre au St-Denis, et que son père avait étudié au conservatoire La Salle pendant quelques années, sans toutefois se lancer dans la carrière. Cela expliquerait-il son goût ardent pour le théâtre? Elle en doute. Elle se souvient d'avoir entendu, à l'âge de 12 ans, une jeune fille réciter un poème. Cette récitation l'avait tellement impressionnée, qu'elle décida de pouvoir en faire autant, un jour.

Etudes dramatiques

Pendant deux ans, l'élève de Mme Audet, Nathalie Naubert étudia par la suite avec Rozet et passa un an au TNM. Elle compléta ses études dramatiques par un cours de deux ans au Conservatoire de la province de Québec.

Au début, la radio

Elle fit ses premières armes au micro de Radio-Canada, au **Théâtre des petits** de Mme Audet et pour Guy Beaulne, elle joua dans la série dramatique **Studio 15.**

A la télévision

A la télévision, Nathalie Naubert doit ses débuts à Fernand Doré qui lui avait confié le rôle de la Sainte Vierge à l'émission pour enfants, le **Grenier aux images.** Sa première émission importante toutefois, au petit écran, demeure **les Mal aimés,** un téléthéâtre de Georges Groulx, bien qu'elle ait joué auparavant dans **Chants et danses du monde.**

Riche de cette expérience, elle suit pendant deux ans les cours du Conservatoire de la Province. "J'y ai beaucoup travaillé. Cette période d'études m'a permis de faire le point".

Altitude 3200

A sa sortie du Conservatoire, Nathalie se sent évidemment plus sûre d'elle-même. Mme Finozzi lui confie un rôle dans **Voir et entendre,** à la TV. Elle considère toutefois que c'est René Verne qui la lança vraiment, en lui attribuant le rôle de Magali dans **Altitude 3200.** Et c'est le succès qui commence à poindre. Nathalie Naubert joue dans plusieurs téléthéâtres et on l'entend à plusieurs émissions radiophoniques. A la scène, elle se fait plus rare, même si elle fait partie de la distribution de **Quand la moisson sera courbée** de Roger Sinclair; du **Manteau de Galilée** de Paul Buissonneau. Elle nous confie qu'elle a aussi connu une expérience enrichissante, en jouant en anglais, au Théâtre-club, dans **The Three Sisters.**

Au pinacle de sa carrière

Après avoir connu, pendant un an, les délices de **la Joie de vivre,** de Jean Desprez, dans le rôle de Madeleine Labelle, Nathalie Naubert a délaissé ce programme pour accepter de monter **la Côte de sable** de Marcel Dubé, dans le rôle d'Hélène.

Son manager

Nathalie Naubert ne voit rien d'incompatible dans le fait que son mari Gérald Tassé soit son manager. L'important pour une comédienne, est d'en avoir un, qu'il soit ou non son mari! Elle a bien songé à la chansonnette, car cela devient un atout pour une artiste. En fait de sport ou de passe-temps, Nathalie Naubert a pratiqué l'escrime, elle a suivi des cours de danse moderne et elle s'adonne à la natation. Elle lit beaucoup, surtout ce qui a trait à l'actualité.

Son ambition

J'ai joué de très beaux rôles. Ma grande ambition demeure de travailler beaucoup et de perfectionner mon métier.

Gabriel LANGLAIS

INSTITUTRICE DEMANDEE
La Commission Scolaire de Ste-Irène, comté de Matapédia, désire retenir les services d'une institutrice diplômée capable d'enseigner dans les classes de 8e et 9e année, au Couvent. Salaire de la Convention collective.
S'adresser par écrit, à M. Raymond LECHASSEUR, secrétaire-trésorier, Commission Scolaire de Ste-Irène, Comté de Matapédia ou, par téléphone, à M. Edmond BELANGER. Tél.: 61-S-1.

CLUB DE NOEL
OUVERT DEPUIS LE 3 NOVEMBRE
Un des plus grands choix de jouets, décorations et articles pour cadeaux actuellement en montre à Rimouski
Visitez! Comparez les prix! et vous constaterez que vous économiserez de 10 à 15% en faisant vos achats des fêtes
AU MAGASIN
J.-EMILE THIBAULT
.05 — .10 — .15 — $1.00
308 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-2054
IL SUFFIT D'UN LEGER DEPOT POUR RESERVER LES ARTICLES QUE VOUS DESIREZ POUR LES FETES
Toute commande de $10.00 et plus sera livrée à domicile, si désiré.
Demandez les timbres "GOLD STAR" pour des cadeaux gratuits.

"PETITE DEMOISELLE"

L'allure "petite demoiselle" est la plus recherchée, cette saison, dans les robes du dimanche et de fêtes enfantines. Celle-ci, exemplaire de la série "Young Lass" est en belle popeline lustrée 65 pour cent "Terylene" et 35 pour cent coton peigné. Ses couleurs empruntent les tons de pierres précieuses : bleu saphir, améthyste et rose saphir. D'une étonnante résistance aux faux plis, ces robes peuvent être lavées à la main ou à la machine et portées sans repassage, ou presque. Une fabrication Kiddie Craft, elles sont offertes aux petites demoiselles de trois à 14 ans.

• PRATIQUES
• SÛRS
• PAYABLES N'IMPORTE OÙ

MANDATS DES MESSAGERIES DU CN

Vous pouvez vous en procurer à toute gare du CN, au Service des Messageries ou des Télégraphes, ou de tout représentant autorisé du CN. (Les bureaux du CN sont souvent ouverts alors que banques et bureaux de poste sont fermés).

MESSAGERIES DU CANADIEN NATIONAL

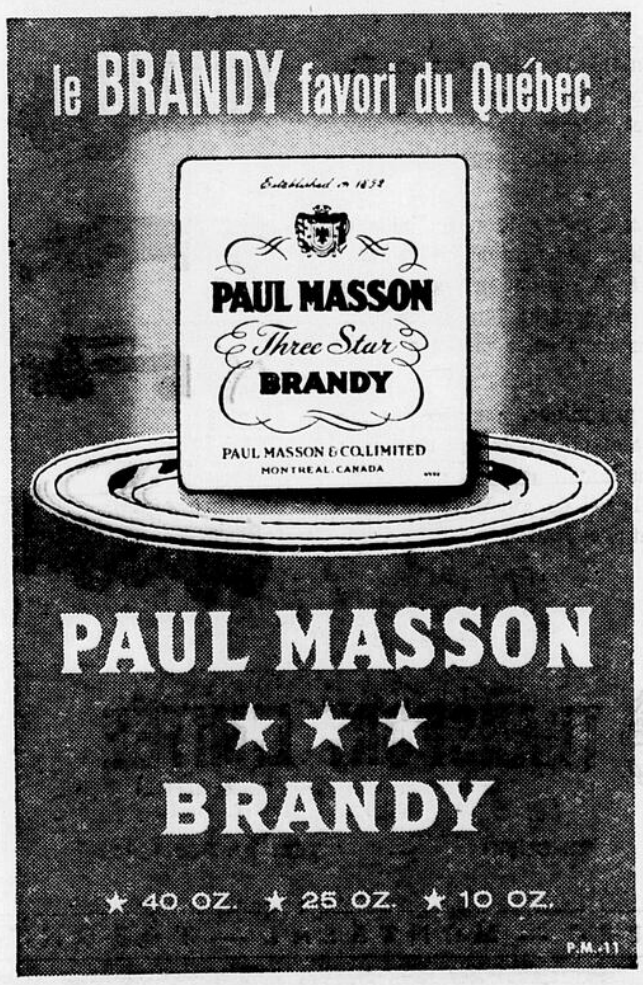
St-Simon

Baptême

Marie-France, née le 17 octobre, enfant de M. et Mme Daniel Rioux (Marie-Ange Théberge). Parrain et marraine, M. et Mme Cyrice Rioux, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Jos. Théberge, grand-mère de l'enfant.

Gratification

Mlle Marie-Marthe Thibault, de St-Simon, présentement institutrice au collège Notre-Dame-des-Neiges, de Trois-Pistoles, vient d'être gratifiée d'une prime de $20 par le Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Jean Théberge, i.é. Cette gratification lui fut accordée pour succès dans l'enseignement à l'école No 7, de Rivière-Trois-Pistoles.



St-Germain

Baptêmes

2 novembre, Marie-Thérèse-Anne, enfant de M. et Mme Roch Gagné (Aurore Gagnon), de St-Fabien. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Gagné, oncle et tante.

6 novembre, Marie-Chantal-Thérèse, enfant de M. et Mme Victorin Rioux (Armande Malenfant), de St-Charles Garnier. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Proulx, oncle et tante.

6 novembre, Joseph-Onésime-André, enfant de M. et Mme Fernand Dionne (Marielle Carroll), de Ste-Bernadette, de Mont-Joli. Parrain et marraine, M. et Mme Onésime Dionne, grands-parents.

Clercs servants

Dimanche dernier, il y eut réception aux trois degrés des Cleres Servants, soit vingt-et-un aspirants au premier degré; onze clercs servants au deuxième degré et onze grands servants au troisième degré. Cette cérémonie solennelle était présidée par M. le chanoine Léopold Côté, curé.

St-Robert

Baptêmes

Le 29 octobre, Marie-Michèle, fille de M. et Mme Donald Caveen (Marie-Thérèse Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Gaétan Gagnon.

30 octobre, Madeleine-Anne, fille de M. et Mme Gérard Lacombe (Jacqueline Marois). Parrain, Yvan Landry; marraine, Madeleine Marois, tante.

30 octobre, Joseph-Régis, enfant de M. et Mme Napoléon Corbin (Thérèse Martin). Parrain et marraine ,M. et Mme Louis Corbin, grands-parents.

1er novembre, Gilles, enfant de M. et Mme Fernand Bélanger (Yvonne Gallant). Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Bélanger, grands-parents.

St-Guy

Naissance

Le 10 octobre, a été baptisé, en l'église paroissiale, Joseph-Edouard-Alain, enfant de M. et Mme Emile Jean (R.-Aimée Perreault). Parrain et marraine, M. et Mme David Ouellet. M. Ouellet était représenté, pour la cérémonie, par M. Léger Ouellet; porteuse, Mme Edouard Jean, grand-mère de l'enfant.

Va-et-vient

Mlle Céline D'Auteuil, fille de M. et Mme Léon D'Auteuil, est hospitalisée à l'hôpital St-François d'Assise, à Québec. Nos voeux de prompt rétablissement l'accompagnent.

Soirée récréative

Le 30 octobre, une soirée organisée par les étudiantes du couvent a été donnée et fut couronnée de succès. Il y eut chant, pièces, bingo, etc. Merci à l'assistance qui a contribué généreusement à la bonne marche des oeuvres paroissiales.

Noël approche !

LES COSMETIQUES "AVON"

offrent une opportunité aux dames désirant gagner un revenu pour leur famille. Nous vous aidons à réussir. Pour informations, écrire à :

Gérante des Produits Avon,
Case postale 504,
Rimouski, P. Q.

CARRIERE
BARBIER - COIFFEUSE
COIFFEUR
Equipements et accessoires
Bénéfices assurance-chômage durant le cours (si éligible)

Trans-Canada Beauty Industries Ltd.
Moncton, N.B.

Passage-retour au-delà de 300 milles remboursé

Tarte aux raisins et aux noix

1 abaisse à tarte de 8 pouces non cuite
½ tasse de beurre amolli
½ tasse de cassonade pressée légèrement
¾ tasse de sucre granulé
3 oeufs
¼ c. à thé de sel
¼ tasse de sirop de blé d'Inde
½ tasse de crème légère
1 c. à thé de vanille
¾ tasse de noix hachées
¾ tasse de raisins sans pépins

Préparer la croûte à tarte. Cuire au bain-marie le beurre, la cassonnade, le sucre granulé, les oeufs, le sel, le sirop de blé d'Inde, remuant sans arrêt 5 minutes. Retirer du feu et incorporer la vanille, les noix et le raisin. Verser dans la croûte à tarte. Cuire à four moyen (350°) 50 à 55 minutes. Servir chaud.

Cossetarde au four

¼ tasse de tapioca à cuisson rapide
½ tasse de sucre
¼ c. à thé de sel
4 tasses de lait
1 c. à thé de vanille
3 oeufs légèrement battus
1 c. à table de beurre
Muscade
1 paquet (15 onces) de fraises congelées dégelées

Mêler le tapioca à cuisson rapide, le sucre, le sel et le lait dans une casserole. Cuire en brassant sur un feu moyen jusqu'à ce que le mélange vienne au point d'ébullition (6 à 8 minutes). Retirer du feu. Ajouter la vanille. Verser sur les oeufs légèrement battus, en brassant constamment. Ajouter le beurre. Verser dans un plat en pyrex de 6 tasses. Saupoudrer de muscade. Placer le plat dans une casserole d'eau chaude. Faire cuire dans un four chaud (325°F.) 45 minutes. Couvrir de fraises. Donne 8 portions.

Robin Hood
VOUS OFFRE
EN EXCLUSIVITÉ

"AUJOURD'HUI - 1961"
VOTRE AGENDA MÉNAGER

Un livre de 160 pages avec photos, recettes, suggestions, conseils pratiques, poèmes, pensées bibliques et éphémérides canadiennes.

préparé par
Mme Françoise Gaudet-Smet

Comment l'obtenir ?

Envoyez $1.00 (en argent ou mandat-poste) et un certificat de garantie provenant de n'importe quel format de farine Robin Hood à:
Robin Hood Aujourd'hui
case postale 8501, Montréal

Réunion des officiers des municipalités et commissions scolaires

Photographie prise à Rivière-du-Loup, le 29 octobre, de la plupart des maires, des présidents de commission scolaire et de secrétaires-trésorier à l'occasion d'une réunion tenue sous le patronage du Comité des Secrétaires du comté de Rivière-du-Loup.

Sur la première rangée nous reconnaissons, de gauche à droite, M. Antoine Pelletier, président de la commission scolaire de Trois-Pistoles No 3 et directeur de l'association diocésaine des commissions scolaires; M. Joseph Lavoie, secrétaire-trésorier de la municipalité de la paroisse de Trois-Pistoles et directeur du comité des secrétaires; M. Charles-Eugène Pelletier, sec.-trés. de la commission scolaire de la Ville de Trois-Pistoles et vice-président du comité des secrétaires; M. Hervé Gagnon, chef du Service de Vérification au Département de l'Instruction publique et délégué du surintendant de l'Instruction publique; M. Camille Blier, chef du bureau des inspecteurs-vérificateurs au ministère des Affaires Municipales et conférencier à la réunion; M. Paul Roy, secrétaire du Conseil de Comté et président du comité des secrétaires; M. Adélard Michaud, maire de Cacouna et préfet du comté; M. Antoine Jean, secrétaire-trésorier des corporations municipales et scolaires de St-Jean de Dieu et directeur du comité, et, assis, M. Elisée Rioux, secrétaire-trésorier de la commission scolaire de la paroisse de Trois-Pistoles et secrétaire du comité.

Séminaire de Rimouski...

(suite de la page 29)

Robert (Rimouski); Bruno Leblond, St-Cyprien.

Syntaxe-Latine "C":

Jacques Gaudreau, St-Yves (Rimouski); Marcel Marcheterre, Amqui; Jean-Louis Bernier, St-Robert (Rimouski); Paul Gagné, St-Tharsicius; Louis St-Pierre, St-Robert (Rimouski); Laval Rousseau, St-Fabien; Vincent Caron, St-Cyprien; Paul Dionne, Amqui; Herman Dubé, St-Clément.

Syntaxe-Latine spéciale:

Serge Pineault, Nazareth (Rimouski); Michel Quimper, Ste-Agnès (Rimouski); Georges Ouellet, St-Valérien; Benjamin Perreault, St-Honoré; Jean-Ls Bélanger, St-Simon; Pierre Bouchard, St-Yves (Rimouski); Emmanuel Ouellet, Ct-Valérien; Jean-Louis Anctil, Val-Brillant; Conrad Blais, St-Valérien; Jeannot Mailloux, Cabano; Jacques Caron, Ste-Rose-du-Dégelis; Arsène Pelletier, St-Louis du Ha! Ha!; Yves Gagné, St-Pie X (Rimouski).

Eléments-Latins "A":

Gleason Théberge, St-Mathieu; Jean-Marie Deschênes, Ste-Rose-du-Dégelis; Raynald Lavoie, Ste-Odile (Rimouski); Jacques Morel, St-Cyprien; Lucien Lauzier, Cabano; Serge Jean, St-Jean de Dieu; Denis Belzile, St-Germain (Rimouski); Jean-Marie Allard, St-Robert (Rimouski); Michel Ross, Mont-Joli; Hugues Beaulieu, St-Pie X (Rimouski); Gilles Rousseau, St-Cyprien; Luc-Ovide Pelletier, St-Louis du Ha! Ha!; Thomas Langlais, St-Germain (Rimouski); André Gallant, St-Alexis; Léonard Jean, St-Mathieu; Claude Paradis, Price; Yves Couture, Nazareth (Rimouski); Roger Bernier, St-Pie X (Rimouski); Jacques Landry, St-Pie X (Rimouski); Marie-Louis St-Pierre, St-Germain (Rimouski); Berthier Plante, St-Gabriel (Rimouski); Benoit Pelletier, Trois-Pistoles; Jean-Paul Sauvé, St-Robert (Rimouski); Candide Gauvin, St-Clément; Alain Gagnon, St-Alexis; Marcel Viens, St-Robert (Rimouski); Benoit Rioux, St-Pie X (Rimouski).

Eléments-Latins "B":

Jean-Paul Albert, Nazareth (Rimouski); Jean-Guy Fillion, St-Yves (Rimouski); Laurent Lavoie, St-Anaclet; Claude Plante, St-Gabriel; Valmont Lebel, Squatteck; Gilles Picard, Ste-Rose-du-Dégelis; Réjean Belzile, St-Germain (Rimouski); Jean Chouinard, Notre-Dame-du-Lac; Bruno Gagnon, St-Pie X (Rimouski); Richard Gallant, L'Ascension; Renaud Dumais, Ste-Florence; Réjean Ouellet, Lacdes-Aigles; Louis-Marie Jean, St-Robert (Rimouski); Richard Lepage, St-Yves (Rimouski); Luc Vézina, St-Germain (Rimouski); Marc-André Rioux, Trois-Pistoles; André Jean, St-Robert (Rimouski); Jean-Pierre Lavoie, Mont-Joli; Jean-Claude Drapeau, St-Germain (Rimouski).

Eléments-Latins "C":

Michel Jean, St-Yves (Rimouski); Francis Thibault, Luceville; Rosaire Dumais, Amqui; Benoit Pineau, Price; André Lawson, Pointe-au-Père; Gilbert Rioux, Trois-Pistoles; Marc-André Leclerc, Cabano; Gilles Blanchet, St-Germain (Rimouski); Gérald Dionne, Biencourt; René Mallandain, Ste-Agnès (Rimouski); Jean-Yves Verreault, Ste-Jeanne d'Arc; Jean-Louis D'Amours, Rivière-Trois-Pistoles; Henriel Dufour, St-Gabriel; Valère Talbot, St-Jean de Dieu; Martin Denis, Ste-Rita; Michel Desrosiers, Nazareth (Rimouski); Jacques Bérubé, St-Arsène; Denis Roy, Ste-Rose-du-Dégelis; Julien Perron, Mont-Joli; Laurent Vignola, Luceville; Joli; Laurent Vignola, Luceville; Denis Lebel, St-Pie X (Rimouski); Jacques Martin, Isle-Verte; Marc-André Lavoie, St-Anaclet; René Bernard, Price; Geo.-Henri Pelletier, Squatteck; Hugues Kimpton, Mont-Joli; Jean-Marie Parent, St-Mathieu; Pierre Dumas, St-Germain (Rimouski).

Ste-Luce

Mariages

M. Charles Dechamplain, fils de Mme Philippe Dechamplain, a épousé Mlle Réjeanne Lebel, fille de M. et Mme Horace Lebel (Germaine Desrosiers).

M. Jean-Paul Dumont, fils de M. J.-Baptiste Dumont, a épousé Mlle Corinne Chénard, fille de M. et Mme Georges Chénard, du Bic.

Le 15 octobre, M. et Mme Edouard Dechamplain (Reine-Blanche Roussel) ont célébré leurs noces d'argent conjugales.

Décorés de 15 ans

M. et Mme Isidore Roy, Mme Léon-Paul Duchesne ont reçu leur diplôme d'honneur du Centre diocésain Lacordaire de 15 ans de fidélité. Le bouton de 10 ans fut remis au cours de la même réunion à Mme Edmond Desrosiers, à sa fille Mlle Antoinette, à M. Jean Dubé. Félicitations à ces généreux membres et puissent-ils avoir de nombreux imitateurs.

Notes diverses

La Rév. Sr Marie-Béatrice, institutrice au couvent, s'est rendue au chevet de son père, gravement malade. Au cours des vacances, la Rév. Sr Béatrice a prononcé ses voeux perpétuels à la Maison-Mère de la communauté des Filles de Jésus à Kermaria, en France.

Mme Willie Racine est de retour de Montréal où elle a passé plus d'un mois l'invitée de ses enfants.

Mlle Marielle Dechamplain, étudiante au couvent de Notre-Dame-du-Lac, était de passage dans sa famille, dernièrement.

Mlles Lucienne et Thérèse Tremblay étaient en promenade à St-Jérôme chez leur frère M. J.-H. Tremblay.

Mme Eugène Pelletier est actuellement à Montréal, pour un repos.

Mme Fortunat Pelletier et son jeune fils étaient en visite chez MM. Absolon St-Laurent et Eugène Pelletier.

Mlle Thérèse Langlois, de Montréal, était en visite chez MM. Florian et François Langlois.

M. et Mme Ls-Z. Bérubé, de Schreiber, Ont., ont passé près de quinze jours à leur résidence.

M. Marius Burton est de retour du lac Jeannine.

M. Rodrigue Castonguay est en visite dans sa famille.

Mme A. Fortin est de retour de Montréal où elle était l'invitée de sa belle-soeur Mlle S. Fortin.

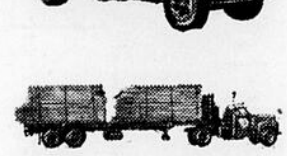
Mlle Irène Pelletier, de Ste-Angèle, passe quelques semaines chez des amies.

● La couleur de vos portes accordéon détonne avec le nouveau coloris de la pièce ? Peinturez-les avec une peinture au latex, comme le "Ciltone" Satin.

Matériel roulant de près de 100 véhicules

Nous transportons en moyenne plus de 1,250,000 livres de fret routier par semaine.

Ceci représente évidemment une grande diversité d'expéditions : produits alimentaires (même périssables), marchandises et appareils de toutes sortes, matériaux de construction, machineries moyennes et lourdes, pièces d'acier, etc., sans omettre des centaines de déménagements effectués par nos équipes spécialisées.



Pour satisfaire aux nombreux besoins de nos clients et leur assurer le service rapide et compétent qu'ils attendent de nous, il nous faut tenir sur la route un matériel roulant qui compte aujourd'hui près de 100 unités. Elles se divisent en huit types différents de véhicules que nous présentons dans cette annonce.

Un garage et un atelier de mécanique, pourvus des machines et de l'outillage le plus moderne et alimentés par un important stock de pièces de rechange, permettent à nos équipes d'entretien de maintenir constamment une "flotte" de plusieurs centaines de milliers de dollars en excellent état d'opération.

RIMOUSKI TRANSPORT LIMITÉE

Fondée en 1939

54, ST-JEAN-BAPTISTE — RIMOUSKI — TEL. RA 3-3321-22-23

BUREAUX ET ENTREPOTS A QUEBEC — MONTREAL — TORONTO

Il est évident que la Mercury n'est pas une voiture quelconque!

Le propriétaire d'une Mercury est un homme exigeant. Il exige de sa voiture de bonnes cotes d'habitabilité — car il aime la compagnie. Il exige une voiture puissante — car il aime gravir les pentes sans difficulté. Il exige une voiture bien suspendue — car il n'a aucun goût pour l'étude topographique des routes. La Mercury est la voiture qui lui convient vraiment. C'est une grosse voiture, certes, mais aux lignes nettes et sobres. C'est une voiture puissante, certes, mais son moteur V-8 [illegible] obéit au doigt et à l'oeil. Ajoutez à toutes ces particularités une étude minutieuse poussée dans les moindres détails techniques et vous comprendrez pourquoi le propriétaire d'une Mercury proclame: "C'est une voiture de classe supérieure". De plus elle porte une garantie de 12,000 milles ou d'une année complète selon la première éventualité. Si vous savez reconnaître la véritable qualité, allez voir la Mercury... pour votre propre satisfaction!

LA

MERCURY 1961

LA VOITURE
DE CLASSE
SUPÉRIEURE

Le sedan 4-portes Mercury Monterey 1961,
l'une des excellentes voitures de Ford-Canada, fabriquées au Canada.

EN VENTE AUJOURD'HUI CHEZ LE VENDEUR MERCURY-METEOR-COMET

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées sont standard dans certains modèles, facultatives moyennant supplément dans d'autres.

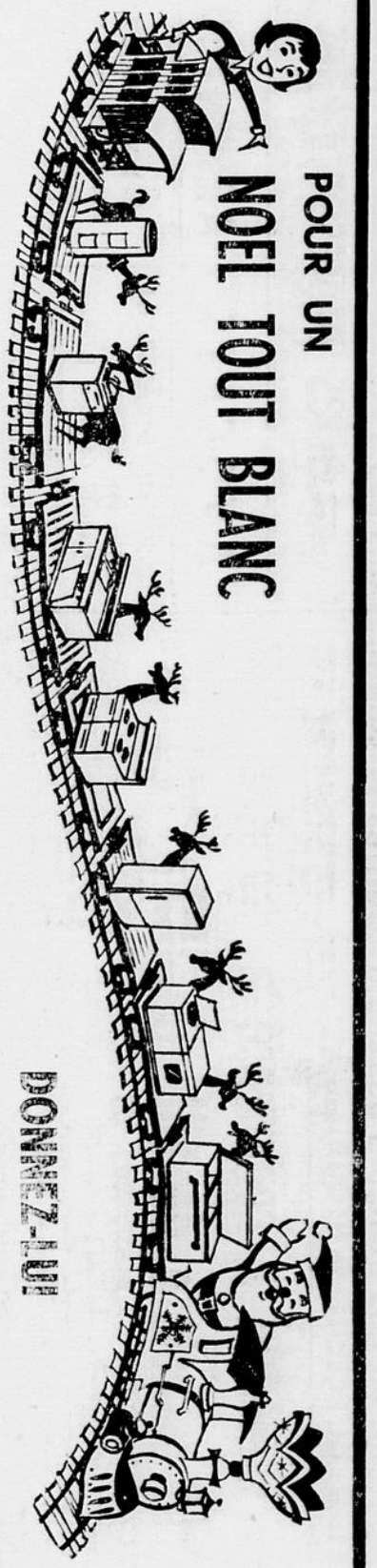
Ouellet Automobiles Ltée

337, rue St-Germain Rimouski Téléphone : RA 3-3327

POUR UN
NOEL TOUT BLANC

UN APPAREIL ELECTRIQUE

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent



POUR-LUI

Plan directeur d'urbanisme

Rimouski a commencé à prendre le caractère de ville de 1867 à 1900

On lira avec intérêt, le deuxième article sur l'évolution de Rimouski. Cet article est tiré de l'étude de M. Yves Martin, faite à la demande de M. Louis-Léo Doyon, arpenteur-géomètre, responsable de la préparation du plan directeur d'urbanisme de Rimouski.

Durant la période décrite, Rimouski voit se dessiner les traits qui continueront à marquer son évolution future.

2e PHASE

C'est entre 1867 et 1900 que, selon nous, Rimouski atteint vraiment le "premier degré de l'existence urbaine" (Max Sorre). L'orientation que marquaient déjà les fondations de la période antérieure s'affirme, au cours de ces années, avec plus de relief.

Le premier fait significatif, de ce point de vue, paraît être le choix de Rimouski, en 1867, comme siège d'un évêché. On est tout à fait justifié d'attacher une importance particulière à cet événement, si l'on considère à quel point, par la suite, la fonction de la ville en tant que centre religieux et centre d'enseignement a pu contribuer à en assurer le développement. Autour d'un évêché se multiplient les institutions religieuses et aussi les institutions profanes. En fait, dès 1870, l'évêque avait obtenu, pour le collège existant depuis 1854, le statut d'un séminaire diocésain. Et, dès 1872, une nouvelle communauté religieuse s'établissait à Rimouski, celle des Soeurs de la Charité, fondatrices de l'hospice.

Rimouski est devenue ville, officiellement, le 5 avril 1869; la population n'y était pas, à cette date, de beaucoup supérieure à 1,000 habitants, mais la localité commençait à s'affirmer comme une agglomération de type urbain et comme un centre régional. Après la construction de l'Intercolonial (inauguré en 1873), elle possédait en effet les éléments de l'"équipement" urbain nécessaire à l'acquisition du statut de capitale régionale. C'est sans doute dans cette perspective qu'il faut lire le texte d'Arthur Buies dans lequel il décrit Rimouski, en 1877, comme "un chef-lieu d'une nature exceptionnelle, le centre d'approvisionnement d'une immense région qui s'étend jusqu'à la Baie-des-Chaleurs et à la frontière du Nouveau-Brunswick".

Malgré ce diagnostic optimiste, la ville progresse très lentement entre 1871 et 1901. La population passe de 1,186 à 1,417, en 18881, à 1,429 en 1891, puis à 1,804, en 1901. C'est que la croissance de la ville est liée aux progrès de la colonisation à l'intérieur de cette "immense région" dont parlait Buies; or, durant les trente dernières années du dix-neuvième siècle — période de dépression économique dans la province et dans l'ensemble du pays — la marche du peuplement est lente dans toute la région du Bas St-Laurent. On émigre plutôt vers Montréal, vers d'autres villes industrielles et, surtout, vers les Etats-Unis. La ville même de Rimouski a dû fournir son contingent d'émigrants.

Les autorités municipales de l'époque ont en vain cherché à stimuler la croissance de la ville; ils auraient souhaité assurer à la localité, par le développement de la fonction industrielle, une plus grande autonomie par rapport à la région dont elle dépendait. A partir de 1869 et surtout à partir de 1880, on a offert des exemptions de taxes, on a proposé l'octroi de bonis, mais toujours sans succès. Parmi les démarches restées infructueuses, mentionnons aussi les représentations faites par le conseil municipal en 1875 pour obtenir l'établissement à Rimouski, plutôt qu'à Sainte-Flavie, des ateliers de réparation de l'Intercolonial, puis, en 1879, pour proposer le transfert à Rimouski des ateliers de Rivière-du-Loup et de Sainte-Flavie.

M. Elzéar Ouellet, président de la SSJB de Mont-Joli

Un nouveau bureau de direction a été élu, lors de la dernière réunion des membres de la Société St-Jean-Baptiste de Mont-Joli. Voici le résultat des élections : M. Elzéar Ouellet, président; Mme J.-A. Turcotte, vice-présidente; M. Onésime Frigon, secrétaire; Rév. Père Jean-Louis Arel, o.m.i., aumônier.

Furent choisis directeurs : Mmes J.-E. Lavoie, J.-M. Gagnon, L.-J. Gagnon, Abel Bélanger, J.-O. Frigon, Elzéar Ouellet, Mlle Cécile Michaud, MM. J.-M. Gagnon, Gilles Carle, Dr René-A. Lepage, Jos. Landreville, Phil. Lavoie, J.-R.-R. Gagnon, Rosario Carrier, Andéol Thibault, Roland Roussel, Gérard Laforest, C.-E. Chartier.

A la fin de l'exercice financier qui se terminait le 31 août dernier, la St-Jean-Baptiste de Mont-Joli comptait dans ses rangs 751 membres et plus de 1,223 font partie de l'entraide. Au cours de l'année écoulée, les membres ont participé aux paiements de dons faits à l'occasion de 84 décès à travers le diocèse.

Cartes professionnelles

Samson, Bélair, Côté, Lacroix et Associés
E.H. Knight & Co.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL — QUEBEC — RIMOUSKI
54, Ave. Cathédrale, RIMOUSKI.

Maurice de Champlain Inc.
ASSURANCES GENERALES
Case postale 429 — Tél. RA 3-4841
Bureau : 135 de l'Evêché
RIMOUSKI, P. Q.
Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA 3-4841

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Paul Martin, C.d'A.A.
Emmanuel D'Anjou
Martin & D'Anjou Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Téléphone RA 3-2344 — Case postale 129
BUREAU : 152-A, de l'Evêché
RIMOUSKI

ROGER LECLERC
EBENISTE
Manufacturier de meubles
Spécialité : meubles sur commande
8 St-Denis RIMOUSKI Tél. RA 3-2675

J.-A. DRAPEAU ENR.
Ls-Ph. Cliche, propriétaire
COURTIER D'ASSURANCES GENERALES
Vie - Feu - Automobile - Accidents - Maladie
Bureau : 6 av. Lepage RIMOUSKI Tél. RA 3-3775

EXAMEN DE LA VUE
Dr LEVIS SANTERRE O. D.
OPTOMETRISTE
148 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-6766
Edifice Woolworth-Dominion

Pour une plus belle apparence

RENDEZ-VOUS AU
Salon R. Levasseur
4 barbiers des plus compétents à votre disposition.
ATTENTION TOUTE SPECIALE AUX ETUDIANTS
78, de la Cathédrale — Tél. RA 3-3203

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS
Arthur Gendreau, B.A., LL.L.
Chs-Alph. Beaulieu, C.R.
160, de l'Evêché Tél. RA 3-4293
RIMOUSKI

TESSIER & D'ANJOU
AVOCATS ET PROCUREURS
Téléphone RA 3-4861-4862
148 St-Germain
RIMOUSKI

ROSAIRE BERUBE, LL.L.
AVOCAT ET PROCUREUR
168, rue St-Germain
Téléphone RA 3-4175
C. P. 515 — RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
C. d'A. A.
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
Tél. bur. : RA 3-5388
Tél. rés. : RA 3-3898
160, Evêché — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3-3570; rés. : RA 3-6134
C. P. 246
Bureau : 54, ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, acidents, maladie
Tous services d'assurance en général

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
$3.00 par année représentant
ARMAND ARGUIN
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI
POUR VOS ANNONCES, SIGNALEZ
RA 3-6529

ARPENTEURS

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3336; rés. : RA 3-4905

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
209 St-Germain — RIMOUSKI
Edifice Lepage
Bur. : RA 3-4324; rés. : RA 3-2640

CHIROPRATICIEN

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3655

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144, boul. de l'Evêché (édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi à sa résidence
Téléphone : RE 9-4641

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
119, Evêché
En face du Séminaire
RIMOUSKI, Qué.

INGENIEURS

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Travaux maritimes
8, rue St-Edmond
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

Ménard & Marsan
INGENIEURS-CONSEIL
Travaux maritimes et municipaux
Structures, expertises, surveillance
76, ave de la Cathédrale
Tél. RA 3-6644
RIMOUSKI

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricité, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3458
152-A, de l'Evêché RIMOUSKI

SEMINAIRE DE RIMOUSKI

Tableau d'honneur du mois d'octobre 1960

Philosophie 2e année :

Jérôme Gendron, St-Damase; Paul-Emile Vignola, St-Fabien; Jean-Ernest Gagné, St-Moïse; Rodrigue Lavoie, Ste-Odile (Rimouski); Jacques Bérubé, St-Donat; Damien Chouinard, Squatteck; Lévis Belzile, Trois-Pistoles; Gaétan Smith, Ste-Flavie; Ls-Jacques Pelletier, St-Robert (Rimouski); Jean-Paul Lafrance, St-Pie X (Rimouski); Paul-Emile Lavoie, St-Gabriel-Est; Hermet Roy, St-Arsène; Rémi Demeules, Albertville; Raymond Levasseur, St-Léandre.

Philosophie 1ère année "A" :

Réjean Pelletier, Rivière-Bleue; Jean-Yves Arsenault, Matane; Michel Tessier, St-Germain (Rimouski); Fernand Ouellet, St-Ulric; Wilbrod Dionne, St-Mathieu; Georges Demers, St-Germain (Rimouski); R.-Marcel Lebel, Trois-Pistoles; Jacques Jean, St-Robert (Rimouski); Hugues Caron, Notre-Dame-du-Lac; Gilles Gagné, Sayabec; Gilbert Riou, Trois-Pistoles; René Desrosiers, Nazareth (Rimouski); Gilles Gasse, Lac-au-Saumon; Roland-A. Bussières, Lewiston, Maine; Yvon St-Pierre, Sayabec; Paul Banville, Ste-Agnès (Rimouski); Claude Dubé, St-Octave de Métis; Delphis Bélanger, Amqui; Albert Litalien, Rivière-à-la-Martre; Claude Marin, St-Noël; Claude Perron, Ste-Félicité.

Philosophie 1ère année "B" :

Roland Proulx, Nazareth (Rimouski); Hector Caron, St-Léandre; Clément Boulanger, St-Fabien; Gaétan Ouellet, St-Hubert; Jean-Claude Michaud, St-Fabien; Jacques Dionne, St-Gabriel-Est; Pierre Morissette, Bic; Jean-Pierre Beaulieu, Rivière-Bleue; André Daris, St-Robert (Rimouski); Jean-Paul Dionne, St-Germain (Rimouski); Jacques Poirier, Sayabec; Emilien Malenfant, St-Eloi; Georges Côté, Trois-Pistoles; Gilles Blais, St-Germain (Rimouski); Marcel Lebel, Squatteck.

Rhétorique "A" :

Viateur Gagnon, Rivière-Bleue; René Lantagne, Price; Jacques Ouellet, Notre-Dame-du-Lac; Clément Dufour, St-Alexis; Jacques Bérubé, St-Alexis; Régis St-Amand, Sayabec; Jean-Paul Carrier, St-Ulric; Jacques Côté, Price; Claude Gosselin, St-Robert (Rimouski); Michel Pelletier, Frédéricton, N.-B.; Avit Ouellet, St-Hubert.

Rhétorique "B" :

Mario Chouinard, St-Epiphane; Gaston Labrie, Sayabec; Gaston Ducasse, St-Moïse; Gérard Chénard, St-Arsène; Gilles Proulx, St-Anaclet; Daniel Deschênes, Ste-Flavie; Régis Dionne, Matane; Jacques Villeneuve, St-Pie X (Rimouski); Charlemagne Ouellet, St-Germain (Rimouski); Raymond Beaulieu, St-Germain (Rimouski).

Belles-Lettres "A" :

Carol Amiot, Pointe-au-Père; Charles Lindsay, Ile-Verte; Marius Ruest, Luceville; Majella Dionne, Mont-Joli; Marius Cyr, St-Fidèle; Jean-Guy Hudon, St-Germain (Rimouski); Réjean Racine, Rivière-Bleue; Claude Bellavance, St-Germain (Rimouski); Jean-Luc Lavoie, St-Damase; Denis Pelletier, Cabano; Jules-Guy Cazes, Ste-Flavie; Jean Fortin, St-Pie X (Rimouski); Hervé Demers, St-Gabriel; Jean-Guy Tremblay, St-Clément; Bernard Jalbert, Ste-Flavie; Pierre St-Pierre, Ste-Rose-du-Dégelis; Gilles Audet, Amqui.

Belles-Lettres "B" :

Jean-Noël Saucier, St-Germain (Rimouski); René Roy, Cap-Chat; Jean Morin, St-Germain (Rimouski); Bruno Morin, Trois-Pistoles; André Chassé, St-Valérien; Marcel Bélanger, Ste-Angèle; Jean-Eudes Beaulieu, Ste-Rose-du-Dégelis; Mario Beaulieu, St-Yves (Rimouski); Aubert Nadeau, St-Modeste; Gaétan Archambault, Amqui; Pierre Dumais, St-Pie X (Rimouski; Serge Turcotte, Ste-Agnès (Rimouski); Nicol Parent, Sacré-Coeur; Réjean-M. D'Amours, Ste-Françoise; Gérald Roy, St-Arsène; Charles Labrie, Lac-des-Aigles.

Versification "A" :

Claude Gagnon, Bic; Gaston McNeil, St-Ulric; Jean-Jaul Gagné, St-Cyprien; Emmanuel Coulombe, St-Ulric; Claude St-Amand, St-Germain (Rimouski); Jean-Louis Belzile, Trois-Pistoles; Chs-Henri Bélanger, Isle-Verte; Ronaldo Boulanger, St-Pie X (Rimouski); Jacques Côté, St-Germain (Rimouski); René Lagacé, St-Ulric; Yvon Poirier, Sayabec; Daniel Tremblay, St-Cyprien; Pierre Dionne, St-Germain (Rimouski); Gilles Berger, St-Eugène de Ladrière; Jean-Paul Roy, St-Arsène; Jean-Frs Raviolatti, St-Germain (Rimouski); Réal Lavoie, Sacré-Coeur; Jean-Louis Francoeur, Ste-Agnès (Rimouski); Marcel Harvey, Amqui; Marc Michaud, Cacouna; Gilles Richard, St-Alexis; Gilles Anctil, Ste-Angèle; Eliud St-Pierre, St-Clément; Luc Caron, St-Germain (Rimouski); Bertrand Pelletier, Squatteck; Raymond Tudeau, St-Robert (Rimouski); Jean-Chs Dumont, Cacouna.

Versification "B" :

Gilles Bellavance, St-Germain (Rimouski); Alain Verreault, Biencourt; Jean Desrochers, St-Robert (Rimouski); Ls-Philippe Picard, Ste-Rose-du-Dégelis; Claude Mongrain, St-Germain (Rimouski); Gilles Tremblay, St-Germain (Rimouski); Julien Marquis, St-Louis du Ha ! Ha !; René Rioux, St-Arsène.

Méthode "A" :

Ls-Jacques Dubé, St-Louis du Ha ! Ha !; Miville Couture, Val-Brillant; Jean-Denis Castonguay, St-Epiphane; Michel D'Amours, Trois-Pistoles; Jean-Nil Sénéchal, Cabano; Pierre Gagnon, Sayabec; Jean-Yves St-Pierre, St-Robert (Rimouski); Eldège Ladrie, Esprit-Saint; Gilles Morneau, St-Yves (Rimouski); Yvan Labrie, Bic; Jean-Claude Lévesque, Ste-Blandine; Gilles Vignola, St-Anaclet; Raynald Lagacé, St-Mathieu; Richard Rousseau, St-Cyprien; Jean-Claude Tardif, St-François-Xavier; Richasd Rioux, St-Eusèbe; Marc-André Dionne, St-Robert (Rimouski).

Méthode "B" :

Jean-Raymond Pelletier, St-Louis du Ha ! Ha !; Claude Bouchard, Luceville; Ghislain Madore, St-Robert (Rimouski); Pierre Bélanger, St-Eustache; Réal Bellavance, Amqui; Louis Lavoie, St-Germain (Rimouski); Alain Ouellet, St-Ulric; Marc Lepage, St-Germain (Rimouski); Augustin Bélanger, St-Mathieu; Claude-Bernard Côté, St-Germain (Rimouski); Paul Morency, Nazareth (Rimouski); Jean-Louis Vaillancourt, Montréal; Gaétan Dubé, Val-Brillant; Richars Rioux, St-Jean de Dieu; Jacques Desrosiers, Sayabec; Paul-André Charron, Isle-Verte.

Méthode "C" :

Jean-Yves Leblanc, Ste-Agnès (Rimouski); Jean-Yves Marquis, St-Louis du Ha ! Ha !; Claude Dubé, Price; Germain Coulombe, St-Ulric; Gilles Belzile, St-Eloi; Michel Boucher, Bic; René Ouellet, Lots-Renversés; Albert Bélanger, Amqui; Guy Turcotte, Ste-Agnès; Courcelles D'Astous, Rivière-Bleue; Laurent Bérubé, St-Mathieu; Maurice Fortin, St-Octave de Métis; Jean-Maurice Pinel, Forestville; Claude Rouleau, St-Fabien; Jacques Michaud, St-Yves (Rimouski); Jacques Bourdages, Ste-Agnès (Rimouski); Léo Côté, St-Robert (Rimouski); André Clavet, St-Germain (Rimouski); André Jean, St-Germain (Rimouski); Roland Lavoie, St-Pie X (Rimouski).

Syntaxe-Latine "A" :

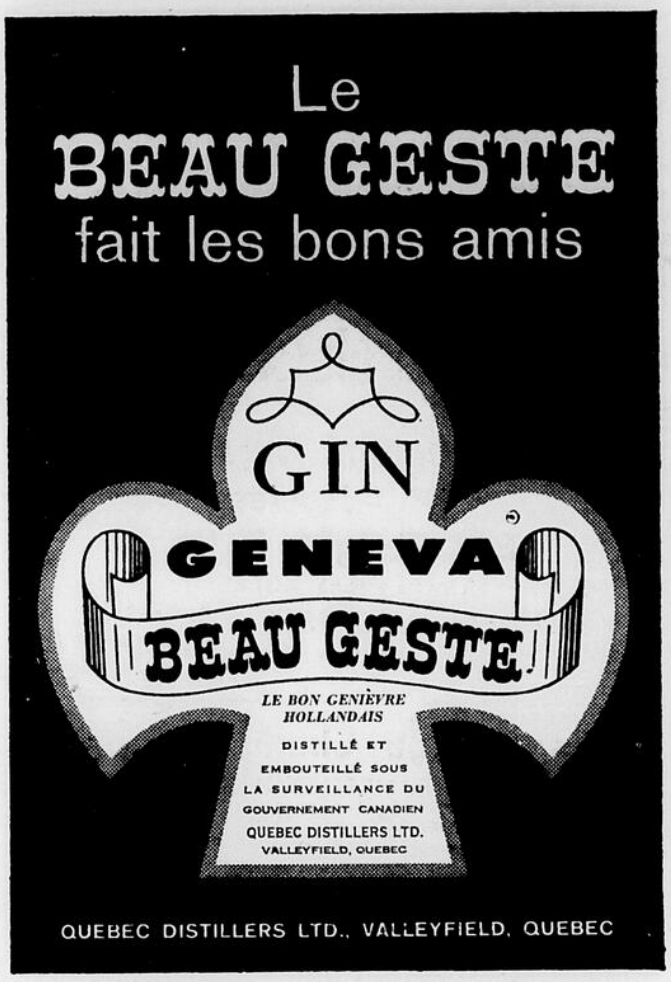
Jean-Paul Marquis, St-Louis du Ha ! Ha !; Régis Proulx, St-Germain (Rimouski); Patrice Théberge, St-Mathieu; Gilbert Caron, St-Ulric; Marcel Dubé, Amqui; Jacques Morin, Trois-Pistoles; Albert Belzile, St-Jean-de-la-Lande.

Syntaxe-Latine "B" :

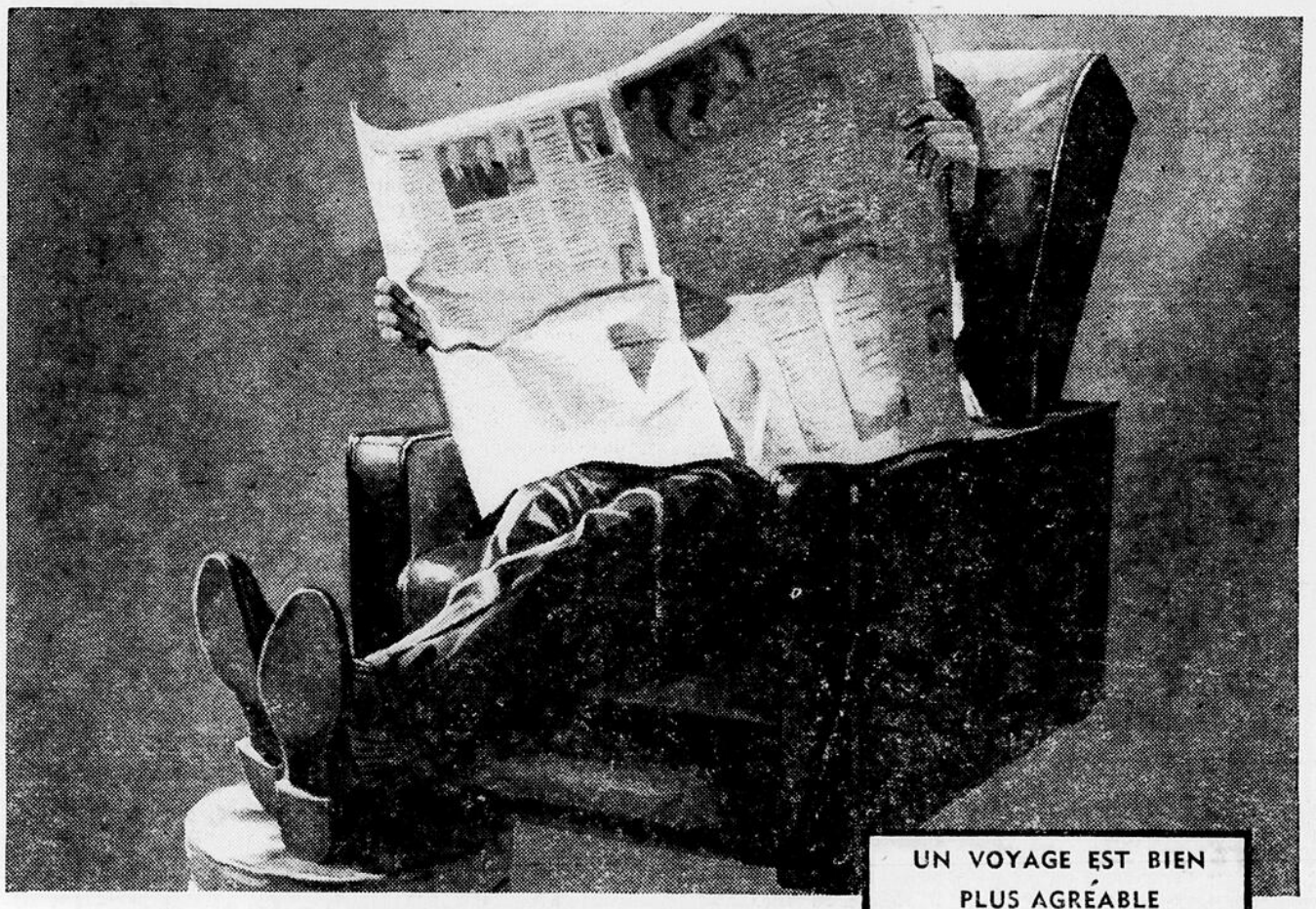
Grégoire Vignola, St-Fabien; Ghislain Lévesque, Nazareth (Rimouski); Gilles D'Amours, Trois-Pistoles; Gaétan Poirier, St-Yves; Robert Thibault, St-Damase; Rénald St-Amand, Sayabec; Jean Morissette, Bic; Mario Desrosiers, Ste-Flavie; Ghislain Gendron, Amqui; Richard Rioux, St-Simon; Jean-Paul Leblanc, Carleton-Centre; Jean-Pierre Rioux, Trois-Pistoles; Jean-Guy St-Pierre, Ste-Odile (Rimouski); Réjean Bérubé, St-Arsène; Georges Malenfant, St-Arsène; Roland Bélanger, St-Jean de Dieu; Alain Roy, St-Clément; Gilles Canuel, St-

(suite à la page 28)

Le
BEAU GESTE
fait les bons amis



QUEBEC DISTILLERS LTD., VALLEYFIELD, QUEBEC



Vous qui aimez votre confort...

Rien ne suggère autant la détente et le confort complet que votre fauteuil préféré. S'il vous faut voyager, pourquoi renoncer à cette ambiance ?

Ceux qui utilisent les services du Canadien National ne traînent avec eux ni ennuis ni inquiétudes. Ils y retrouvent la détente et le confort de leur fauteuil préféré.

Pour eux, un voyage par train est *un voyage sans ennuis.*

Pas de circulation intense. Pas de fatigue, pas de tension. Ils voyagent détendus. Ils arrivent reposés.

Voilà pourquoi tant d'automobilistes affirment: "*Pour un voyage de 100 milles ou plus, je prends le train*".

UN VOYAGE EST BIEN PLUS AGRÉABLE quand vous le faites en groupe!

Renseignez-vous sur les réductions avantageuses pour groupes en voiture ordinaire. En vigueur partout au Canada.

Par exemple :

RIMOUSKI A MONTREAL

ALLER-RETOUR		Vous économisez
Personne seule	$24.90	$ 1.30
Deux personnes	$20.50 ch.	$ 8.80
Trois personnes	$18.33 ch.	$19.70
Quatre personnes	$15.50 ch.	$37.60

Votre représentant du CN vous fournira tous les détails.

Ne traînez pas d'ennuis – prenez le train CN CANADIEN NATIONAL

CN-60-51-NMR1F

Voeux des professeurs du diocèse

La centralisation des écoles devrait être accentuée

Les quelque soixante-quinze professeurs du diocèse, réunis en congrès à Rimouski, le 22 octobre, ont étudié, en comité d'études, les voeux que devait adopter l'assemblée à l'issue des assises.

A cette occasion, MM. Richard Parent, Gérard Lamarre, Raphaël Roussel et Ange-Aimé Goisselle présidaient les divers comités. Les rapports de ceux-ci furent présentés par MM. Oscar Chamberland, Albert Côté et Georges-Emile Claveau.

Etude du mémoire

Les professeurs du diocèse de Rimouski ont mis l'accent sur divers points du mémoire de la Fédération des Professeurs et Institutrices à la Corporation des Instituteurs Catholiques du Québec qui fera l'objet d'un colloque officiel entre l'organisme provincial et le ministère de la Jeunesse. Ces points sont les suivants: 1) qu'un membre de la C.I.C. siège dans chaque commission instituée par le Département de l'Instruction publique pour le choix des manuels scolaires; 2) que la répartition des matières au programme soit indiquée séparément pour chaque option ou degré du cours au programme d'études secondaires; 3) que le programme lui-même d'études secondaires soit modifié en abolissant les bifurcations au niveau de la 8e année afin de remettre en vigueur un enseignement uniforme jusqu'à la 9e année, car, à leur avis, les options ne s'imposent qu'en 10e année. Des suggestions accompagnaient ce dernier voeu; 4) que l'ère des congédiements en masse du personnel enseignant, à chaque fin d'année, prenne fin au plus tôt; 5) que l'article actuel du Code scolaire soit amendé pour imposer des sanctions aux commission scolaires qui, trop complaisamment, ne font pas les démarches nécessaires pour s'assurer d'un personnel enseignant diplômé; 6) qu'en matière d'organisation interne des écoles, le professeur devienne le conseiller pédagogique de sa commission scolaire, particulièrement en milieu rural; 7) que toutes les commissions scolaires, pour répondre aux impératifs actuels de l'instruction, tendent à la centralisation des écoles dans leur municipalité dès la 6e année; 8) que la promotion de professeur d'école normale ne soit attribuée qu'à un instituteur ayant enseigné avec succès au cours d'un minimum de dix ans dans les écoles publiques.

M. Philippe Morin

Le président diocésain, M. Philippe Morin, de Baie-des-Sables, apprit à ses collègues que leur Corporation Provinciale avait été choisie au congrès mondial de Bruges, en Belgique, l'été dernier, comme l'association professionnelle la mieux adaptée aux besoins de tous les responsables de l'enseignement public.

M. Morin déclara que l'association sera appelée à se prononcer sur les questions relevant de sa compétence. Il faudra qu'elle éclipse graduellement l'appellation "syndicat". Il souligna l'apport de secteurs régionaux au sein de l'Association, devant apporter au groupement une vigueur que des pouvoirs trop centralisés ne pouvaient plus entretenir.

M. l'abbé Adrien Page

Le principal de l'Ecole normale Tanguay, M. l'abbé Adrien Page, aumônier diocésain de l'A.P.R., fit remarquer que présentement, la question solaire suscite un intérêt grandissant à travers le monde et, depuis une décennie, chez nous, la cause de l'éducation est plaidée avec insistance. Il y a une heureuse évolution, mais les novateurs devraient toujours s'inspirer de la sagesse des anciens en sachant la transposer dans le contexte actuel.

M. Roger Fraser

Le directeur du bureau de placement, M. Roger Fraser, déclara que les professeurs diplômés de 1953, lors des débuts de l'association, à Rimouski, sont passés de 29 à 93, en sept ans. A ce rythme, il y en aurait plus de 200 en 1968.

Succès dans l'enseignement

Mlle Jeanne Dionne, de St-Mathieu, vient de recevoir du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Guy Pierre, de Noranda, sa 7e gratification pour succès dans l'enseignement.

Mlle Dionne assume présentement la direction de l'école l'Assomption de la commission scolaire de St-Jean l'Evangéliste, de McWatters.

Thé-modes à Mont-Joli

Un thé-modes est organisé par les Filles d'Isabelle, de Mont-Joli, pour dimanche le 20 novembre après-midi, à l'hôtel Cemmercial, avec commanditaires de la ville et des environs. Venez vous rendre compte des dernières créations de la mode automne-hiver 1960-61.

St-Anaclet

Résultats des concours, pour octobre,

école No 7, Neigette

7e année: Carol Brisson, 78%; Mariette Lebel, 73.9%; Raymonde Lebel, 73.8%.

6e année: Murielle Lavoie, 84.1%; Pierre Rouleau, 69.1%.

5e année: Raynald Lavoie, 79.1%; Josette Lévesque, 71.4%; Raymonde Ruest, 68.7%.

4e année: Lorraine Lévesque, 62.2%. **Titulaire:** Mlle Marie-Paule Banville.

3e année: Paul-Henri Rouleau, 84.3%; Jean-Nil Lavoie, 73.5%; Réjeanne Proulx, 73.2%.

2e année: Laurence Brisson, 92%; Solange Lebel, 88.3%; Diane Hudon, 81.5%.

1ère année: Louiselle Brisson, 89.5%; Pierrette Hudon, 87.8%; Lise Lévesque, 79.8%. **Titulaire:** Mlle Monique Deland.

Va-et-vient

MM. Cyrinus et Médéric Simard, de Price, ainsi que Mme Gérard Forest et ses trois fillettes, de Mont-Joli, étaient, dimanche dernier, en visite chez M. et Mme Roland Lavoie.

M. Roger Lepage, de Ste-Croix de Lotbinière, en visite chez M. et Mme Philémon Côté, dernièrement.

Mme G. St-Laurent ainsi que sa fillette, de St-Marcellin, en visite chez ses parents M. et Mme Alphonse St-Laurent.

Mmes Odile Julien et J.-H. Lavoie sont allées à Mont-Joli, dernièrement.

M. et Mme Marcel Rioux, de Rimouski, en visite chez Mme Maurice Banville.

M. Rosaire Lavoie est retourné à son travail à Baie-Comeau après avoir passé quelques jours dans sa famille.

Mlle Diane Miller, étudiante chez les Dames Ursulines, le Rimouski, a passé son congé de la Toussaint chez sa grand-mere Mme J.-H. Lavoie.

Etaient dans leurs familles respectives à l'occasion du congé de la Toussaint: Mlles Céline Hupé, Louise St-Laurent, Lina St-Laurent, Diane Ross et Gaétane Lavoie, étudiantes au monastère des Ursulines, de Rimouski.

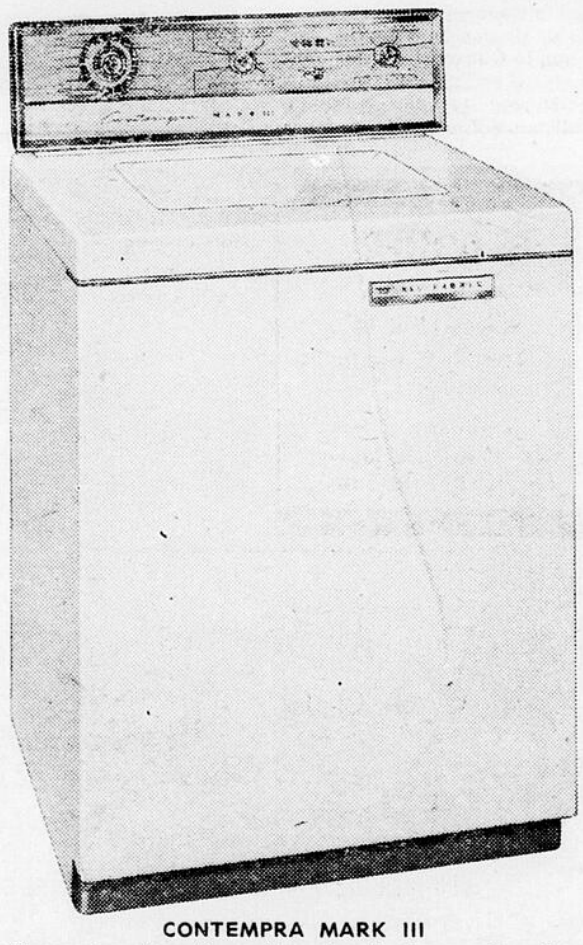
Malade

Nous souhaitons complet rétablissement à Mme Epiphane Lavoie qui a subi une intervention chirurgicale, à l'hôpital St-Joseph, de Rimouski.

Une vision de l'avenir...

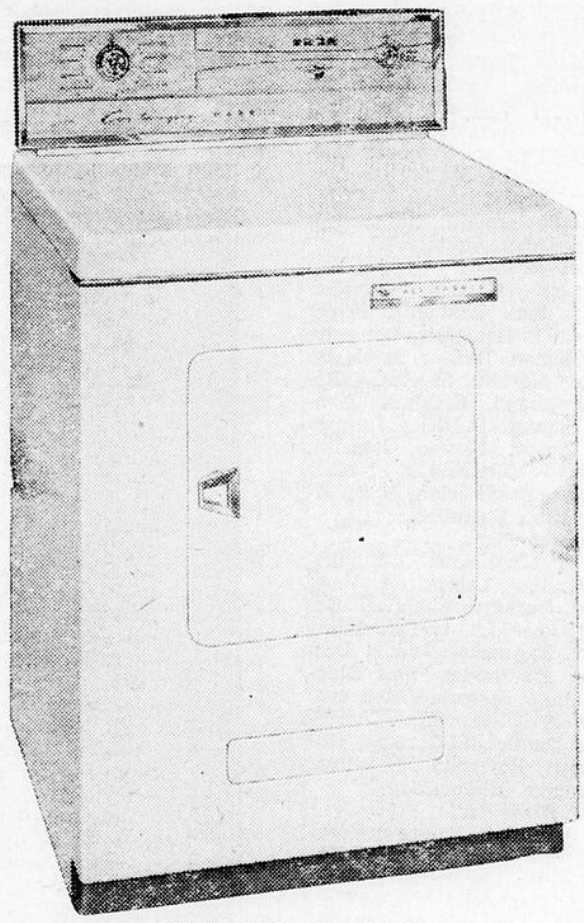
les **LESSIVEUSES** et **SECHEUSES** automatiques

THOR



CONTEMPRA MARK III

Entièrement automatique. 3 cycles de lavage. 2 cycles de brassage. Au choix, cycle pour le lavage des tissus ordinaires, cycle pouh tissus délicats ou cycle présélectionné pour les tissus n'exigeant aucun repassage. Possibilité de choisir d'avance quatre combinaisons de température d'eau de lavage et de rinçage et choix de quatre combinaisons de vitesse pour le lavage, le rinçage et le roto-essorage. Toute épage peut être prolongée, abrégée, sautée ou répétée. Action de lavage en suface et en profondeur. 4 rinçages différents. Fini en émail-porcelaine blanc sur la cuve. Capuchon d'agitateur chromé.



CONTEMPRA MARK III

Modèle d'apparence moderne. Panneau lumieux à l'arrière. Intensités infiniment variables avec positions préalablement marquées pouh température élevée, chaleur douce, tissus n'exigeant aucun repassage et aéroséchage. Sélecteur de la durée de séchage, réglage de 0 à 150 minutes, afin d'assurer le séchage parfait de tout genre de tissu. Dessus en émail-porcelaine. Lampe à ozone. Eclairage intérieur. Collecteur de charpie de 280 pouces carrés, plus gros que dans toute autre sécheuse. Chasse d'air de 3 façonsé avec renvoi d'air à l'intérieur ou à l'extérieur (par le côté ou par l'arrière).

A VOTRE MAGASIN DE

L'EQUIPEMENT DE BUANDERIE A PRIX TRES SPECIAL

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

Amqui — Cabano — Matane — Mont-Joli — RIMOUSKI — Matapédia — St-Jean-de-Dieu — Trois-Pistoles

Les transports actuels rattachent Sept-Iles à la Rive-Sud

UN CONCURRENT EVENTUEL: LA ROUTE

"Les gens du Bas St-Laurent ont flairé, bien longtemps avant les autres, les avantages économiques que leur offrirait bientôt la Côte Nord...

... Sept-Iles dépend uniquement de l'approvisionnement qui lui vient de l'extérieur...

... A Sept-Iles, on appartient à la Gaspésie

Comme on le sait, une délégation de Chicoutimi-Lac St-Jean se rendait récemment à Sept-Iles dans le but d'y intensifier les échanges commerciaux.

Dans un reportage à la suite de cette visite, Pierre Tremblay, de La Presse, a analysé les possibilités de communications avec Sept-Iles. Il expose, dans le texte que nous reproduisons ci-dessous, les avantages marqués que détient la Rive Sud, grâce à ses liens sociaux avec la population de la Côte Nord et grâce aux transports maritimes. Toutefois, le réseau routier apparaît en face de l'avenir comme un concurrent sérieux.

La puissance industrielle a besoin pour se développer d'un système routier commode. La métropole de la Côte Nord ne fait et ne fera certes pas exception à d'autres régions de la province dont le développement a été conditionné par l'organisation de son système routier.

On pourrait citer un exemple la région du Saguenay et du Lac-St-Jean dont le progrès économique a suivi l'aménagement d'un réseau routier qui fait son orgueil. Pourtant, tout comme la région de Sept-Iles, le Saguenay dispose de ports de mer tout aussi bien organisés, si non plus, que ceux de la Côte Nord du St-Laurent.

Ce système routier est encore inexistant. Dans toutes les directions, des barrières naturelles se dressent, en face le fleuve St-Laurent, à droite, l'embouchure de la rivière Saguenay. Tout ce qui atteint Sept-Iles fait connaissance, à un certain moment, avec le bateau ou le traversier, moyen de transport qui dispose d'un seul atout, le prix de revient.

A cause de ce facteur, le marché ou les échanges commerciaux se font maintenant d'une rive à l'autre du St-Laurent. Matane, Rimouski et toute la Gaspésie profitent du développement de la Côte Nord. Cette emprise a des racines profondes. L'établissement d'un marché a suivi l'exode en masse des gens de cette région, qui ont flairé, bien longtemps avant les autres, les avantages économiques que leur offrirait bientôt la Côte Nord. Bien avant que les autres y pensent seulement, les gens clairvoyants de la Rive Sud étaient bien organisés, leur emprise était solidement établie.

Un fait demeure cependant, un problème de transport : on a opté pour la solution qui s'imposait de toute urgence. Cette situation pourrait s'éterniser peut-être, si la Côte Nord, et la région de Sept-Iles en particulier, était riche économiquement, si elle pouvait se suffire dans bien des domaines, en agriculture particulièrement. Mais on sait que tel n'est pas le cas. Sept-Iles dépend uniquement de l'approvisionnement qui lui vient de l'extérieur.

Le bateau... source d'ennuis

La navigation offre des avantages certains au point de vue financier : lorsque la marchandise que l'on a à faire transporter est lourde, non périssable, l'item temps n'entre presque pas en ligne de compte. Si le contraire se produit, tout, presque automatiquement, s'inverse proportionnellement. La même chose se produit lorsque la belle saison se termine pour faire place à l'hiver. Les taux de transport doublent alors. On comprend alors facilement ce qui se produit lorsqu'il faut importer de la Rive Sud, et plus souvent de Québec ou de Montréal, les matières périssables, les produits, comestibles entre autres.

La question du transport entre aussi en ligne de compte lorsqu'il s'agit de construction — la région de Sept-Iles ne se suffit pas également dans ce domaine, non plus que dans celui des automobiles, enfin, de toutes les classes d'activités.

Des remèdes

A Sept-Iles, on a aussi constaté cette anomalie et des moyens pour y parer ont été pris. La route 15 unira bientôt la ville de Sept-Iles à Baie-Comeau, une distance de 135 milles. On croit même qu'elle sera praticable cet hiver en profitant des gelées. La route Baie-Comeau-Tadoussac est en bonne voie de parachèvement. Cette fameuse route 15 réglera d'un seul coup une bonne partie des problèmes posés par le transport. Demeurera celui de la traverse sur le Saguenay, seconde barrière naturelle que doit surmonter le génie industriel. Mais le génie humain (lorsque ce ne sont pas ses possibilités financières), a des limites.

Rendu à Tadoussac, la région du Saguenay et du Lac-St-Jean, ses ressources naturelles, son agriculture, et ses gens entreprenants sont proches, presque à portée de la main. Et voilà que se réalise un projet qui a demandé des années de débats, la route Chicoutimi-Tadoussac. Sept-Iles-Baie-Comeau, Baie-Comeau-Tadoussac, Tadoussac-Chicoutimi, Chicoutimi-Québec, les problèmes semblent ne plus devoir exister. Tout fonctionne à merveille sur le papier. En sera-t-il ainsi dans la pratique, personne ne le sait, car un nouveau facteur entre en ligne de compte. Les gens de Sept-Iles, eux, qu'en pensent-ils ?

Avant tout, des Gaspésiens...

Lorsqu'on cause pour la première fois avec des citoyens de Sept-Iles dans une région qui géographiquement appartient à la nôtre, on reste presque médusé en constatant que ces gens sont aussi loin du Saguenay que le Saguenéen l'est de l'Abitibi. On sait que cette région existe, on la connaît même d'une certaine façon, mais qu'on vienne vous dire que vous appartenez à l'Abitibi.. eh là, une minute ! A Sept-Iles, on appartient à la Rive Sud, à la Gaspésie. La Côte Nord n'est que le prolongement d'une région que l'on aime, en laquelle on a foi. La radio, la télévision, une bonne part des publications d'informations viennent de l'autre rive et les gens aussi et c'est bien là le pire, si l'on regarde la situation en Saguenéen bien entendu.

Pourra-t-on convaincre des gens, déjà courbés à l'encontre d'une situation géographique qui ne prête pas à l'équivoque, qu'ils trouveront profit à négocier avec les gens du Saguenay ? Il faudra s'en remettre au temps. Par ailleurs, sera-t-il possible un jour de prouver à ces gens que la région du Saguenay est quelque chose, tout de même, quelque chose de solidement établi, de grand et de riche ? Il faudrait presque les amener tous à visiter le Saguenay l'un après l'autre.

Mais par-dessus tout cela, est-ce que le transport routier pourra rivaliser dans le coût avec le bateau ? Je crois bien que la distance fournit la réponse. Non. Alors restent deux facteurs à élaborer, à prouver. La qualité et la rapidité.

A LOUER

BUREAUX

2 pièces 15 x 15

à 143 St-Germain

Rimouski

S'adresser à

RA 3-4805 le jour

RA 3-5177 le soir

Thème de l'Action catholique

Mardi, le 8 novembre, avait lieu la réunion annuelle du Comité consultatif d'Action catholique. M. Georges Santerre, i.p., dirigeait la réunion, M. l'abbé Léopold Boulanger agissait comme aumônier.

Ce comité est formé des dirigeants des mouvements d'action catholique organisés du diocèse. On étudia le programme national d'Action catholique pour son application dans le diocèse. Le thème est, au point de vue social, "La profession au service de l'homme", et, au point de vue religieux, "La pénitence".

Premier vendeur

du Club Automobile

Un Rimouskois, vendeur d'assurances pour le Club Automobile, M. Antoine Robichaud, s'est classé premier des vingt-huit vendeurs de la province, au cours de l'année, se méritant ainsi le boni à l'enjeu.

Le président du Club Automobile, M. Emile Renaud, a félicité M. Robichaud, au cours d'une réception qui s'est déroulée au local du Club Automobile, et qui réunissait tous les vendeurs de cette association.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

SOMMAIRE DU RAPPORT ANNUEL

au 31 octobre 1960

ACTIF

Encaisse et autres disponibilités à vue	$ 52,357,648
Portefeuille et prêts sur titres	141,788,015
Ensemble des disponibilités	$194,145,663
Autres prêts	178,949,988
Immeubles	3,448,233
Lettres de crédit et autres éléments d'actif	5,462,320
	$382,006,204

PASSIF

Dépôts	$360,521,684
Lettres de crédit et autres comptes d'ordre	3,346,527
Total du passif	$363,868,211
Capital, réserve de prévoyance et bénéfices non répartis	18,137,993
	$382,006,204

COMPTE DES BÉNÉFICES NON RÉPARTIS

Bénéfices — déduction faite des affectations aux réserves latentes et des provisions pour l'impôt sur le revenu	$1,420,000	$ 1,599,960
Versement à la Caisse de Retraite	150,000	
Dividendes	945,000	1,095,000
Bénéfices nets		$ 504,960
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1959		133,033
Virement des réserves latentes après provision pour l'impôt sur le revenu $201,225		200,000
Total		$ 837,993
Porté à la réserve de prévoyance		700,000
Solde des bénéfices non répartis au 31 octobre 1960		$ 137,993

Le Gérant Général, LÉO LAVOIE.

Le Président, J.-UBALD BOYER.

ARGENT A PRETER

en première et deuxième hypothèque. Jusqu'à 10 ans pour rembourser. Intérêt raisonnable. S'adresser à

Yvon Caron

représentant

Société D'Aide Financière de Québec

349-A, St-Germain Rimouski

Tél. RA 3-8433

Case postale 365

ARGENT A PRETER

SERVICE RAPIDE

Aucun dépôt, aucun frais d'inspection, $1,600.00 à $100,000.00 première et deuxième hypothèque "VILLES ET CAMPAGNES". Pour consolidation de dettes ou tout autre usage similaire. Pour informations, s'adresser à notre gérant local:

CLEMENT LABBE

65, boulevard St-Germain

RIMOUSKI

C. P. 183 — Tél. RA 3-5196

NIAGARA

PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

DES FACTURES?

payez-les toutes avec un PRÊT NIAGARA

De $50.00 à $2,500.00

—parfois davantage

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

RIMOUSKI, Roland Viau

RIVIERE-DU-LOUP, 336 Lafontaine

MATANE, 178 St-Jérôme

AMQUI, rue St-Benoit

SEPT-ILES, 564 Arnaud

BAIE-COMEAU, Edifice Drapeau

5456 travailleurs aux opérations forestières

15,000 personnes à la recherche d'emplois

Quelques renseignements et statistiques concernant le Service National de Placement et la Commission d'Assurance-chômage, à Rimouski — Aperçu sur la main-d'oeuvre au travail — Applicants pour emplois — Réclamants de prestations — Montants versés en octobre — Emplois d'hiver.

5456 personnes travaillaient dans les opérations forestières de la Côte Nord et du comté de Rimouski au 29 octobre 1960, comparativement à 5293 à la même date l'an passé. Plus de 800,000 cordes de bois ont été coupées à date sur un quota de 900,000 cordes. A part le va-et-vient normal, les camps forestiers ont la main-d'oeuvre suffisante.

Construction

La construction est encore assez active et un certain nombre d'ouvriers conserveront leur emploi une bonne partie de l'hiver. Tous les citoyens devraient coopérer avec la population ouvrière en général et faire exécuter le plus de travaux possible en janvier, février et mars afin de garder au travail la main-d'oeuvre qualifiée.

Sciage

Un important moulin à scie de Rimouski fermera très bientôt ses portes, ce qui affectera une couple de cents hommes.

Commerce

Les commerçants au détail se préparent pour la période des fêtes et embaucheront environ 200 jeunes filles comme commis supplémentaires.

Main-d'oeuvre disponible

Il y a des postulants disponibles dans presque toutes les occupations et les employeurs sont priés de faire connaitre leurs besoins au Bureau National de Placement où le choix est varié.

Sans-travail

Au 31 octobre 1960, il y avait 1158 hommes et 337 femmes enregistrés pour du travail. 95 hommes et 67 femmes ont été dirigés et placés dans des emplois au cours du mois d'octobre.

Prestations

Dans le domaine de l'assurance-chômage, $45,537 ont été versés en prestations durant octobre, soit quelque $8,000 de plus que le mois correspondant en 1959. 560 réclamations ont été reçues et à la fin du mois 799 hommes et 227 femmes étaient enregistrés comme réclamants de prestations.

Rôle de perception scolaire homologué à Rimouski

Assemblée de la Commission Scolaire de la Ville de Rimouski, le 27 octobre.

M. les commissaires prennent connaissance de l'avis public donné par le secrétaire-trésorier, le 26 septembre 1960, pour le dépôt du rôle de perception des cotisations scolaires, fixant l'homologation dudit rôle à la session de ce jour, soit le 27 octobre 1960. Après examen du rôle de perception et en l'absence de toute plainte, il est résolu que le rôle de perception de cette municipalité pour l'année 1960-61, ordonné le 20 septembre 1960, soit homologué sans amendement.

Emprunt temporaire : Ecole de Ste-Agnès

En attendant l'émission et la vente des obligations de l'emprunt au montant de $775,000, voté par MM. les commissaires, le 2 août 1960, pour la construction d'une école de 12 classes avec logement pour la communauté, dans la paroisse de Ste-Agnès, il est résolu de demander à la Commission Municipale de Québec l'autorisation de contracter des emprunts temporaires pour une somme additionnelle de $150,000, à la Banque Canadienne Nationale, à un taux d'intérêt n'excédant pas 5¾% l'an, pour une période de trois mois.

Lisière de terrain cédée à la ville

Il est résolu de céder, à titre gratuit, à la Ville de Rimouski, des lots Nos 570-10-2-1, 570-12-1 et 570-11-1 en vue de dégager davantage l'angle des rues Lasalle et St-François, à condition que la Ville fasse, à ses frais, le trottoir sur tout le parcours cédé à partir de la limite sud du terrain de la Commission scolaire, rue St-François.

St-Eugène

Baptêmes

Le 14 septembre, Diane, enfant de M. et Mme Lionel Michaud (Gervaise Berger). Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Michaud, oncle et tante.

Le 18 septembre, Nelson, enfant de M. et Mme Samuel Jean (Madeleine D'Astous). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien D'Astous, oncle et tante.

Le 4 octobre, Sylvain, enfant de M. et Mme Roland Berger (Yvette Paradis). Parrain et marraine, M. et Mme Emile Berger, oncle et tante.

Le 16 octobre, Maryse, enfant de M. et Mme Joseph Bossé (Berthe-Aline Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Sylvio D'Astous, oncle et tante.

Mariages

Le 23 septembre, M. Pierre Joyal, fils de M. et Mme Joseph Joyal, de Montréal, épousait Mlle Rose-Anne Jean, fille de M. et Mme Emile Jean.

Le 24 septembre, M. Eddy Gingras, fils de M. et Mme Albert Gingras, de Montréal, épousait Mlle Jacqueline Jean, fille de M. et Mme Emile Jean.

Le 8 octobre, M. Gilles Pigeon, fils de M. et Mme Charles Pigeon, épousait Mlle Yvette Voyer, fille de M. Charles Voyer, du Bic.

Ste-Angèle

A Ste-Angèle de Mérici, le 1er novembre 1960, est décédée, à l'âge de 74 ans, Mme Adèle Pineault, épouse en premières noces de M. Charles Pelletier et en secondes noces de M. Thimothée Beaulieu.

Ses funérailles eurent lieu le 3 novembre, en l'église de Ste-Angèle, à 10 heures. La levée du corps fut présidée par M. l'abbé E. Côté, curé, et le service fut chanté par M. l'abbé Lionel Bérubé, vicaire.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Ste-Angèle et la direction des funérailles avait été confiée à la Maison Alfred Langelier, de Ste-Angèle.

Mariages

En l'église de Ste-Angèle, le 27 octobre, M. Gérard St-Laurent, fils de M. J. St-Laurent, de La Rédemption, épousait Mlle Rita Côté, fille de M. Prudent Côté, de Ste-Angèle.

Le 27 octobre, en l'église de Ste-Angèle, M. J.-Paul Vignola, fils de Mme Jos. Vignola, de Ste-Jeanne d'Arc, épousait Mlle Ghislaine Roy, fille de M. Jules Roy, de Ste-Angèle.

Le 29 octobre, en l'église de Ste-Angèle, M. Lauréat Goulet, fils de M. Eugène Goulet, de Honfleur, épousait Mlle Marie-Louise Beaulieu, fille de M. Cyprien Beaulieu, de Ste-Angèle.

On demande l'abolition de la taxe sur la gazoline pour yacht

M. Paul Lepage, commodore du Club Nautique de la Matapédia, le Dr Roch Martin, vice-commodore du même club; le Dr Marcel Boudreau, commodore de la Fédération des Clubs Nautiques du Bas St-Laurent, et M. Jean Guy, directeur du Club Nautique de la Matapédia, faisaient partie de la délégation de la Fédération des Clubs Nautiques de la Province et des représentants officiels du Comité de Sécurité Nautique du Québec qui ont été reçus, la semaine dernière, par le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, qui est aussi ministre des Finances.

La Fédération, dont M. Guy Champoux, de Trois-Rivières, est le président, présenta un mémoire au Premier Ministre pour l'abolition de la taxe sur la gazoline pour les yachts de plaisance.

M. Lucien Bisson, président du comité de l'abolition de la taxe sur la gazoline, se fit l'interprète de la délégation pour expliquer le mémoire au Premier Ministre. Il déclara que les provinces du Canada, entre autres la province d'Ontario, donnent une ristourne de .13 le gallon à toutes les embarcations tant pour encourager le tourisme nautique que les loisirs. Cette taxe, dans l'esprit des législateurs, avait été établie pour la construction et l'entretien des routes et des ponts.

Le Premier Ministre, après avoir fait connaissance avec chacun des délégués venant de toutes les parties de la province, se dit très heureux de recevoir un groupe aussi représentatif et assura ses auditeurs qu'il demanderait à ses officiers supérieurs de son ministère des Finances de faire une étude sérieuse des conditions actuelles concernant cette taxe et de voir aux possibilités d'une telle ristourne pour les propriétaires d'embarcations.

Est-ce ton cas ?

Si tu veux boire et le peux,
C'est ton affaire.

Si tu ne veux pas boire et ne le peux,
C'est notre affaire.

Alcooliques Anonymes
Case postale 13
RIMOUSKI
Tél. RA 3-6224

DEVENEZ L'HOMME COMPETENT

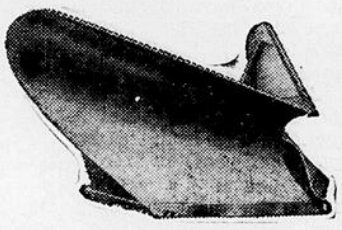
Que tout contracteur recherche

Apprenez à peu de frais, l'opération de "bull-dozers", "loaders", pelles mécaniques, électriques et diésel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même. Gros camions etc.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE
380, boul. des LAURENTIDES
PONT-VIAU, Montréal 40, P.Q.

CHARRUES A NEIGE

14 modèles
"V" et "One Way"
pour
AUTOMOBILES
CAMIONS - TRACTEURS



Systèmes hydrauliques

La Fonderie "Universel" Enr.
Tél. PL. 2-5588 — Victoriaville, P.Q.

TERRAIN A VENDRE
à Notre-Dame du Sacré-Coeur
POUR INFORMATIONS, SIGNALEZ
RA 3-4815
demandez le gérant.

BUREAUX ET MAGASINS A LOUER

Pour médecins, avocats, assurances ou compagnies. Espace désiré dans immeuble neuf à l'épreuve du feu, situé face au Théâtre Cartier, rue St-Germain.

POUR INFORMATIONS VEUILLEZ SIGNALER
RA 3-3800

ADRIEN GUAY & FILS, INC.

Les plus importants fournisseurs de matériaux de construction à Rimouski

Quincaillerie, plomberie et chauffage
HEURES D'AFFAIRE
De 8 hres a.m. à 6 hres p.m., excepté les vendredis jusqu'à 9 hres p.m. et samedi de 8 hres a.m. à midi.
81, Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2244

J.-L. DEMERS, LTEE
85 Cathédrale — Tél. RA 3-6515
RIMOUSKI

STRICTEMENT EN GROS

PLOMBERIE — CHAUFFAGE
QUINCAILLERIE GENERALE

TERRAZZO
MARBRE
CIMENT FINI
MOSAIQUE
TUILE
CERAMIQUE
et PLASTIQUE

LES ENTREPRISES G. ROY LTEE
TERRAZZO - TUILES - PRELARTS
POSEURS D'EXPERIENCE - ESTIMES GRATUITS
65-A, DE L'EVECHE - RIMOUSKI - TEL. RA 3-4858

TUILES vinyl et de caoutchouc
PRELART à la verge
VENTE et POSE

Tuile Prélart
SPECIAL
11¢ pièce

Les compagnies aériennes devraient être subventionnées

Sherbrooke demande à Québecair de desservir son aéroport

Délégation de la Chambre de Commerce à Rimouski

Desservir les aéroports régionaux ne serait pas rentable

Le maire Armand Nadeau a dit qu'avec la multiplication des aéroports régionaux, le gouvernement fédéral se devait de considérer sans trop tarder l'obligation qui en résulte de subventionner les compagnies aériennes privées qui en assurent le service.

Il a dit tenir du président de Québecair qu'on ne saurait envisager de profits pour un avenir prochain dans le service aux aéroports régionaux. Me Nadeau avait rencontré M. Roméo Crevier.

Il doit d'ailleurs se joindre à la délégation de la Chambre de Commerce de Sherbrooke qui doit se rendre à Rimouski s'enquérir des possibilités d'un service de Québecair pour l'aéroport de Sherbrooke.

Une fois au courant des besoins des compagnies privées, le maire Nadeau estime que l'administration municipale sera plus en mesure de soutenir au besoin leurs revendications devant les autorités du ministère des Transports.

La préparation du terrain d'atterrissage achève à Sherbrooke et les travaux vont également bon train à l'aéroport de Trois-Rivières. D'où l'inquiétude exprimée par le maire Nadeau.

Reboisement dans la forêt du comté de Matane

Quelque 400 hommes sont au travail dans les forêts du comté de Matane dans le début d'un plan qui doit redonner la richesse aux forêts du comté, parce qu'il conduira éventuellement au reboisement des terres déjà lourdement exploitées et de celles qui ont été ravagées par le feu au cours des ans.

Le ministère provincial des Terres et Forêts a commencé à mettre en application son plan de restauration des forêts, par les opérations dans le comté de Matane. En effet, des groupes d'hommes sont à l'oeuvre dans divers coins : à la John, qui fut déjà le centre des chantiers de Price Bros., dans les environs de St-Nil et de St-Jean de Cherbourg. Le travail qu'on y fait est préliminaire au reboisement proprement dit. Il faut préparer le terrain avant de semer et c'est précisément à cela que s'emploient les hommes. Il s'agit avant tout de nettoyer et d'éclaircir la forêt, de préparer le terrain en vue du reboisement.

La plantation proprement dite irait probablement au printemps prochain, pour certaines parties du territoire du moins.

● La forêt exige les soins de tous.

Funérailles de Gilles et Claude Chouinard, à Ste-Flavie

Le 3 novembre, au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis, ont eu lieu les funérailles de Gilles et Claude Chouinard, décédés accidentellement. La levée du corps a été présidée par M. le curé Ludger D'Amours, de Ste-Flavie. Le service a été célébré par M. le curé Maurice Chouinard, de St-Yves, oncle des défunts, assisté de l'abbé Eugène Chouinard, vicaire à St-Rédempteur de Matane, et du Rév. Père Eustache Deschênes, o.m.i., vicaire à Notre-Dame de Lourdes, de Mont-Joli, tous deux cousins des défunts.

Au choeur, M. le curé Georges Gagnon, de St-Octave; M. le curé Ludger D'Amours, de Ste-Flavie; M. le curé Léopold Beaulieu, de Les Boules, cousin des défunts; M. le curé Laurent Beaulieu, des Méchins; MM. les abbés J.-M. Chamberland, ass.-directeur de l'Institut de Technologie; Robert St-Pierre, J.-M. Lefrançois, professeurs à la même institution; le Rév. Père Joseph-Eugène Pelletier, de Montréal; les abbés F.-X. Belzile, Martin Proulx et Maurice Griffin, du Séminaire. S'étaient joints à la chorale paroissiale, les abbés Antoine Perreault, Charles Morin, Bernard Lebel et Euclide Ouellet, du Séminaire. M. l'abbé Perreault dirigeait la chorale.

Les deux porteurs de croix étaient Réal Deschênes et Jocelyn Carroll. Les porteurs des corps étaient Michel Langlois, Gaston Perrault, J.-Ls Pelletier, Guy Pelletier, Edouard Smith, Noël Smith, Marcel Gasse, René Gasse, Jean Beaulieu, Jean Fournier, Raymond Jalbert, Paul Gaudreau.

Ils laissent dans le deuil leurs parents M. et Mme Clément Chouinard (Cécile Beaulieu), leurs frères et soeurs Réal, Edith, Lise, Michel, Maurice, Marcel et Jean Chouinard; leurs grands-mères Mme Alphonse Beaulieu et Mme Pierre Chouinard; leurs oncles et tantes, M. l'abbé Maurice Chouinard, curé de St-Yves; M. et Mme Joseph Thibault (Céline Chouinard), Les Saules; M. et Mme Raymond Chouinard (Irène Gagnon), de Mont-Joli; M. et Mme Adrien Pelletier (Rita Chouinard), Ste-Flavie; M. et Mme Léonard Chouinard (Ida Tremblay), de Matane; M. et Mme Antonio Banville (Madeleine Chouinard), de St-Yves; M. et Mme Léon Chouinard (Marie Ross), de Ste-Flavie; M. et Mme Benoit Pelletier (M.-Marthe Chouinard), de Petite-Matane; Dr et Mme Marc-Henri Chouinard (Bibiane Joubert), de Hauterive; M. et Mme Georges Lévesque (Irène Beaulieu), de St-Gabriel; M. et Mme Paul Martin (Ida Beaulieu), de Trois-Rivières. Plusieurs grands-oncles et grand-tantes, cousins et cousines dont plusieurs assistaient aux funérailles.

Dans l'assistance, plusieurs maires des localités environnantes : ceux de Mont-Joli (ville et paroisse), Ste-Luce, Ste-Angèle, et plusieurs autres dont les noms nous échappent; le Dr René-A. Lepage, de Mont-Joli; les Rév. Soeurs du St-Rosaire et leurs élèves, de Ste-Flavie; Mmes Lucien Deschênes, Lucien Levasseur et Philippe Gendron, de Matane, toutes trois cousines des défunts; M. et Mme Gérard Labrie, Mme Ls-de-Gonzague Couillard et Mme Georges Lajoie, de Baie-des-Sables; M. Urbain Bernier, de la Cie de Transport du Bas St-Laurent, de Rimouski; le capt. Georges Chouinard, M. Pierre Saucier, M. Roméo Landry, M. et Mme Augustin Banville, M. Louis Verreault, Mlle Ghislaine Arsenault, tous de St-Yves, et plusieurs autres qui remplissaient l'église de Ste-Flavie.

Nous offrons nos sympathies à la famille.

● La cuisinière avisée sait que les ustensiles de polythène ne doivent pas entrer en contact avec la chaleur élevée du poêle ou du fourneau.

Le moment est venu de mettre de l'antigel permanent

ESSO-RAD

dans votre tracteur

AGENT ESSO IMPERIAL

Appelez aujourd'hui votre agent Esso Imperial

CLAUDE McKINNON

45 Asselin RIMOUSKI Tél. RA 3-5831

RENSEIGNEZ-VOUS MAINTENANT

sur

UN PRÊT POUR L'AMÉLIORATION DES MAISONS

accordés par l'entremise de votre banque en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, aux fins suivantes:

Réfection ou réparation à l'extérieur ou à l'intérieur d'une maison, y compris l'addition d'une ou de plusieurs pièces, d'étages, ou de logements familiaux; construction ou réfection de garage ou de dépendances ou rajouts à ces bâtiments; et démolition ou déplacement de bâtiments.

Achat, installation, réparation ou amélioration de systèmes de chauffage, de systèmes d'éclairage et d'énergie, de systèmes de plomberie, d'appareils de cuisson à même, de réfrigération domestique et de destruction des déchets, de fosses d'épuration et les raccordements à l'égout public, de contre-portes, de contre-châssis, de portes-moustiquaires, de châssis-moustiquaires et d'auvents.

Le peinturage, le collage du papier tenture et la décoration générale, y compris les parements de planchers faits; le forage, ou l'amélioration de puits et de tous les genres de systèmes d'approvisionnement d'eau domestique et les autres améliorations de maison.

LES MAISONS DE LOCATION SONT MAINTENANT ADMISSIBLES:

$4,000 pour un logement unifamilial, ou $4,000 pour le premier logement d'une habitation multifamiliale, ou un immeuble appartement, plus $1,500 pour chaque logement additionnel.

Remboursement: Les prêts sont remboursables en versements mensuels, y compris l'intérêt, échelonnés sur une période d'au plus dix ans.

Pour plus amples détails— Veuillez vous adresser à votre banque. Et surtout, faites exécuter le travail cet hiver alors que main-d'oeuvre et matériaux sont disponibles.

CULTIVATEURS—Renseignez-vous sur les prêts pour l'amélioration des fermes, garantis par le gouvernement et offerts par l'entremise de votre banque, jusqu'à concurrence de $7,500 et remboursables en une période allant jusqu'à dix ans.

Pourquoi attendre au printemps—faites-le dès maintenant!

Autorisé par le Ministre du Travail, l'hon. Michael Starr

0037F

9,800,000 tonnes de minerai de fer expédiées de Sept-Iles

La saison d'expédition du minerai provenant des mines de la compagnie Iron Ore du Canada se terminait le 1er novembre.

Le nombre total de tonnes de minerai expédié cette année s'élève à 9,800,000 tonnes comparativement à 13,023,000 tonnes l'an dernier.

Les mines de l'Iron Ore ont cependant produit un total de 10,200,000 tonnes, ce qui laisserait dans la réserve de Sept-Iles 1,500,000 tonnes contre 1,200 tonnes, soit $300,000 tonnes de plus que l'an dernier, pour commencer la prochaine saison de 1961.

Le 26 octobre, M. Jean-Louis Lafrance, de Ste-Cécile de Montréal, a épousé Mlle Simone Michaud, fille de M. et Mme Jos. Michaud.

Décès

Le 31 octobre, décédait à l'hôpital St-Joseph, de Rosemont, Montréal, à l'âge de 57 ans et 3 mois, Rose-de-Lima Claveau, épouse de M. J.-Bte Tremblay.

Accident

M. Wilfrid Claveau a eu une jambe fracturée à la suite d'un accident survenu sur sa ferme. Il est hospitalisé à Rimouski, actuellement.

1500 caisses...

(suite de la page 25)

province de Québec était importatrice, à l'exception du poulet de gril, de 30 à 40% du volume des productions avicoles suivantes : gros dindons, pondeuses et gros cochets. Le problème de la région, prétend-il, en est un de production; ici comme ailleurs les cultivateurs ont besoin d'un surplus de revenu et c'est pourquoi ils doivent étudier la possibilité de l'acquérir en misant sur une certaine période de temps. M. Vincent est d'avis que le cultivateur pouvant disposer de quelques heures par jour au soin de son troupeau peut réaliser le surplus de revenu désiré.

des chômeurs.

Quelques autres causeries techniques très instructives furent présentées à l'assistance par les spécialistes suivants : MM. Antoine Lemay, Louis-Philippe Bois, Lionel Ducharme et Wilbrod Beaupré. M. Roger Roberge dirigea le forum et l'agronome Pierre St-Hilaire, de St-Pascal, tira les conclusions de la journée. Plusieurs agronomes de comté et représentants de manufacturiers de moulée assistaient à la réunion.

Au cours de la réunion, les aviculteurs adoptèrent quelques résolutions : On demande au ministère de l'Agriculture de Québec l'établissement d'un laboratoire de diagnostics régional dévoué aux intérêts des aviculteurs du Bas St-Laurent. Finalement, on demande au président de l'Office du Crédit Agricole du Québec l'étude d'un projet de crédit à long terme au xaviculteurs et l'accord d'une aide financière pour l'établissement des aviculteurs débutants.

Hôtel à louer

A qui la chance ?

Hâtez-vous. Premier arrivé, premier servi.
S'adresser à

Case postale 10

TROIS-PISTOLES, P. Q.

St-Anaclet

Service anniversaire

Samedi, le 5 novembre, à 9 heures, M. le curé Alfred Bérubé a chanté le service anniversaire de Mme J.-Emile Ruest, née Marie Parent. Bon nombre de parents et d'amis assistaient à ce service.

Va-et-vient

M. Philippe St-Laurent est retourné à Hauterive après une fin de semaine chez des parents et amis.

Mme A. Lamontagne, de Giffard, a passé quelques jours chez sa soeur Mme Wilfrid Ross ainsi que chez ses frères MM. Charles Poirier et Auguste-A. Poirier.

Tableau d'honneur, école No 3, mois d'octobre :

Titulaire : Mlle Imelda Fortin.

6e année : Nicole Proulx, 86%; Bernard St-Laurent, 72%; Rachel D'Amours, 71%.

5e année : Jean St-Laurent, 89%; Robert Proulx, 78%; Jeanne d'Arc D'Amours, 77%.

4e année : Jocelyne Proulx, 87%; Marcel Rioux, 85%; Pierre St-Laurent, 72%.

3e année : Lucien Roy, 85%; Francine Julien, 85%; Normand Proulx, 84%.

2e année : Cécile Proulx, 90%; Gaston Proulx, 86%; Lise D'Amours, 79%.

1ère année : Georges Bouillon, 89%; Denise St-Laurent, 89%; Françoise Rioux, 88%.

St-Matthieu

Baptêmes

Marie-Linda, enfant de M. et Mme Jean-Paul Rioux (Yolande Parent). Parrain et marraine, Léonard et Antoinette Parent, de Trois-Pistoles, oncle et tante.

Marie-Normande-Doris, enfant de M. et Mme Normand Lagacé (Gilberte Beaulieu). Parrain et marraine, Louis-Jacques Beaulieu et Ezilda Lagacé, grands-parents.

Joseph-Michel, fils de M. et Mme Antonio Fournier (Cécile Bernier). Parrain et marraine, Ghislain et Jocelyne Fournier, frère et soeur de l'enfant.

Joseph-Daniel-Mario, enfant de M. et Mme Romuald Plourde (Marie-Rose Lavoie). Parrain et marraine, Fernando Gagnon et Maria Plourde.

Marie-Roselle-Linda, enfant de M. et Mme Simon Plourde (Anne-Marie Beaulieu). Parrain et marraine, Mathieu Beaulieu et Aline Belzile, oncle et tante.

Quarante-Heures

Les fidèles de la paroisse ont suivi avec piété les exercices des quarante heures prêchés par le Rév. Père G. Hébert, s.j., de Rimouski.

Les Hauteurs

Naissances

Le 2 octobre, a été baptisée Marie-Johanne, enfant de M. et Mme J.-Noël Corbin (Estelle Normand). Parrain, Maurice Normand; marraine, Louisette Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Le 19 octobre, M. Jean-Guy Michaud, fils de M. et Mme Cyprien Michaud, épousait Mlle Jeanne-Paule Guimond, fille de M. et Mme Arthur Guimond.

EN VEDETTE
la PONTIAC 61
PERFORMANCES HORS PAIR · PLUS D'ESPACE EN HAUTEUR ET POUR LES JAMBES · LA PLUS REMARQUABLE DES VOITURES 61 · PORTES PLUS LARGES, S'OUVRANT PLUS GRAND · FACILITÉ INCOMPARABLE DE CONDUITE · VASTE CHOIX D'ENSEMBLES MOTEURS LIGNES D'UNE ÉLÉGANTE SOBRIÉTÉ · SIÈGES PLUS HAUTS · INTÉRIEURS AUX TEINTES HARMONISÉES · GARNITURES EN SUPERBES TISSUS ET VINYLE

NOUVELLE ARDEUR!
NOUVELLE SPLENDEUR!

Sedan sport Parisienne UNE VALEUR GENERAL MOTORS *Pneus à flancs blancs moyennant supplément*

SOUCY AUTOMOBILES INC.
145, rue St-Germain Téléphone RA 3-4815
Rimouski

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "GM vous invite...", à la télévision, tous les mercredis soir à 8h. 30!